

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Otwieram XLI zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Bardzo serdecznie witam Pana Prezydenta Miasta Krakowa, zastępców Pana Prezydenta, Pana Skarbnika, Sekretarza, służby mundurowe, dyrektorów, prasę, wszystkich przybyłych na dzisiejszą Sesję.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół XXXIX Sesji Rady Miasta Krakowa z dnia 9 kwietnia 2008 r. są do wglądu w Kancelarii Rady, pokój 201.

Chciałem uprzejmie zapytać czy do protokołu XXXVIII Sesji Rady, posiedzenie w dniu 26 marca 2008 r. są uwagi? Jeśli nie ma protokół zostanie podpisany.

Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu też swoich interpelacji na piśmie.

Chciałem jeszcze Państwa poinformować, że dzisiaj mamy dwie sesje, jest pierwsza Sesja, druga jest ogłoszona o godzinie 16.00, bardzo by mi zależało żebyśmy w czasie skończyli tę pierwszą sesję ok. godziny 15.00, nie wiem czy to się uda bo jeżeli nie to w innym przypadku będę musiał ogłosić przerwę w tej pierwszej sesji, przenieść na inny termin. Dlatego zachęcam Państwa Radnych do pomocy abyśmy tę sesję skończyli pierwszą około godziny 15.00, nastąpiłaby wtedy przerwa i o 16.00 zaczęlibyśmy drugą sesję.

Jeszcze chciałem Państwa poinformować o tzw. informacjach międzysesyjnych. Przypominam Państwu Radnym, iż do dnia 30 kwietnia należy złożyć oświadczenia majątkowe za rok ubiegły.

Porządek obrad XLI Sesji Rady Miasta Krakowa został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 14 kwietnia 2008 roku. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał według druków:

- druk Nr 618 – zmiana uchwały Nr XXXVIII Rady Miasta Krakowa z dnia 18 lutego 2004 r. w sprawie przystąpienia Gminy Miejskiej Kraków do Związku Gmin Dorzecza Rudawy, Rudna i Sanki, projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 19 – wyrażenie zgody i udzielenie Prezydentowi Miasta Krakowa upoważnienia do zawarcia umowy z konsorcjum na opracowanie dokumentacji projektowej i nadzór autorski dla zadania inwestycyjnego Hala widowiskowo – sportowa Czyżyny, której termin wykonania jest dłuższy niż okres objęty ustalonym w budżecie miasta Krakowa limitem wydatków, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 623 – rozwiązanie Zespołu Szkół Specjalnych Nr 7 w Krakowie oraz likwidacja Szkoły Podstawowej Specjalnej Nr 118 wchodzącej w jego skład, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 624 – wyrażenie zgody PKP Przewozy Regionalne, spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie – bardzo proszę o wyciszenie – Małopolski Zakład Przewozów Regionalnych w Krakowie Plac Nowaka Jeziorańskiego 3 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na tablicach postojowych Parkuj i jedź. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 628 – ustalenie dla pracowników jednostek organizacyjnych pomocy społecznej najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu, projekt Prezydenta Miasta Krakowa,

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

- druk Nr 627 – zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2008 – dotyczy zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 854 i 921, zmian w planie wydatków w działach 801,852 i 821, zadania priorytetowe dzielnic oraz zmian w Gminnym i Powiatowym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, projekt Prezydenta Miasta Krakowa.

Chciałem uprzejmie teraz zapytać czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie § 19, ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Radny Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam prośbę o wprowadzenie 3-ch projektów, dwa z nich związane są z Komisją ds. zmian statutu, chodzi o druki Nr 621, 622 w sprawie, pierwszy w sprawie wyboru Przewodniczącego doraźnej komisji, drugi w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego oraz druk Nr 615 w sprawie ustalenia kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczącego utworzenia Muzeum Historii Podgórze. Stosowna liczba podpisów w załączeniu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa chciał zgłosić projekt do porządku obrad? Dziękuję bardzo, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem druku 621, jest to wybór Przewodniczącego doraźnej Komisji Rady Miasta Krakowa ds. nowelizacji Statutu Miasta Krakowa, jest to projekt Komisji Głównej, kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego projektu uchwały do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyników:

26 za,

3 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad druk Nr 621.

Kolejny druk 622, jest to wybór Wiceprzewodniczącego doraźnej Komisji Rady Miasta Krakowa do nowelizacji Statutu Miasta Krakowa.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyników głosowania:

25 za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały.

Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk 622 do porządku obrad.

I kolejny druk 615, jest to ustalenie kierunków działania dotyczące budowy, utworzenia Muzeum Miasta Podgórze, rozumiem, że Podgórze, nie miasta.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o podanie wyników głosowania:

19 za,

6 przeciw,

5 osób się wstrzymało,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada po prostu nie wprowadziła tego druku do porządku obrad, nie uzyskała ilości 22 głosów. Przechodzimy do kolejnego punktu:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę o składanie interpelacji. Proszę o elektroniczne zgłaszanie swoich interpelacji, bardzo proszę Pan Bolesław Kosior do protokołu. Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym zgłosić dwie interpelacje, tylko powiem krótko w jakiej sprawie.

Pierwsza to jest prośba dotycząca ulicy Grodzkiej gdzie jest planowane rozpoczęcie remontu od czerwca, w związku z tym, że czerwiec i lipiec jest to sezon prowadzący przy tej ulicy działalność gospodarzą proszą aby przesunąć termin rozpoczęcia tego remontu na wrzesień, stwierdzili również, że będą – gdyby się okazało, że w czerwcu roboty się rozpoczną – będą zmuszeni wystąpić do gminy o odszkodowanie, chciałbym żeby gmina uniknęła wypłacania takich odszkodowań chociaż przykład ulicy Kalwaryjskiej, kiedy handlowcy i przedsiębiorcy tam funkcjonujący otrzymali pewne ulgi więc być może taka sytuacja będzie rozwiązaniem.

Natomiast druga rzecz dotyczy Statutu Rad Dzielnic. W styczniu 2007 r. prosiłem Pana Prezydenta o wprowadzenie uchwały, którą w poprzedniej kadencji Konwent i pracownicy Magistratu przygotowali, Pan Prezydent mi obiecał, że już w I połowie roku 2007 przygotuje taki projekt uchwały, a w ostatniej odpowiedzi powiedział, że już w III kwartale 2008 r. taki projekt jest przygotowany, ale to w związku ze zmianą granic Dzielnicy X, XI i XII. Więc mam nadzieję, że ten dorobek z poprzedniej kadencji i gotowy już nowy statut jednak zostanie spożytkowany i takiego projektu uchwały się doczekamy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jerzego Woźniakiewicza.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Trzy interpelacje. Pierwsza w sprawie wykorzystania dla poprawy bezpieczeństwa monitoringu wizyjnego skrzyżowań.

Szanowny Panie Prezydencie w związku z tragicznym wydarzeniem do jakiego doszło na jednym z krakowskich skrzyżowań w obrębie, którego kierujący pojazdem został ugodzony nożem przez osobę wymuszającą drobne kwoty za mycie szyb w samochodach zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą o rozważenie możliwości wykorzystania systemu monitoringu wizyjnego dróg dla poprawy bezpieczeństwa publicznego. W szczególności proszę o wdrożenie odpowiednich rozwiązań proceduralnych oraz przeanalizowanie możliwości poprawy parametrów technicznych systemu. W pierwszych z tych wymienionych zakresów proszę o wdrożenie procedury wewnętrznej nakazującej dyżurnemu ZDiT obserwującemu sytuację na skrzyżowaniach objętych monitoringiem dróg powiadamianie odpowiednich służb

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

czyli policji, straży miejskiej w wypadku zauważenia w obrębie skrzyżowania osób, które stwarzają zagrożenie bezpieczeństwa i łamią prawo, między innymi osoby natarczywie zebrzące, myjące szyby pojazdów, a tym samym wkraczające na jezdnię w miejscu niedozwolonym i powodujące zagrożenie na drodze. Proszę także o przeanalizowanie możliwości poprawy parametrów technicznych systemu monitoringu dróg, aby obraz przekazywany był strumieniowo lub też przynajmniej z mniejszym interwałem czasowym.

Drużga dotyczy zapytania – interpelacja – dotyczy zapytania o udział Gminy Miejskiej Kraków w tegorocznej edycji programu STOP 18 dotyczącej sprzedaży wyrobów tytoniowych osobom nieletnim. Wiem, że miasto uczestniczyło w ubiegłych latach i chciałbym zapytać czy w tym roku też jest planowany udział i w jakim zakresie.

Trzecią składam do protokołu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Małgorzatę Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Panie Prezydencie!

Ja mam parę interpelacji, ale przeczytam dwie, na których mi bardzo zależy.

Zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą o zainstalowanie wewnątrz Ronda Mogilskiego sygnalizacji dźwiękowej dla osób niewidomych przy przejściach dla pieszych tam gdzie jest w tej chwili regulacja ruchu światłami, w mojej obecności po prostu osoba niewidoma z laską weszła pod tramwaj i rzeczywiście mogłoby to się skończyć niedobrze, myślę, że jeżeli są światła powinien być jednak dźwięk i to jest dla mnie oczywiste, chyba ktoś o tym zapomniał.

Chciałbym się jeszcze zapytać o taką rzecz Panie Prezydencie, o wyjaśnienie na jakim etapie toczą się losy realizacji projektu Obozu w Płaszowie. Sprawa ta wywoływała z nas bardzo duże emocje, od jakiegoś czasu jest cisza i nie wiem z jakiego powodu. W związku z czym byłabym wdzięczna na odpowiedź.

Pozostałe interpelacje, chyba też istotne, ale składam do protokołu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę o zgłoszenie interpelacji Pana Radnego Wojciecha Hausnera.

Radny – p. W. Hausner

Składam interpelacje do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Dariusz Olszówka.

Radny – p. D. Olszówka

Ja też składam do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja również składam dwie interpelacje do protokołu. Pani Radna Suter bardzo proszę.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Radna – p. M. Suter

Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam interpelację w sprawie wypadków i osób, które ponoszą śmierć lub są ranne w wyniku przede wszystkim z udziałem pojazdów MPK. W roku 2006 zdarzyły się 4 wypadki śmiertelne z udziałem pojazdów MPK, wszystkie dotyczyły potrażeń pieszych.

Od 12 stycznia 2006 r. do 23 listopada 2007 r. miało miejsce 11 wypadków, z których prokuratura umorzyła śledztwo dotyczące 5 wypadków, przy jednym tylko stwierdzono winę kierowcy samochodu osobowego. Do 20 lutego 2008 r., w którym ja otrzymałam odpowiedź dotyczącą statystyk wypadków z udziałem pojazdów MPK nie stwierdzono żadnego wypadku, ja tutaj składam interpelację z Panią Małgorzatą Jantos i mamy nadzieję, że ten stan trwa do dnia dzisiejszego i będzie trwał, ale chciałybyśmy się dowiedzieć czy MPK z kierowcami ma kontakt, ma kontakt psycholog transportu, czy kierowcy są przygotowani do udzielania pomocy ofiarom, z jaką częstotliwością są szkoleni, kolejnym pytaniem skierowanym do MPK jest pytanie jak wyglądają relacje Zarządu MPK z rodzinami ofiar wypadków bo akurat znam taki przykry przypadek dosyć dokładnie, chciałybyśmy wiedzieć jakie koszty poniosło MPK w związku z wypadkami z udziałem pojazdów MPK tymi, których winni okazali się kierowcy samochodów MPK. Chciałybyśmy mieć dane od stycznia 2005 roku. W chwili obecnej w Polsce działa dość dużo stowarzyszeń i fundacji dbających o ofiary wypadków i ich rodziny. Do dobrych praktyk, z którymi można się spotkać na zachodzie Europy należy prowadzenie takiej funkcji także i przez zarządy transportu miejskiego. Chciałybyśmy znać opinię na ten temat krakowskiego MPK, nie jesteśmy w stanie wpłynąć w żaden sposób na stworzenie takiej organizacji wewnątrz spółki jednakże sugerujemy konieczność jej powstania. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Radny Tomasz Bobrowski złożył do protokołu, bardzo proszę Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja wygłoszę, ale krótką interpelację w sprawie Ronda Mogińskiego. Chodzi o to, że proszę Pana Prezydenta o przeanalizowanie czy nie dałoby się jednak wprowadzić jakiejś drobnej komercji tam w podziemia, a przynajmniej umieścić tam automaty biletowe żeby można było tam kupić bilet, to i tak jest spory kawałek do przystanków przesiadkowych, tam takie rozwiązanie umożliwiłoby lepsze korzystanie z komunikacji mieszkańcom Krakowa. Kioski myślę, że poprawiłyby bezpieczeństwo i ożywiły ten teren, a trzecie życzenie to przepraszam bardzo, to ulokowanie tam jakiejś ubikacji bo obawiam się, że, jest, ale czy ona jest publicznie dostępna i pozostanie bo wygląda na taką tymczasową, pozostanie. To trzecią prośbę wycofuję jako już zrealizowaną. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Jakuba Batora.

Radny – p. J. Bator

Ja zaraz do protokołu tylko o jednej chciałem krótko powiedzieć, to znaczy ja mam, zwracam się z prośbą do Pana Prezydenta o wprowadzenie we wszystkich konkursach grantowych, we wszystkich konkursach, które miasto ogłasza czy też z dziedziny kultury czy z innej, ja w tej chwili jestem w komisji grantowej przy Wydziale Społecznym o wprowadzenie dwóch

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

etapów przy sprawdzaniu wniosków, żeby był etap formalny i jeżeli występują jakieś uwagi formalne to żeby wnioskodawcy mieli czas – nie wiem 7 dni, tak jak się to dzieje np. przy wnioskach unijnych – czas na wprowadzenie tych poprawek formalnych dlatego, że często się dzieje tak, że wnioski są odrzucane, albo z powodów jakichś błędów przeliczeniowych w budżetach, albo z powodu jakichś braków błahych załączników i potem stwarza to bardzo dużo konfliktów więc o to proszę Pana Prezydenta.

Mam jeszcze dwie, ale to już drobne, do protokołu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Pan Radny Chwajół do protokołu, Pan Przewodniczący Kośmider bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Ja w dniu dzisiejszym miałem kilka interpelacji, ale żeby wszyscy też jakby brali to pod uwagę zapisałem jest na PenDrive a PenDrive mi strzelił w związku z tym uratuję Państwa od tłumaczenia tych wszystkich interpelacji, po prostu wyślę je do protokołu, natomiast mam jedną, a ponieważ dzisiaj będziemy się, że tak powiem, potykali w sprawie budżetu więc taką trochę nietypową interpelację. Mianowicie jak Państwo wiecie sam jestem i zresztą Rady krytykuje postępowanie Pana Prezydenta w różnych sprawach, ale tam gdzie jest plus trzeba to też podnieść i myślę, że warto na szerszym forum, Dzień Świstaka tak, warto na szerszym forum podnieść to co jakby stało się w Krakowie, co jest jakby dużym plusem tego co się ostatnio stało to znaczy nasza dobra, chyba najlepsza pozycja jeśli idzie o przygotowanie do EURO 2012. Przypomnę startowaliśmy z bardzo złej sytuacji, kiedy w ogóle nie byliśmy na liście, w tej chwili jesteśmy traktowani jako miasto, które na dzisiaj, czy tam na wczoraj czy na któryś marzec jest najlepiej przygotowane do EURO i myślę, że przy tych różnych żalach i pretensjach o nieudolność, niekompetencje itd. sytuacje pozytywne też powinny być eksponowane. I to jest pierwsza interpelacja i jedyna, którą w dniu dzisiejszym mogę złożyć i mówię z głowy.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja trochę z kartki, trochę z głowy. Proszę Pana Prezydenta o zainteresowanie się budową bloków, wielu bloków na os. Piastów to jest naprzeciwko Urzędu Skarbowego, tam powstaje ogromne osiedle i niech powstaje, niech będą te bloki, natomiast w tym miejscu jest bardzo wąska ulica Piasta Kołodzieja, dosłownie dwa pasy w obydwu kierunkach, chodzi o co, w tej chwili tam jest bardzo niebezpiecznie, jest wzmożony ruch samochodów ciężarowych, a w przyszłości na pewno będzie wzmożony ruch tych mieszkańców, którzy tam mieszkają. Jest to swego rodzaju droga wylotowa. Był taki zwyczaj w uzgodnieniach, że inwestor poprawiał stan komunikacji, wjazdy, poszerzał drogę, tutaj nie ma nic. Buduje deweloper blok 10-piętrowy dosłownie przy krawężnikach chodnika oczywiście obok jest jeszcze plac targowy itd. itd. Ja bardzo proszę o to, aby przy wydawaniu decyzji zobowiązywać tego kogoś, to nie jest przekupstwo, to nie jest jakiś szantaż, ale skoro tam mają mieszkać ludzie, już nie mówiąc o garażach, jakieś tam podziemne będą, ale tam powstanie prawdopodobnie 9 czy 10 bloków, już kilka stoi. Panie Prezydencie bardzo proszę o interwencję, byłbym wdzięczny gdyby odpowiedzieć Dzielnicy XV, która z tych względów opiniuje negatywnie tą sprawę, z braku komunikacji. Dziękuję.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Elżbieta Sieja.

Radna – p. E. Sieja

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Państwo Radni!

Ja mam dzisiaj dwie interpelacje. Jedna to prośba zwłaszcza do Pana Prezydenta o pomoc przy organizacji Święta Ogrodów. Ja tylko nadmienię, że ideą Święta Ogrodów jest promocja ogrodów i parków krakowskich w celu stworzenia mieszkańcom Krakowa oraz turystom możliwości wypoczynku wśród zieleni. Ponadto jeszcze ogrody organizują w zależności oczywiście od potrzeb koncerty, spotkania poetyckie, oczywiście zaznaczę, że to jest bardzo ważne, że wstęp na wszystkie imprezy odbywające się w ogrodach jest oczywiście bezpłatny, no niestety jak przy każdej imprezie potrzebne są fundusze. Stąd prośba o wspomnienie finansowe tego przedsięwzięcia. Myślę, że wszystkim nam leży na sercu promocja Krakowa, a to też jest jedna właśnie z uroczystości, które dotyczą promocji Krakowa.

Druga interpelacja dotyczy boisk szkolnych. Ja wspomnę, że ja składałam już interpelację dotyczącą boisk szkolnych, odpowiedź mam otrzymać w czerwcu, niemniej jednak nie problem w tym, kiedy mam otrzymać odpowiedź, ale problem w tym, że całe zadanie, które ma doprowadzić do odpowiedzi na tą interpelację zostało jakby gdyby przerzucone tylko i wyłącznie na dyrektorów szkół, którzy jak gdyby w sprawach finansowych jeśli chodzi o remonty co należy zrobić, jakie koszty wydatkować myślę, że nie są kompetentnymi osobami w tej sprawie. Sądzę, że inni fachowcy powinni dokonać jak gdyby oglądu tych boisk i wyznaczyć kwoty, żebyśmy nie spotkali się kolejny raz z jakimiś wymyślonymi kwotami z sufitu, które trzeba w jakiś sposób wydatkować i zrealizować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał złożyć interpelacje? Bardzo przepraszam jeszcze Pani Radna Marta Patena, do protokołu, jeszcze Pani Przewodnicząca Radwan – Ballada bardzo proszę.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panowie Prezydenci! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Interpelacje moja dotyczy przeznaczenia terenu przy ulicy Niebieskiej na cmentarz komunalny, proszę o wyjaśnienie dlaczego w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru osiedle Cechowa mimo wniosku Zarządu Cmentarzy Komunalnych i parafii rzymsko – katolickiej Najświętszego Serca Pana Jezusa nie uwzględniono budowy cmentarza. Niniejsza interpelacja jest wynikiem pisemnych oraz ustnych interwencji i wystąpień mieszkańców osiedla Piaski Wielkie i z nimi sąsiadujących. Istniejący cmentarz parafialny w Piaskach Wielkich jest już cmentarzem zamkniętym, brak miejsc na nowe pochówki. Z uwagi na bliskość autostrady sąsiadujące z cmentarzem tereny znakomicie nadają się na budowę cmentarza choćby z uwagi na znikomą strefę ochronną. A poza tym dlatego, że będzie to blisko autostrady to takie memento mori dla tych, którzy jeżdżą za szybko, sąsiedztwo autostrady, cmentarza parafialnego. Zważywszy, że wszelkie proponowane lokalizacje nowych cmentarzy – bardzo kolegów proszę, jeżeli kogoś naprawdę nie interesuje to co się dzieje na sali w sensie przemówień, można wyjść po prostu i toczyć rozmowy na zewnątrz w foyer – spotykając się z protestami, ponieważ wszelkie proponowane lokalizacje nowych cmentarzy spotykają się z protestami okolicznych mieszkańców warto

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

wykorzystać przychylność i akceptację ludzi dla założenia nowego cmentarza. Wydaje się to zasadne tym bardziej, że cmentarz zabezpieczałby nie tylko lokalne potrzeby osiedli Piaski Wielkie, Nowy Prokocim i Kurdwanów, ale również potrzeby wszystkich południowych dzielnic Krakowa.

Mając na uwadze powyższe proszę jak na wstępie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał złożyć interpelacje? Dziękuję. Przechodzimy do kolejnego punktu:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

Proszę Pana Prezydenta o udzielenie odpowiedzi na zgłoszone interpelacje, Pana Sekretarza, bardzo proszę Pan Prezydent Jacek Majchrowski.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja zgodnie z zapowiedzią z ostatniej sesji chciałem odpowiedzieć na trzy kwestie. Pierwsza kwestia co prawda nie jest interpelacją, albowiem Pan Radny Gilarski, które niestety jest nieobecny w tej chwili, ale złożył taką interpelację dotyczącą polityki zagranicznej w kontekście tego co się dzieje w Chinach i czy ja zamierzam coś w tej materii robić bo kiedyś robiłem gdy idzie o Stany Zjednoczone. Po pierwsze to nie jest interpelacja bo § 44 Statutu mówi coś innego zupełnie na temat interpelacji, ale ja sobie pozwolę odpowiedzieć na ten temat. Otóż ja złożyłem ten artykuł, tą kwestię podniosłem nie jako Prezydent co było wielokrotnie wyjaśniane, gazeta napisała, że jestem Prezydentem bez uzgodnienia tego ze mną. Z niczego co wtedy napisałem się nie wycofuję tym bardziej, że historia dokładnie potwierdza moje tezy i moje przypuszczenia. Natomiast gdy idzie o Chiny, proszę Państwa identycznie jak tamtą sytuację, identycznie jak wszystkie agresje z izraelską włącznie mam identyczny do tego stosunek i liczę na to, że kiedyś to zostanie prawdopodobnie ukarane. Natomiast interwencja chińska miała miejsce 50 lat temu tak dokładnie, wtedy Pana Gilarskiego nie było na świecie, ja miałem 12 lat więc nie zabrałem głosu w tej sprawie biorąc pod uwagę, że jeszcze tego może nie usłyszeć, to jest po prostu kolejny etap co to się w tej chwili dzieje, tak samo jak nie odnosiłem się do kolejnych etapów typu Guantanamo, typu tortury w Iraku, typu inne rzeczy bo to są jakby pochodne tamtej sprawy. A więc bardzo proszę żeby tego typu politycznych insynuacji w kontekście komunizmu w Chinach i łączenia tego ze mną nie podnosić bo jest to i głupie i podłe.

Natomiast bardzo się cieszę, że muszę powiedzieć, że wysłuchałem kiedyś w telewizji takiego fragmentu z wystąpienia Pana Radnego, z którego się dowiedziałem, że jest odpowiedzialny za bardzo istotny odcinek na PKP mianowicie za toalety. To jest proszę Państwa bardzo ważna sprawa bo jak Państwo wiecie, zresztą była interpelacja, ja to mówię zupełnie poważnie, była interpelacja w tej sprawie mówiąca o tym jaką są wizytówką dworce Krakowa. Dlatego cieszę się, że z tej wypowiedzi, którą wtedy usłyszałem, że do 2011 roku już ta sprawa zostanie załatwiona, a więc przed EURO co jest optymistyczne bardzo. Tyle może na ten temat.

Druga rzecz też dotyczy w jakimś sensie tegoż Radnego. Proszę Państwa zaczęła się w prasie cała kampania dotycząca okropnej rzeczy mianowicie Telewizji Prezydenckiej. Chciałbym Państwu zwrócić uwagę na jedną rzecz, że nie jest to Telewizja Prezydencka, jest to telewizja miejska, wpisuje się w to jakby bardzo dokładnie uchwała Rady Miasta dotycząca, nazywana E-Radą mianowicie dotyczy także transmisji, które będą z posiedzenia Rady i z tych innych rzeczy. Ja bardzo Państwa proszę bo to samo było mówione przy – jak Państwo to używanie terminu Gazeta Prezydenta, przypominam, że zrobiona na wniosek Wysokiej Rady, także

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Gazeta Rady, to jest Gazeta Rady i to jest – jeżeli możemy to nazwać – Telewizją Rady, Telewizją Miejską. Ja bym bardzo też Państwa prosił żebyście Państwo wypowiadali się też na ten temat w kontekście tego, że jest to telewizja, która promuje Prezydenta gdzie Prezydent się chwali swoimi sukcesami. Ja bym Państwu proponował żebyście najpierw zajrzeli na stronę i zobaczyli co tam jest, to jest po prostu rozszerzenie czegoś co jest zupełnie normalną rzeczą w Internecie w tej chwili. Pan Radny Kośmider zawsze mówił o tym, że należy dbać o Internet jak o medium, zwracał uwagę na Magiczny Kraków, na te wszystkie rzeczy, bardzo dobrze. Ja Państwu powiem co tam jest w tej chwili w ramach promowania Prezydenta, jakie są materiały: Remonty zabytkowych ulic, Ogród Doświadczeń, który będziemy otwierać, zaproszenie na Wieżę Mariacką, nowe narzędzie Wydziału Strategii Wirtualny Geodeta – bardzo ważna rzecz, konkurs na Najlepszą pielęgniarkę, Rondo Grzegórzeckie i Park Dębicki. Pan Dębicki, który Pan Gilarski tutaj podnosił, zresztą z uporem godnym lepszej sprawy bo miał to kilkakrotnie tłumaczone jak to wygląda, jakby nie rozumiał, ale miał znakomity pomysł żeby rozwiązać ten problem w związku z powyższym zwrócono się do niego żeby powiedział, zdradził ten pomysł, powiedział właśnie w ramach tej telewizji i zniknął, ślad po nim zaginął, nie pokazał się, absolutnie się z tego wyłączył. Jutro będą włączone dwa materiały nowe dotyczące ścieżek rowerowych i nowych stawek czynszu. Proszę Państwa to są rzeczy, które jesteśmy zobowiązani informować mieszkańców o takich sprawach naprawdę. Jeżeli będziemy mieć Noc Muzeów w najbliższym czasie to będą materiały pokazujące co będzie można zobaczyć w poszczególnych muzeach. Jeżeli Państwo uważacie, że jest to reklama Prezydenta to jest wasza sprawa. W każdym razie prosiłbym o umiar w wypowiedziach tego typu.

I trzeci temat, który chciałem poruszyć, ale też nie widzę zdaje się adresatki Pani Radnej Migacz, jest? Nie ma, ale może słyszy, dobrze. Otóż Pani Radna Migacz kilkakrotnie podnosi kwestię, która zresztą jak zawsze jest jedno monotematyczna, odnośnie spółki „Forte” i motelu „KraK”. Proszę Państwa jeżeli ktoś mówi na temat, zarzuca, że miasto nie wystąpiło z wnioskiem o upadłość tej spółki, ja nie wiem czy ja mam przytaczać całą kwestię dotyczącą tego jak się występuje o upadłość, kto występuje o upadłość, kiedy może wystąpić o upadłość, jakie są tego konsekwencje i możliwości w tej materii. Chciałem Państwu powiedzieć, że odkąd miasto stało się wierzycielem, a to nastąpiło dopiero w 2004 roku wtedy, kiedy można było wyrokiem sądu, który klepnął to, że jesteśmy wierzycielem Pana Stechnija, można było podjąć działania. I podjęliśmy wszystkie działania w tej materii jakie były możliwe łącznie ze skierowaniem wniosków do prokuratury, ze zbadaniem bilansu, z wystąpieniem o możliwość wejścia na majątek prywatny, okazało się bowiem, że majątek spółki jest 2 tys. zł, wynosi, a więc art. 13 prawa upadłościowego mówi wyraźnie, że po to żeby móc przeprowadzić upadłość muszą być pieniądze na koszty tej upadłości. Nie byłoby takiej możliwości. To jest może kuriozalna rzecz, ale tak to jest. I jeżeli ja jestem przedstawiany jako ten przyjaciel Pana Stechnija, który robi wszystko żeby mu pomóc, żeby on nie płacił to się pytam na jakiej podstawie w ramach tej przyjaźni Pan Stechnij 7 wniosków do prokuratury na mnie złożył, chyba mnie bardzo musi kochać, prawda, nie mówię o innych drobiazgach bo to chcę pozostawić na boku. Proszę Państwa to jest naprawdę paranoiczna sytuacja i ja muszę powiedzieć, że ja to znoszę z cierpliwością godną lepszej sprawy, ale są pewne granice. To jest jedna rzecz. Druga rzecz, którą Pani Radna zarzuciła nie tylko mnie, ale i także Pani Przewodniczącej głównie to dotyczy sprawy Tarnowskiej. Mianowicie – Pan Godyń chyba się nazywa – Przewodniczący Samorządnego Krakowa, elektryk z wykształcenia, technik elektryk wystąpił z wnioskiem o to aby ukarać miasto, Prezydenta i pracowników Wydziału Architektury za to, że wydano wuzetkę dotyczącą terenu Motelu „KraK”. Prokuratura zbadała tą sprawę i oświadczyła, że nie ma żadnych podstaw do tego, nie było żeby tej wuzetki nie wydać, że zostało wszystko zrobione zgodnie z prawem. I Pani Radna Migacz żąda od Pani Ballady – przepraszam – Pani Przewodniczącej Ballady żeby wystąpiła do prokuratury

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

skarżąc się na to postępowanie. A więc Radna żąda żeby miasto się zaskarżyło na to, że prokuraturze orzekła, że działało zgodnie z prawem. Przecież to jest chyba aberracyjne zupełnie, ja przepraszam Państwa bardzo, ale ja nie rozumiem takiej aberracji. Ja pomijam problem dotyczący tego w czyim imieniu występuje Pani Radna biorąc pod uwagę jej związki rodzinne. I na koniec jedna jeszcze rzecz. Zawsze tu są powoływane „taśmy prawdy”, które były, które są dla Pani Radnej święte. Przy czym one są święte tylko gdy idzie o to, że, gdzie można uderzyć we mnie. Chciałem zwrócić uwagę Państwu, że byłem w piątek, nie, w poniedziałek bo mi się myli, jestem mniej więcej raz w tygodniu w sądzie albo w prokuraturze, w poniedziałek byłem wezwany jako świadek na rozprawę sądową, gdzie oskarżycielem był ojciec Pani Radnej Migacz mianowicie jakby podważał te „taśmy prawdy”. Uważał, że to co Pan Stechnij na tych taśmach mówi o nim to jest nieprawda. No to uznajmy, że albo jest to prawda i on jest, to co on tam wymienia, albo nie. No, nie żyjemy w świecie schizofrenii. Chciałem zaproponować jeszcze jedną małą zmianę, mianowicie w swoich tych wszystkich papierach Pani Radna się przedstawia jako „młoda prawniczka”, w dokumentach na Internecie, proponuję żeby to zmienić i napisać „młoda jako prawniczka”. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy Pan Sekretarz Paweł Stańczyk? Nie. W takim razie kończymy ten punkt, przechodzimy do, przepraszam bardzo, w związku z tym, że jest wniosek dwóch klubów, Klubu Prawo i Sprawiedliwość i Klubu Platformy Obywatelskiej o ogłoszenie przerwy półgodzinnej, w takim razie zarządzam przerwę do godziny 11.15.

PRZERWA DO GODZINY 11.15.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przedłużam przerwę do godziny 11.30.

PRZERWA DO GODZINY 11.30.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy kluby zgłaszają gotowość rozpoczęcia obrad po przerwie? Bardzo proszę o zajęcie miejsc. Dzisiejsza Sesja jest w moim przekonaniu jedną z najważniejszych w skali roku. Jest mi bardzo przykro, że najważniejszy punkt dzisiejszej Sesji, jest 8 Radnych na sali siedzących. Wznawiam obrady XLI Sesji Rady Miasta Krakowa, przechodzimy do kolejnego punktu:

ROZPATRZENIE SPRAWOZDANIA Z WYKONANIA BUDŻETU KRAKOWA ZA ROK 2007.

Sprawozdanie Prezydenta Miasta Krakowa z wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2007, część I i część II i w tym punkcie również będzie sprawa absolutorium za rok 2007 dla Prezydenta Miasta Krakowa. Teraz bardzo proszę o sprawozdanie Prezydenta z wykonania budżetu Krakowa za rok 2007. Bardzo proszę Pana Prezydenta Jacka Majchrowskiego, uprzejmie proszę.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

To sprawozdanie będzie jakby dwuczęściowe, ja sobie pozwolę przedstawić pewne generalia, natomiast jak zwykle Pan Skarbnik powie o szczegółach.

Obowiązujące prawo nakłada na organ uchwałodawczy jednostki samorządu terytorialnego niezbywalne prawo skwitowania pracy organu wykonawczego za rok ubiegły w

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

jednoznacznie sformułowanym zakresie. Skwitowanie to bowiem występujące w postaci absolutorium dotyczy szczególnej materii, jest wykonaniem budżetu samorządu terytorialnego w rozumieniu ustawy o finansach publicznych, a zatem rocznego planu dochodów i wydatków oraz przychodów i rozchodów tej jednostki. Odwołanie się prawa do kategorii pieniężnych ma głęboki sens merytoryczny, chodzi bowiem o gospodarowanie środkami publicznymi, których ilość jest zawsze ograniczona, zaś ich pełne wykorzystanie zawsze wymaga podjęcia decyzji o ich skierowaniu na konkurujące ze sobą cele. Stąd też pierwotnie uchwalany przez Wysoką Radę budżet naszego miasta musi być w trakcie jego realizacji zgodnie z prawem i ustawowymi kompetencjami zmieniany. Nie sposób bowiem przewidzieć wszystkich okoliczności jakie mogą wystąpić podczas jego realizacji. Przedmiotem zatem oceny Wysokiej Rady jest sprawozdanie z wykonania budżetu miasta Krakowa za rok 2007 dostarczone Państwu w wymaganym terminie w formie i szczegółowości. Na podstawie oceny tego sprawozdania i zawartych w nim faktów, opisów i wyjaśnień Wysoka Rada odbędzie dziś dyskusję merytoryczną i w efekcie podejmie ważną decyzję w sprawie absolutorium. Chciałbym raz jeszcze podkreślić, że obowiązujące w Polsce prawo publiczne wiąże instytucję absolutorium z oceną wykonania budżetu jako planu finansowego jednostki samorządu terytorialnego jak podkreślił to wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie z 2006 r. dokonując oceny wykonania budżetu organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego powinien czynić to w sposób kompleksowy biorąc pod uwagę całość wykonania budżetu, a nie jego wybrane elementy. Podobnie organ nadzoru finansowego nad działalnością samorządu to jest Regionalna Izba Obrachunkowa w Warszawie w tym samym 2006 roku podkreśliła w swej uchwale, iż organ stanowiący poprzez fragmentaryzację oceny wykonania budżetu nie wnikając w jego całokształt nie dopełnił przesłanek materialnych w podjęciu decyzji dotyczącej negatywnej oceny. Przywołując powyższe stwierdzenia opisujące aktualny stan prawny, do którego również nawiązuje w swej pozytywnej opinii Regionalna Izba Obrachunkowa w Krakowie, którą to opinię Państwo otrzymaliście, zwracam się do Wysokiej Rady z prośbą o rzetelną i merytoryczną dyskusję nad wykonaniem budżetu miasta w roku 2007 oraz o obiektywną, zgodną z własnym sumieniem każdego z Państwa ocenę jego wykonania. Chciałbym zwrócić Państwa uwagę na następujące fakty związane z wykonaniem budżetu naszego miasta w roku 2007. Po pierwsze najwyższy od roku 1999 stopień realizacji planu dochodów budżetowych podwyższanych zresztą wielokrotnie w ciągu roku również uchwałami Wysokiej Rady. Najwyższy w historii naszego samorządu przyrost dochodów własnych co świadczy również o skuteczności egzekwowania wierzytelności miasta. Najwyższy od roku 1999 stopień realizacji planowanych wydatków budżetowych, najwyższe w historii odrodzonego samorządu krakowskiego wydatki majątkowe budżetu oraz najwyższy z wyjątkiem roku 2000 stopień realizacji planu tych wydatków. Najwyższa z wyjątkiem roku 2001 stopa inwestycji finansowanych z budżetu mierzona relacją wydatków majątkowych budżetu do wydatków łącznych naszego budżetu, najwyższa od 1996 roku nadwyżka, relacja nadwyżki operacyjnej budżetu świadcząca o wzroście możliwości najtańszego bo z własnych dochodów finansowania zadań inwestycyjnych. Najniższa od 2002 r. presja zadłużenia na dochodową stronę naszego budżetu obrazowana ukształtowaniem się tzw. współczynnika skumulowanego zadłużenia na poziomie 50,4 % w stosunku do dopuszczalnego prawem poziomu tj. 60 %. Relatywnie niskie w stosunku do dopuszczalnego prawem ukształtowanie się kosztów obsługi zadłużenia – 10,7 % dochodów – przy dopuszczalnej granicy 15 %. Chciałbym również zwrócić Państwa uwagę, a może tylko przypomnieć, na fakt, iż jak co roku gospodarka finansowa naszego miasta była przedmiotem szczegółowego audytu zewnętrznego dokonanego w listopadzie, a zatem z końcem 2007 roku przez światowej renomy firmę tj. Standard & Poor's wnikliwa analiza uwarunkowań polityki finansowej oraz zasad i reguł jej prowadzenia przez samorząd krakowski zaowocowała wysoką oceną BBB+ z podwyższeniem

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

perspektywy ze stabilnej na pozytywną. Firma ta wśród mocnych stron miasta w pierwszej kolejności podkreśliła dobre wyniki finansowe oraz zaangażowanie władz miasta na rzecz zrealizowania ambitnego długoterminowego planu inwestycyjnego w połączeniu z ostrożną polityką finansową. Jest to ocena wysoka, najwyższa spośród badanych przez te firmy miast polskich. Również znacznie wyższa od wielu miast zagranicznych typu Wilno, Budapeszt, Neapol czy inne. Ocena wystawiona jest władzom miasta, a zatem Prezydentowi i Wysokiej Radzie pospołu. Oczywiście jak każdej ocenie i tej można nie wierzyć, można ją zakwestionować nawet przez tego kto ją uzyskał, ale podając konkretne argumenty. Można ją wreszcie uznać czyniąc z niej ważny element promocyjny, a nawet czerpiąc z niej wymierne korzyści. Opowiadam się za tym drugim podejściem doceniając współpracę władz Krakowa w jej uzyskanie. Zwracam się zatem o rzetelną i pozbawioną emocji dyskusję nad przedłożonym sprawozdaniem z wykonania budżetu miasta Krakowa na rok 2007 wierząc, iż znana jest Państwu uchwała Regionalnej Izby Obrachunkowej bo dostaliście ją, a także uchwała Regionalnej Izby Obrachunkowej w Kielcach z 2005 r. zgodnie, z którą analiza litery prawa oraz orzecznictwo jednoznacznie wskazują, że założeniem uregulowań odnoszących się do instytucji absolutorium jest uniemożliwienie wykorzystywania tej instytucji do celów politycznych. Zdając sobie sprawę z mogących pojawić się u Państwa wątpliwości co do samych zapisów w sprawozdaniu jak również rodzących się w toku jego analizy pytań mogących wpływać na ostateczną Państwa decyzję, stawiam do Państwa dyspozycji dyrektorów wydziałów Urzędu Miasta Krakowa oraz miejskich jednostek organizacyjnych odpowiedzialnych za realizację konkretnych zadań budżetowych. Tutaj w poprzednim punkcie było wspomniane jak miasto dobrze wyszło gdy idzie o EURO 2012. Chciałem podkreślić tak, że to nie tylko jest kwestia EURO 2012, to jest także właśnie kwestia oceny ratingowej, a także odsyłam do artykułów w dzisiejszej prasie na temat dokumentu wykonanego przez ekspertów Financial Times, który wymienia Kraków jako najlepsze miejsce do inwestowania w Polsce. To też o czymś świadczy obojętne czy nam się to podoba czy nie podoba, jak na to patrzemy, jak chcemy żeby było to widziane. Pan Radny Kośmider powiedział o tym, że w świetle tego, że tutaj bardzo często się mówi o niekompetencji władz Krakowa to należy podkreślić. Chciałem zwrócić uwagę, że o niekompetencji mówi Pan i mówi parę innych osób. Fachowcy oceniają to zupełnie inaczej. Dziękuję pięknie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi. Bardzo proszę o merytoryczne przedstawienie budżetu Pana Lesława Fijała – Skarbnika Miasta, bardzo proszę, ale bardzo proszę również o wyciszenie się proszę Państwa.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Jak co roku, o czym wspomniał Pan Prezydent, przychodzi okres skwitowania działalności nas wszystkich będących przedstawicielami samorządu krakowskiego z tego co w danym roku zrobiliśmy w szczególności w oparciu o wykonanie budżetu miasta Krakowa. To wykonanie często różni się od planu, który Wysoka Rada uchwała z początek roku budżetowego bądź zgodnie z prawem z końcem roku poprzedzającego rok budżetowy, niemniej jednak są to zmiany wynikające, tak jak Pan Prezydent o tym już powiedział, z zakresów kompetencji, które Państwo posiadają. Pan Prezydent w zakresie swoich kompetencji może zmieniać budżetu, ale również i Wysoka Rada zgodnie z niezwykłymi kompetencjami zapisanymi w ustawie o samorządzie gminnym i w ustawie o finansach publicznych jest władna dokonywać bądź nie proponowanych przez Pana Prezydenta zmian w budżecie. Żeby nie było to tylko co mnie osobiście szalenie irytuje, wrażenie Państwa, że

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

słupki się zgadzają to do tego żeby słupki się zgadzały wystarczy rachmistrz. Ja takim rachmistrzem nie jestem w związku z czym mówienie o tym, że moim zadaniem jest aby się słupki zgadzały wydaje się nie odpowiadać rzeczywistości o czym zresztą przy okazji każdego projektu, ale i wykonania budżetu miasta Krakowa informuję Państwa w szerszym zakresie niż tylko porównując z sobą słupki wykonania z słupkami zaplanowanych wielkości budżetu Miasta Krakowa. Stąd też nawiązując w pewnym zakresie do tych informacji, o których mówił Pan Prezydent chciałbym rozpocząć dość nietypowo. A mianowicie skoro wszyscy uważają, a mam wrażenie, że większość spośród zgromadzonych na tej sali osób tak uważa, mieliśmy do czynienia w roku 2007 z kolejnym rokiem wzrostu gospodarczego w naszym mieście to warto by było przedstawić pewne wskaźniki, które z tym wzrosnięciem informują. Wskaźnikami tymi związane są również poszczególne pozycje naszego budżetu w sposób bardziej czy mniej skorelowany, ale jednak. Otóż postanowiłem przedstawić Państwu wybrane wskaźniki wzrostu gospodarczego w Krakowie, w naszym mieście, nie w województwie małopolskim, ale właśnie w Krakowie dotyczące zarówno kształtowania się bezrobocia jak i kształtowania się zatrudnienia, wreszcie miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw oraz przychodów ze sprzedaży wyrobów i usług w sektorze przedsiębiorstw. Te wskaźniki z grubsza obrazują to co w makroekonomii nazywa się wskaźnikami wzrostu gospodarczego. Dane przedstawiłem od roku 2001, są one przedstawione w postaci przyrostów, a więc ta tendencja załamania się w roku 2007 tej najwyżej leżącej linii, a dotyczącej przychodów ze sprzedaży nie oznacza, że przychody ze sprzedaży zmalały, to znaczy wzrosły wolniej niż rosły w roku 2006. Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w sektorze przedsiębiorstw w mieście Krakowie wzrosły w roku 2007 w porównaniu do wielkości osiągniętej w roku 2006 o 15 %. Dużo to czy mało. Wydaje się, że gdybyśmy to odnieśli do wielkości związanej ze wzrostem produktu globalnego, produktu narodowego brutto to nie jest to wcale tak mało. Świadczy to, nie ulega wątpliwości, o dobrej atmosferze w mieście Krakowie do prowadzenia interesów. Jeśli chodzi o wynagrodzenie miesięczne w sektorze przedsiębiorstw brutto to znaczy przed opodatkowaniem, wynagrodzenie to wzrosło w roku 2007 w porównaniu z wynagrodzeniem w roku 2006 o 11 % i wyniosło 2.901 zł, w porównaniu z 2.606 zł na koniec roku 2006. Jak Państwo widzą jeśli chodzi o wzrost przeciętnego wynagrodzenia rośnie ono od 2004 roku akurat w roku 2007 wzrosło w sposób dość wyraźny. Jeśli chodzi o zatrudnienie w naszym mieście wzrosło ono o 2 %, to jest ta niebieska linia z cyferką 2 %, wzrosło. Wzrost w roku 2006 dawał się bardziej do zauważenia bo było to 7 %, ale obecnie nie oznacza to, że zatrudnienie zmalało, ono wzrosło, ale wolniej niż w roku 2007, a przekonuje o tym dlaczego wzrosło mniej niż w 2007 ta linia zielona, która jest na dole, a która obrazuje liczbę bezrobotnych w Krakowie, liczbę bezrobotnych. Jak Państwo widzą od roku 2005 w sposób bardzo wyraźny liczba bezrobotnych w Krakowie maleje. W roku 2007 liczba bezrobotnych w Krakowie wyniosła 14.407 osób, na koniec roku 2006 było natomiast 20.308 osób bezrobotnych w Krakowie. Spadek zatem o prawie 30 %, o prawie 1/3. I jeszcze jedna wielkość, która być może powie nam o klimacie wokół inwestowania w Krakowie. Jeśli chodzi o ilość mieszkań oddanych do użytkowania, przypomnę, spośród tych mieszkań nowowybudowanych żadne nie jest mieszkaniem komunalnym, żadne nie jest mieszkaniem komunalnym, Wysoka Rada postanowiła w inny sposób zaspakając potrzeby mieszkańców Krakowa. Klimat wokół inwestowania w mieszkania. W Krakowie w roku 2007 oddano do użytkowania 4.922 mieszkania. We Wrocławiu 3.290, w Łodzi 1.535, w Poznaniu 4.102, w pozostałych miastach zbliżonych wielkością do Krakowa liczby te kształtują się zdecydowanie poniżej tych, o których powiedziałem.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał
Ale przepraszam, później będzie dyskusja.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Do Pana Przewodniczącego Stawowego, Panie Przewodniczący istotnie w Krakowie spada, ale spada w każdym z tych miast, o których mówiłem, spada, ale jest przyrost nowych mieszkań, widocznie popyt został zaspokojony w takim stopniu, popyt w tej chwili wymusza podaż. Skoro powstało tyle i przyrost mieszkań oddanych do użytkowania jest mniejszy niż w roku 2006 z tego można wyciągnąć wnioski. Pan wyciąga wnioski, że jest gorzej, ja wyciągam wnioski, że jest lepiej, lepiej niż w innych miastach również. Różnimy się i możemy się różnić. Liczby są po to żeby je interpretować. Interpretacja Pana Przewodniczącego jest diametralnie różna od mojej interpretacji.

Te wszystkie okoliczności, o których mówiłem, a zatem wzrost gospodarczy nie ulega wątpliwości wpłynął również na kształtowanie się wielkości podstawowych naszego budżetu. W tej, na tej to tabeli przedstawiam podstawowe elementy naszego budżetu wskazując przy pomocy dwóch wielkości, oznaczonej na czarno z procentem i na niebiesko, oznaczenie czarne z procentem obok wielkości bezwzględnej oznacza wzrost wykonania, wzrost planu na 31 grudnia w porównaniu z uchwalonym przez Wysoką Radę budżetem na 1 stycznia roku 2007. W każdym przypadku, niemal w każdym przypadku wielkości te są podwyższane, w szczególności chciałem zwrócić Państwa uwagę na to, iż wydatki majątkowe w trakcie roku 2007 zostały podwyższone o ponad 8 % w stosunku do ich wielkości zaplanowanej na 1 stycznia i przyjętej w uchwale budżetowej. Stąd też niezbyt zrozumiałe dla mnie osobiście jest uwaga, którą czytam w dzisiejszej prasie, że jeden z Państwa Radnych dodaje z goryczą, że spadkowi zadłużenia wcale, spadek zadłużenia wcale nie jest chwalebny, w mieście nie ruszają nowe inwestycje. W tym wypadku w mieście ruszyły nowe inwestycje nie tylko ujęte w projekcie planu budżetowego na 1 stycznia, ale i zwiększany w trakcie roku o 8 %, wielkość inwestycji osiągnęła kwotę 739 mln zł. Pan Prezydent mówił co oznacza ta kwota. Jest to najwyższa w historii odrodzonego samorządu kwota wydatków majątkowych związana z przekształcaniem najbardziej płynnego aktywum jakim jest pieniądz w dobro materialne zwiększające majątek komunalny miasta. O jakie dobra materialne chodzi, o tym mówi sprawozdanie z wykonania i mam wrażenie, że Państwo w pytaniach szczegółowych będą do tego wracali. Jeśli chodzi o kwoty, które nie zostały wykonane w 100 %. Wydaje się, że można je oceniać tak jak uczynił to przed chwilą jeden, tak jak uczyniono to w artykule w jednej z gazet lokalnych, ale wydaje się również, że można to ocenić w sposób nieco inny, a mianowicie osiągnięcie planowanego deficytu w wysokości 2/3 zaplanowanych na początku stycznia 2007 roku oznacza, że zwiększone wydatki majątkowe i zwiększone wydatki bieżące zostały sfinansowane przy niepełnym wykorzystaniu tych możliwości, które Wysoka Rada dała Panu Prezydentowi, a mianowicie upoważnienia do zaciągania przychodów zwrotnych to jest kredytów, o tym mówi pomarańczowy kwadrat – przychody zwrotne zostały zaciągnięte w wysokości 373,2 mln zł tj. nie wykonanie tego tytułu przychodowego wynosi 4,3 %. Oczywiście miało to swoje przełożenie zarówno na koszty obsługi zadłużenia, pierwszy wskaźnik związany z bezpiecznym zadłużaniem się jednostek samorządu terytorialnego jak i z wielkością skumulowanego zadłużenia planowanego początkowo w uchwalonym budżecie na 1 stycznia 2007 r. Skumulowane zadłużenie zostało niewykonane w pełni mimo, że Pan Prezydent posiadał upoważnienie do zwiększenia go do wysokości uchwalonej przez Wysoką Radę. Co zaważyło na takim obrazie sytuacji finansowej. Zaważyło na tym dobre kształtowanie się dochodów budżetowych. Te bowiem wzrosły w porównaniu z ich wielkością planowaną na 1 stycznia 2007 roku o prawie 9,5 %. W stosunku do planu na 31 grudnia wykonanie dochodów wynosiło 102 % to znaczy 2 % ponad plan na 31 grudnia. Czy to dobrze czy to źle, czy świadczy o dobrym planowaniu czy o złym planowaniu, za chwileczkę jeśli Państwo pozwolą pozwolę sobie skonfrontować sytuację miasta Krakowa w tym zakresie z sytuacją innych miast bo być może my jesteśmy akurat nieudacznikami, w szczególności ja, w planowaniu dochodów i nie potrafię ich oszacować, być może, za chwilę

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

okaże się, że chciałbym Państwa wyprowadzać z ewentualnego błędu. Bardzo proszę o następne. Tu mamy właśnie porównanie planu dochodów budżetowych w 12 największych miastach jeśli chodzi o różnicę pomiędzy planem na 31 grudnia a planem na 1 stycznia. Jeśli chodzi o Kraków zauważmy jeśli chodzi o dochody planowane zwiększone zostały o 7,3 % plan, w tym dochody własne o 15,4 % oraz transfery z budżetu państwa, w tym udziały w podatkach dochodowych będące dochodem budżetu państwa, w którym jednostki samorządu terytorialnego, a zatem i nasza gmina posiada swe udziały o 15,4 %. Jeśli Państwo pamiętają zdarzenia z ubiegłego roku z pewną dozą ryzyka przedkładałem Wysokiej Radzie propozycje zwiększenia dochodów z tytułu udziału gminy w podatku dochodowym od osób fizycznych i prawnych. Chciałbym przypomnieć, że sytuacja jest różna. Kwotę udziału Gminy Kraków w podatku dochodowym od osób fizycznych wylicza nam Minister Finansów i on z rachunku z budżetu państwa w miesięcznych ratach nam przekazuje. Jak Państwo wiecie po upływie dwóch kwartałów, w szczególności przed przerwą wakacyjną Wysokiej Rady zaryzykowaliśmy zwiększając to o czym Minister poinformował nas w momencie planowania budżetu. Inne miasta tego nie czyniły. Zaryzykowaliśmy dlatego, że istniała możliwość wprowadzenia do budżetu dodatkowych zadań inwestycyjnych jak również wprowadzenia dodatkowych zadań, które Wysoka Rada ówczesną uchwałą uchwaliła. Zauważcie Państwo gdybyśmy tak kategorycznie chcieli oceniać moje umiejętności i pionu finansowego planowania dochodów to co powiedzieć o Wrocławiu, co powiedzieć o Katowicach, co powiedzieć o Łodzi. Tu planowanie dochodów własnych było wyraźnie bardziej ostrożne niż w mieście Krakowie. Bardzo proszę o następne. Tu mamy zaprezentowany stopień wykonania planu na 31 grudnia 2007 w zakresie dochodów budżetu miast tych 12-tu najważniejszych. Przypomnę w Krakowie ogółem wykonanie dochodów 102 %, dochodów własnych 103 % planu na 31 grudnia, wreszcie transferów z budżetu państwa i innych dotacji 101,5 %. Zauważmy, że Łódź nie osiągnęła wielkości zaplanowanych dochodów, 99,9 %. Inne miasta w podobnym stopniu jak Kraków osiągnęły realizację planu dochodów zarówno jeśli chodzi o ogółem jak i tych poszczególnych grup. Tu mamy przedstawione na tle porównawczym od roku 2000 stopień realizacji planu dochodów w rozbiciu na poszczególne, różniące się od siebie władztwem chociażby podatkowym i możliwością wpływania na ich wysokość grup dochodów. Nie wykonanie w zakresie podatków i opłat lokalnych 98,7 % związane jest z niewykonaniem planu dochodów z podatku od nieruchomości. Jak Państwo wiecie podatek od nieruchomości stanowi podstawowy dochód podatkowy każdej gminy, również i w naszym przypadku na skutek okoliczności, których nie sposób było przewidzieć nie udało się osiągnąć w pełni tego poziomu dochodów z tytułu podatków od nieruchomości, zrealizowany został podwyższony w ciągu roku o paręnaście milionów, plan w 98,7 %. Chciałbym zwrócić uwagę na ostatnią pozycję – dotacje z budżetu państwa. Te zrealizowane zostały w 97,3 %. O co chodzi. Ano Szanowni Państwo chodzi o to o czym mówię przy okazji projektu budżetu, ale również i wykonań lat poprzednich. Jesteśmy swego rodzaju skarbnką dla dysponentów dotacji budżetowych w szczególności związanych ze świadczeniami rodzinnymi. Wielokrotnie, o czym na posiedzeniach poszczególnych komisji merytorycznych Rady, w szczególności Komisji Zdrowia i Polityki Społecznej zwracaliśmy się do Pana Wojewody o obniżenie planu tych dotacji, niestety ten plan nie został obniżony stąd zrealizowanie go w 97,3 % spowodowane było między innymi okolicznościami, o których mówiłem, a mianowicie wzrostem wynagrodzenia, ale również i możliwością odliczenia podatkowego związanego z dziećmi, to podwójne odliczenie, spowodowało to przy nie zmienionych progach umożliwiającym korzystanie ze świadczeń społecznych, że wiele osób niestety, ale ten próg przekroczyło i nie mogło być beneficjentami tych świadczeń społecznych, w szczególności świadczeń rodzinnych. A zatem to nie wykonanie nie wynika ze złej woli czy zaniedbań Urzędu, wynika z tych okoliczności, o których mówiłem przed chwilą. Kolejna tabela przedstawia porównawczo sytuację miasta Krakowa z sytuacją

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

finansową innych miast w zakresie wydatków budżetów tych miast. Wyróżnione kategorie wydatków, kategoria wydatków ogółem, zielonym kolorem oznaczono kategorię wydatków bieżących i wreszcie na różowo wydatki majątkowe. W Krakowie wszystkie te kategorie w ciągu roku uległy zwiększeniu. Dochody, wydatki ogółem o 7,5 %, wydatki bieżące o 6,7 %, natomiast plan wydatków majątkowych o 10 %. Zauważmy co się dzieje w Warszawie często porównywanej z nami. Zauważmy co się dzieje z Wrocławiem, wydatki majątkowe w trakcie roku zostały zmniejszone o 20 %, w Krakowie zwiększone o 10 %, co się dzieje w Szczecinie, wydatki majątkowe uległy zmniejszeniu o 17,7 %, podobnie zmniejszeniu wydatki majątkowe uległy w budżecie Katowic, budżecie Bydgoszczy, budżecie Lublina i budżecie Białegostoku. Jedynie w przypadku 5 miast, na 12, wydatki majątkowe uległy zwiększeniu, w tym w Krakowie o 10 %. Bardzo proszę o następny. Skoro uległy zwiększeniu i zmniejszeniu, a absolutorium i ocena wykonania budżetu dotyczy realizacji planu zmienianego w sposób prawidłowy i zgodnie z kompetencjami, a tu Regionalna Izba Obrachunkowa nie zarzuciła Panu Prezydentowi, że którakolwiek uchwała uchwalona przez Wysoką Radę czy zarządzenie Pana Prezydenta było niezgodne z prawem. A zatem zmiany dokonane w planie budżetowym były zmianami prawidłowymi. Stopień realizacji planu wydatków ogółem w Krakowie 98,8 %, proszę znaleźć drugie takie miasto na tym wykresie, które miałoby taki stopień realizacji wydatków, stopień realizacji wydatków bieżących 99 %, proszę znaleźć drugie takie miasto, które ma realizację wydatków bieżących w wysokości 99 % planu na 31 grudnia, w Krakowie podwyższanego, a w innych miastach 7 zmniejszanego. Realizacja wydatków majątkowych 98,1 % przy realizacji planu wydatków majątkowych na 31 grudnia w Warszawie 81,1 %, w Poznaniu 72,6 %, w Katowicach 77 %, w Szczecinie 81 %, w Lublinie 88,5 %, w Rzeszowie 84,4 %. Czytam te liczby, które słabo widać na tej tabeli, ale one są dość wymowne. Jeśli dodam do tego, że realizacja wydatków majątkowych we Wrocławiu 97,8 % była realizacją, której towarzyszyło obniżenie wydatków majątkowych planowanych o prawie 20 % to porównanie jest wymowne. Bardzo proszę o następną tabelę. Wróćmy do dochodów, zmiana wykonania budżetów miast Unii Metropolii Polskiej, porównujemy wielkości faktycznie osiągnięte, odrywany się od planu, porównujemy przyrost w roku 2007 w porównaniu z wielkością osiągniętą w roku 2006. Chodzi o przyrost dochodów ogółem. W Krakowie mieliśmy do dyspozycji o 20,7 % więcej dochodów niż w roku 2006. Zauważmy w Warszawie tylko 13,9 %, we Wrocławiu tylko 9,4 %, w Łodzi 10,8 %, to są wielkości wykonane gdzie ewentualny błąd w szacowaniu nie wchodzi w rachubę. Tu nie ma żadnych szacunków, tu jest wykonanie. Poznań 28,2 % i pozostałe miasta zdecydowanie poniżej Krakowa, nie mówiąc o Poznaniu. Dochody własne to te, na które mamy wpływ to głównie dochody z tytułów publicznoprawnych – podatki i opłaty – ale również i dochody cywilne z tytułów cywilnoprawnych, sprzedaż majątku i dochody z różnego rodzaju form użytkowania majątku pozostającego własnością miasta. W przypadku Krakowa wzrost o 28,2 % jeśli chodzi o dochody własne, wyższy wzrost miały tylko Katowice oraz Poznań, Wrocław spadek w stosunku do roku 2006 o 4,2 %, podobnie spadek o 2,2 %, za chwileczkę do tego będą dochodził pani doktor i być może, że wszystko się wyjaśni, ale jeśli nie to spojrzymy do materiałów źródłowych i wszystko zostanie wyjaśnione. A zatem tempo wzrostu dochodów, na które gmina ma możliwość wpływania było stosunkowo wysokie, w każdym razie jedno z najwyższych spośród tych 12 miast w Polsce. Świadczy to również o dobrej ściągłości podatków, świadczy to o zasadzie powszechności opodatkowania, świadczy to wreszcie o skutecznej egzekucji wierzytelności miasta. Tu mamy coś co praktycznie rzecz biorąc powinno kształtować się na identycznym poziomie, ale jest zróżnicowane. Chodzi o owe wyliczane przez Ministra Finansów, a zrealizowane w praktyce, tu mamy do czynienia ze zrealizowanymi w praktyce wielkościami wpływów z tytułu udziału w podatkach dochodowych, a zatem w podatku dochodowym od osób fizycznych i od osób prawnych, wzrost świadczy o rozwoju gospodarczym. Ten rozwój gospodarczy

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

utrzymywał się na podobnym poziomie w tych 12 miastach, gdybyśmy oparli się wyłącznie na tym kryterium, przy czym Kraków plasuje się na 3 miejscu po Wrocławiu 28,1 %, Białymstoku 25,8 %, na 3 miejscu znajduje się Kraków i Szczecin po 25,4 %. Wzrost gospodarczy owocuje wzrostem dochodów z tytułu udziału w podatkach dochodowych. Osiąganych przez firmy oraz osoby fizyczne. Chciałem zwrócić Państwa uwagę, że Warszawa jeśli chodzi o wzrost kwot z tytułu tych udziałów w podatkach dochodowych wykazała mniejsze tempo wzrostu niż chociażby Kraków.

Oczywiście teraz omówię dwa podstawowe działy, które odgrywają istotną rolę jeśli chodzi o ich udział w wydatkach naszego budżetu, jest to oświata i wychowanie oraz gospodarka komunalna i transport. Przedstawiam rok 2007 – to ostatni prostokąt na tym wykresie prowadzonym od roku 1999, wielkości absolutne, z jednej strony wielkość subwencji, wielkość dotacji, która w stosunkowo niewielkim stopniu oddziałuje na sytuację finansową w oświacie i wreszcie wielkość dopłaty do subwencji, aby sfinansować pełne koszty zadań dydaktycznych realizowanych w mieście Krakowie. W roku 2007 uzyskaliśmy subwencję w wysokości 512,8 mln zł, do której dopłaciliśmy aby zrealizować, w tym również i zadania własne, z dochodów własnych miasta 298,1 mln zł. Jak Państwo zauważycie w stosunku do roku 2006 praktycznie rzecz biorąc nie nastąpiła żadna istotna zmiana. Wraz ze wzrostem dotacji mniej więcej w tym samym tempie wzrasta dopłata ze środków miasta do realizacji, dofinansowania kosztów zadań dydaktycznych. To nam powinno powiedzieć coś o wielkości subwencji oświatowej odnoszonej do przedmiotu, na który jest kierowana to znaczy zadań dydaktycznych objętych subwencją oświatową, a w szczególności do wydatków na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń w zakresie właśnie szkół finansowanych z subwencji oświatowej. Zauważcie Państwo w roku 2007 wielkość subwencji oświatowej wystarczyła nam, sytuacja zasadniczo odmienna w porównaniu z latami 2005 i 2006 do sfinansowania, ale pełni kosztów zadań dydaktycznych, wystarczyła nam do sfinansowania wynagrodzeń jako podstawowego elementu kosztów realizowanych w oświacie. Wielkość subwencji oświatowej, z wielkości subwencji oświatowej 0,4 % pozostało do sfinansowania wydatków rzeczowych ponoszonych przez nasze szkoły w celu realizacji zadań dydaktycznych. Tutaj podaję znowu od roku 1999 dość interesującą statystykę, a mianowicie traktując wielkość subwencji oświatowej za 100 % dopłaty do zadań dydaktycznych oraz do zadań dydaktycznych objętych subwencją oświatową traktuję w procentach tej subwencji. Jak Państwo widziecie w roku 2007 dla sfinansowania pełnych zadań dydaktycznych oświatowych w naszej gminie, w tym zadań nie objętych subwencją, dopłaciliśmy 58,1 %, ale do zadań sfinansowanych subwencją, aby sfinansować pełne koszty tego czego dotyczy subwencja musieliśmy dopłacić do każdego 100 zł subwencji 36,30 zł. Czy to jest dużo czy mało, te wydatki, które ponosimy na oświatę z naszego budżetu. W przeliczeniu na jednego mieszkańca mają Państwo przedstawione zestawienie dwóch kolejno po sobie następujących lat to znaczy roku 2006 – pierwszy żółty prostokąt i roku 2007 – prostokąt fioletowy.

W Krakowie na jednego mieszkańca niezależnie od tego czy jest to noworodek urodzony w roku 2007 czy jest to pensjonariusz naszych ośrodków pomocy społecznej, niezależnie, w odniesieniu do liczby mieszkańców na każdego mieszkańca Krakowa z naszej gminy wydatkowane było 1.130 zł na realizację procesu edukacji, szczególnie przez Wysoką Radę traktowanego zadania własnego gminy. Wzrost w porównaniu z rokiem 2006, kiedy to na jednego mieszkańca naszej gminy wydatkowaliśmy z budżetu na oświatę 1.041 zł, zauważmy w Warszawie więcej wydatkuje się na jednego mieszkańca na oświatę, więcej również niż w Krakowie wydatkuje się w tych miastach, które są w tzw. Polsce Wschodniej, to jest Lublin, Białystok i Rzeszów, tam występują specyficzne warunki, czasami trzeba dzieci dowozić, tam na jedną osobę znacznie wyższe niż w Krakowie wydatki na oświatę i wychowanie, ale niższe są we Wrocławiu 1.039 wreszcie podobne jak w Krakowie są w Gdańsku z tych porównywalnych miast, zdecydowanie niższe niż w Krakowie są wydatki na oświatę w Łodzi

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

w przeliczeniu na jednego mieszkańca. Drugi dział to dział dotyczący transportu i gospodarki komunalnej. Jak Państwo wiecie gro inwestycji realizowanych jest przez miasto w tych dwóch działach, one są najważniejsze z punktu widzenia połączeń komunikacyjnych z naszym miastem również i tych inwestorów, o których wszyscy się dopominamy. Udział wydatków na transport i gospodarkę komunalną w wydatkach ogółem budżetu miasta Krakowa w roku 2007 wynosił 33,7 %, wzrósł w porównaniu z rokiem 2006, kiedy to wynosiły 25 %. Jedna uwaga. W wielkościach tych zawarta jest wielkość kontraktu podpisanego z MPK na realizację komunikacji masowej, miejskiej komunikacji pasażerskiej w mieście Krakowie. Ale już jeśli chodzi o udział wydatków majątkowych on nie zabiera tego obciążenia, tu kontrakt dotyczy wydatków bieżących i nie jest ujęty w wydatkach majątkowych. Udział działu transport i działu gospodarka komunalna w wydatkach majątkowych budżetu miasta Krakowa w roku 2007 wynosił prawie 71 %, innymi słowy ponad 2/3 wydatków majątkowych dokonywanych z budżetu miasta Krakowa wydatkowane były na inwestycje z zakresu transportu i gospodarki komunalnej. Udział ten znacznie wzrósł w porównaniu z rokiem 2006, kiedy to wynosił 63,3 %. Wydaje się, że było to zgodne z intencjami Wysokiej Rady i zrealizowane na wysokim poziomie. Wreszcie Szanowni Państwo to o czym ciągle mówię, a mianowicie jeśli oddajemy nowe inwestycje do użytkowania to utrzymanie tych inwestycji w stanie pozwalającym na korzystanie z nich wymaga ponoszenia środków na ich utrzymanie i remonty, a są to wydatki bieżące.

W związku z tym porównałem w dziale gospodarka komunalna i transport wydatki bieżące z wydatkami majątkowymi. Wydatki bieżące tak jak powiedziałem obciążone są kontraktem z MPK w wysokości w roku 2007 292,8 mln, a zatem trzeba by było z tej kwoty 488,7 mln odjąć 292,8 mln, ale niezależnie od tego wydaje się, iż powolutku osiągamy pewien dopuszczalny poziom mianowicie udziału wydatków na remont w porównaniu z wydatkami na nowe inwestycje, poziom ten na ogół powinien odpowiadać wielkości ok. 60 % wydatków majątkowych, tak wydaje się i tak doświadczenie pokazuje.

Wreszcie Szanowni Państwo wydatki majątkowe innych miast na transport i gospodarkę komunalną w przeliczeniu na jednego mieszkańca. Okazuje się, że jeśli chodzi o Kraków nie prezentujemy się wcale źle, jesteśmy w pierwszej trójce jeśli chodzi o ten wskaźnik, wyprzedza nas Poznań i Wrocław, ale zdecydowanie poniżej krakowskiego poziomu znajduje się Warszawa. W Warszawie na jednego mieszkańca 575 zł wydanych na inwestycje w zakresie transportu i gospodarki komunalnej, w Krakowie prawie 700 zł, krakowski poziom porównywalny jest z poziomem wrocławskim i nieco tylko odbiega od wielkości wykazanych w budżecie poznańskim. Przypomnę tam inwestycje zostały wykonane w 71 i paru procentach. Pozostałe miasta w swoich budżetach nie wykazywały takiego napięcia z punktu widzenia wydatków majątkowych przeznaczanych na transport i gospodarkę komunalną. Wreszcie coś co lubimy, a mianowicie wydatki na kulturę 12 miast, zauważcie Państwo podobnie jak w poprzednich wykresach porównałem ze sobą rok 2006 wydatki ogółem, w tym wydatki majątkowe z rokiem 2007 również ujmującym wydatki ogółem i wydatki majątkowe. Jeśli chodzi o wydatki majątkowe w roku 2007 w przeliczeniu na jednego mieszkańca to te dokonywane w dziale kultura były trzecie po wydatkach rzeszowskich, ale Szanowni Państwo im mniejszy budżet tym inwestycja w dziale kultura w sposób większy ciąży na tym budżecie, budowa jednego domu kultury w gminie wiejskiej powoduje, że tam na jednego mieszkańca nagle rośnie astronomicznie poziom wydatków dziale kultura. Podobnie w Rzeszowie, znajdują się na etapie budowy paru domów kultury stąd też tak wysokie wydatki majątkowe w dziale kultura na jednego mieszkańca.

Jeśli chodzi o nasz poziom wydatków majątkowych jest porównywalny, niewiele niższy niż we Wrocławiu, natomiast zdecydowanie wyższy niż w Warszawie, Łodzi, Poznaniu, Gdańsku, Katowicach i tych innych miastach, które zostały przedstawione.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Jeśli chodzi o wydatki na zdrowie i opiekę społeczną w przeliczeniu na jednego mieszkańca, są to wydatki w sferze bardzo wrażliwej społecznie. Gdyby wierzyć w tezy ekonomistów, że wraz ze wzrostem gospodarczym zmniejsza się sfera ubóstwa to prawdopodobnie należy oczekiwać, iż w latach przyszłych wielkości te będą się obniżały, wielkości te powinny się obniżać, niemniej jednak każdy przypadek, drastyczny przypadek, wyzwala w nas daleko idące obawy o to, że nie dbamy właściwie o zdrowie i opiekę społeczną naszych mieszkańców. W Krakowie jeśli chodzi o wydatki na tę wrażliwą społecznie sferę działalności naszego samorządu wydawaliśmy 510 zł na jednego mieszkańca niezależnie od tego kim on był, to tylko umożliwi właściwe porównanie z innymi miastami. W Warszawie 499, w Łodzi co jest rzeczą zrozumiałą więcej, 564 zł, gdybyście Państwo zobaczyli na stopę bezrobocia rejestrowanego i nie rejestrowanego w Łodzi wnioski same by się narzuciły, więcej niż w Krakowie na tą sferę wydaje na głowę mieszkańca Poznań choć w roku ubiegłym wydatki w Poznaniu były zdecydowanie mniejsze niż w Krakowie, a zatem łącząc te dwa lata Kraków, nie ulega wątpliwości, więcej w ciągu tych dwóch lat wydawał na tą sferę. Bardzo wysokie wydatki na sferę wrażliwą społecznie to jest zdrowie i opiekę społeczną zanotował Rzeszów, ale również i Lublin, nie mówiąc już o Łodzi. Te miasta położone na terenie tzw. Polski Wschodniej charakteryzują się wysokim udziałem wydatków na sferę społeczną w porównaniu z wydatkami na sferę materialną. Zresztą to jest zrozumiałe, przypomnę, że stworzony w roku 2005 program operacyjny dla obszarów metropolitalnych jako odrębny program operacyjny w Narodowym Planie Rozwoju został zamieniony na program wsparcia dla Polski Wschodniej i wszystkie te kwoty, które były związane z 12-tu największymi miastami w Polsce zostały przeznaczone na tych parę miast – Lublin, Białystok, Rzeszów, ale również Kielce nie wiedząc czemu, to nie jest Polska Wschodnia bo z punktu widzenia położenia geograficznego Kraków niewiele różni się z punktu widzenia położenia równoleżnikowego od Kielc. Bardzo proszę następne.

Bardzo istotny wskaźnik, który bardzo często utożsamiany jest ze wskaźnikiem wydatków na biurokrację w klasyfikacji budżetowej nosi to nazwę – administracja samorządowa – bardzo często utożsamiany z biurokracją. W przeliczeniu na jednego mieszkańca w Krakowie w roku 2007 wydatkowano z budżetu miasta Krakowa 276 zł na funkcjonowanie administracji. Ale Państwo wiecie jako Wysoka Rada na co te wydatki zostały przeznaczone. Wcale nie na pensje, regulacja płac zgodnie z uchwalonym bodajże wczoraj rozporządzeniem Rady Ministrów odnośnie wynagrodzenia dla pracowników samorządowych jeszcze nie weszła w życie, w zeszłym roku funkcjonowaliśmy w oparciu o starą stawkę płac dla pracowników samorządowych, a zatem nie biurokracja, wydatki te związane były głównie z wydatkami inwestycyjnymi, adaptacją, przystosowaniem kolejnych budynków dla zbliżenia urzędu do mieszkańców jak również z systemem informatycznym. Warszawa 398 zł na mieszkańca przeznacza na administrację, Wrocław 327 zł, Łódź 370 zł na mieszkańca, zdecydowanie mniej przeznacza Poznań, można zapytać dlaczego, tam najprawdopodobniej nie ma tego co w Krakowie, a zatem zbliżenia urzędu do mieszkańca. Czy jest to potrzebne czy nie najlepiej zapytać mieszkańców, mieszkańcy cenią sobie to, że nie muszą z każdym papierem – mówiąc trywialnie – jechać na ulicę Powstania Warszawskiego czy też na Plac Wszystkich Świętych. Bardzo proszę następny. I wreszcie wrażliwa sfera to znaczy sfera związana z bezpieczeństwem naszych mieszkańców. Najwięcej w przeliczeniu na jednego mieszkańca na bezpieczeństwo wydaje Warszawa, 139 zł na mieszkańca, ale na drugim miejscu znajduje się Kraków, 87 zł na mieszkańca. Chciałem zwrócić uwagę Państwa na to, iż w każdym z miast rosną wydatki na bezpieczeństwo z wyjątkiem Katowic, tam w porównaniu z rokiem ubiegłym wydatki na jednego mieszkańca związane z zapewnieniem im bezpieczeństwa zmalały o 1 zł, być może, że Katowice stały się miastem bezpiecznym choć wydaje się, że informacje, które do nas docierają jakby temu przeczyły.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Na sport, wydatki na sport, to jest to co od szeregu lat stanowi szczególny wyraz troski Pana Prezydenta i Wysokiej Rady, wydatki głównie majątkowe, zauważcie Państwo ukształtowały się na poziomie 77 zł na jednego mieszkańca, wzrosły o 7 zł na mieszkańca w porównaniu z rokiem 2006, znajdujemy się tu na przyzwoitym poziomie. Oczywiście wydatki większe ponosi Poznań, modernizuje stadion Lecha, większe wydatki na jednego mieszkańca ponoszą Katowice, to instytucją miejską jest Spodek, który trzeba remontować, który trzeba również utrzymywać, większe wydatki niż w Krakowie na mieszkańca na sport przeznacza, wydatki majątkowe Bydgoszcz, tam problem wiąże się również z modernizacjami stadionów skomunalizowanych przez miasto w roku ubiegłym, muszą być ponoszone bo inaczej nie będą odbywały się zawody żużlowe, lekkoatletyczne, ale również jak Państwo mieli możliwość oglądać z Bydgoszczy wiele międzynarodowych zawodów odbywających się w hali Łuczniczki, to jest również hala miejska. Wreszcie Szanowni Państwo to co da się porównać, a mianowicie skala inwestycji, o której wspominał Pan Prezydent, a mianowicie udział wydatków na inwestycje w wydatkach ogółem. Nie powinniśmy się wstydzić, we Wrocławiu 29,8 % co trzecia złotówka wydawana z budżetu szła na wydatki inwestycyjne, ale oczywiście moglibyśmy zerknąć bliżej skąd te złotówki się brały i na co zostały wydane, jak Państwo pamiętają 20 % program inwestycyjny został ograniczony, co by to się działo gdyby nie ograniczono tego programu, a go zrealizowano przy pomocy funduszy unijnych. Jeśli chodzi o stopę inwestycji w Warszawie wynosi ona 18,8 %, jeśli chodzi o stopę inwestycji w Gdańsku podobny poziom do krakowskiego, jeśli chodzi o stopę inwestycji w Łodzi podobny, identyczny stopień z krakowskim, Wrocław i Poznań dzięki funduszom unijnym mają wyższą relację wydatków majątkowych do wydatków ogółem. Wreszcie Szanowni Państwo suma wydatków majątkowych zarówno w kwotach absolutnych jak i w kwotach na jednego mieszkańca. W Krakowie 977 zł na mieszkańca, w Warszawie 1.001 zł na jednego mieszkańca, we Wrocławiu 1.182 i w Poznaniu 1.008 zł, to są te cztery miasta, które można porównywać ze sobą, można porównywać, ale można porównywać odróżniając wysiłek inwestycyjny od skłonności do inwestowania, a to są zasadniczo odmienne kategorie, wysiłek inwestycyjny jest na ogół wzbogacany o udział dotacji i subwencji w finansowaniu inwestycji poszczególnych miast, a więc to co uda się pozyskać z budżetu państwa, jak również o fundusze unijne. Przedstawiam dla roku 2007 partycypację poszczególnych miast w dotacjach kierowanych do nich z budżetu państwa na działalność, na finansowanie inwestycji.

W Krakowie najniższy udział dotacji w finansowaniu tego wielkiego programu inwestycyjnego, najwyższy w Katowicach prawie 7 % programu inwestycyjnego, zmniejszonego w ciągu roku przypominam zostało sfinansowane dotacją z budżetu państwa, w Bydgoszczy 6,1 %, to są właśnie te dotacje przeznaczone na finansowanie inwestycji na stadionach miejskich w Bydgoszczy, na podobnej skali jak Kraków znajduje się jedynie Wrocław, pozostałe miasta mają znacznie wyższy udział środków z budżetu państwa, a więc również naszych obywateli w finansowaniu inwestycji miejskich.

Chciałem zwrócić Państwa uwagę na jedną okoliczność, która jest okolicznością niebezpieczną, niebezpieczną dla przyszłego budżetu, a mianowicie na zadania inwestycyjne programowe. Jak Państwo wiecie zadania inwestycyjne dzielimy od szeregu lat od roku 2000 w Krakowie na zadania inwestycyjne strategiczne, w tym metropolitalne od niedawna wydzielając je i zadania inwestycyjne programowe. Zadania inwestycyjne programowe, ich zasięg jest ograniczony praktycznie rzecz biorąc do środowisk lokalnych dla których jednostka pomocnicza w postaci rady dzielnicy jest właśnie tym powołanym przez tych mieszkańców ciałem do rozwiązywania również ich problemów w mikroskali. Zwróćmy uwagę na jedną rzecz, porównałem dwa lata, rok 2006 i rok 2007, porównałem ilość zadań wraz z kwotą ujętą w budżecie uchwalonym na 1 stycznia, w tym wyodrębniłem zadania – inwestycyjne programowe wprowadzone autopoprawką przez Pana Prezydenta, przypominam, że na ogół autopoprawka związana była z poprawkami Państwa Radnych

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

uznanych przez Pana Prezydenta za celowe do wprowadzenia do budżetu, następnie zadania wyprowadzone z budżetu spośród tych wprowadzonych autopoprawką wraz z kwotą je określającą i wreszcie w ostatnim na niebiesko słupku – ilość zadań związanych z inwestycjami programowymi, kwota, w tym wprowadzonych autopoprawką. Zauważmy, że w roku 2006 na 45 zadań z zakresu inwestycji programowych wprowadzonych autopoprawką Pana Prezydenta na kwotę 47,5 mln zł jedynie wycofanych zostało 6 zadań na kwotę 5,2 mln, ale pozostałe z wprowadzonych autopoprawką zadań związanych z inwestycjami programowymi pozostałe 39 zadań zaabsorbowały kwotę 61,2 mln zł. A zatem zauważmy prawidłowy rachunek powinien wyglądać w ten sposób, 47,5 minus 5,2 tj. 42,3 i 61,2 minus 42,2, to oznacza wzrost o 20 mln zł inwestycji wprowadzonych z określoną kwotą w wyniku przyjęcia poprawek Państwa Radnych. Rok 2007, autopoprawką wprowadzonych zostało 95 zadań na kwotę 43,6 mln zł. W trakcie roku z tych 95 zadań wycofanych z budżetu zostało 13 zadań na kwotę 3,7 mln, pozostały zatem 82 zadania z kwotą pierwotną 40 mln zł, ale realizacja tej mniejszej ilości zadań wymagała dodatkowej kwoty dla ich realizacji zamknęły się one kwotą 51,7 mln zł. Wiele z tych zadań znajduje swoje kontynuację w budżetach kolejnych lat. Jeżeli poważnie traktujemy prognozę długu, którą sporządzamy jako dokument obligatoryjny, obowiązkowy przy przedkładaniu Wysokiej Radzie do uchwalenia budżetu miasta Krakowa to muszę z całą odpowiedzialnością powiedzieć, że inwestycje programowe realizowane w takim trybie powodują, że ta prognoza może okazać się w końcu prognozą, której nie można zrealizować, a sytuacja finansowa naszego miasta może ulec zasadniczemu załamaniu, a inwestycje pozostaną inwestycjami nieskończonymi. Zwracam uwagę Wysokiej Radzie aby w imię odpowiedzialności zastanowić się być może nad kryteriami kwalifikującymi inwestycje do naszego budżetu. Po spełnieniu tych kryteriów i sporządzeniu listy rankingowej inwestycje te mogłyby być wprowadzane do budżetu i ogłaszany przetarg na ich realizację, moglibyśmy wtedy ograniczyć przenoszenie w ciągu roku środków z inwestycji, których realizacja budzi wątpliwości również i Państwa Radnych, ale i Pana Prezydenta przenosząc je na te zadania, których realizacja rokuje nadzieję na zakończenie w danym roku. Wreszcie Szanowni Państwo wydatki inwestycyjne w kwocie 739 mln zł dokonane z budżetu miasta Krakowa to nie całość wydatków inwestycyjnych naszej gminy, nie w naszej gminie tylko naszej gminy. Do tej kwoty bowiem trzeba by dodać również inwestycje dokonywane przez spółki komunalne. Jak Państwo wiecie gospodarka finansowa komunalnych osób prawnych jakimi są spółki komunalne jest gospodarką realizowaną poza budżetem, z budżetem może się wiązać co najwyżej określonymi dotacjami jeśli w trybie przetargu takie dotacje na zadanie uda się spółce pozyskać. Zauważcie Państwo – i tylko te dwa kolejne lata, rok 2006 i 2007 – w roku 2006 spółki wydatkowały na inwestycje komunalne przecież 281,4 mln, a w roku 2007 – 376,8 mln, było to dokładnie niemal połowa wydatków inwestycyjnych z budżetu naszego miasta. Co to oznacza. To oznacza, że gdyby nie ta forma organizacyjna spółki komunalne, gdyby były to przykładowo zakłady budżetowe gdzie jeszcze w niektórych miastach funkcjonują w tej formie organizacyjnej to wydatki majątkowe mieściłyby się w budżecie, to by było imponujące choć nie tak ekonomicznie uzasadnione jak w tej formule, w której funkcjonuje zaspakajanie usług komunalnych to znaczy w formie spółki akcyjnej. I kolejny wykres, gdyby połączyć wszystkie wydatki inwestycyjne dokonywane z budżetu miasta i przez jego jednostki organizacyjne i z funduszy celowych – Gminny i Powiatowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej – ale gdyby do tego włączyć również inwestycje spółek komunalnych to okazałoby się, że wielkość wydatków inwestycyjnych na jednego mieszkańca w Krakowie w roku 2007 wyniosła prawie 1,5 tys. zł, 1.492 zł i wzrosła o ponad pół tysiąca w porównaniu z wielkością wydatków inwestycyjnych na głowę mieszkańca z roku 2006, kiedy to wносиła 984 zł na jednego mieszkańca. Bardzo ważnym elementem jest gospodarowanie mieniem komunalnym, ja myślę, że na posiedzeniu Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego sprawa ta była bardzo

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

szczegółowo omówiona również przez Panią Dyrektora Witkowicz jak również i przeze mnie. Tu tylko chciałem zobrazować pewne tendencje, a w szczególności relacja dochodów ze sprzedaży mienia na wydatki związane z pozyskaniem mienia. Wydatki związane z pozyskaniem mienia to wykup nieruchomości pod inwestycje, ale również przygotowanie wykupów, przygotowanie wykupów znajduje się w wydatkach bieżących, wykup nieruchomości w wydatkach inwestycyjnych, łącząc te dwa rodzaje wydatków otrzymujemy kwotę wiążącą się z wydatkami z budżetu naszego miasta na pozyskanie mienia. Wygląda stosunkowo niewielka, ale gdybyśmy do tego dołożyli 739 mln wydatków majątkowych to ta kwota zrobi się imponująca. Wreszcie Szanowni Państwo dochody z gospodarowania mieniem, a więc z różnego rodzaju umów wiążących się z wykorzystaniem mienia pozostającego własnością miasta przez osoby fizyczne czy prawne, umowy czynszów, umowy dzierżawy, umowy najmu relacjonowane z wydatkami na remonty majątku dokonywanymi z budżetu miasta Krakowa przedstawia właśnie ten wykres. Reguła jest taka, że aby majątek się nie dekapitalizował trzeba go remontować dokonując bieżących przeglądów i ewentualnie naprawy tych szkód, które w przyszłości mogą okazać się decydującymi o konieczności modernizacji tego majątku, a to już wydatek inwestycyjny. Wydaje się, iż relacja pomiędzy dochodami z gospodarowania mieniem do wydatków na remonty majątku 111 % jest relacją prawidłową. Miasto stara się aby majątek jego nie ulegał dekapitalizacji przeznaczając pokaźną część dochodów uzyskiwanych z gospodarowania mieniem i pozostaje jeszcze pewna nadwyżka, która zgodnie z ideą budżetu jako funduszu ogólnego przeznaczona jest na ogół wydatków budżetu. Może tą tabelę pomińmy, przejdźmy do jeszcze jednej interesującej charakterystyki, a mianowicie do polityki fiskalnej miasta Krakowa. Jak Państwo wiedzą gmina ma tzw. ujemne władztwo podatkowe, co to znaczy, to znaczy, że w zakresie podatków i opłat lokalnych gdzie gmina ustala ich wielkość stawki podatków i opłat lokalnych nie mogą przekraczać górnej granicy wyznaczonej przez Ministra Finansów. A zatem Rada Gminy Szanowni Państwo może jedynie te maksymalne stawki obniżyć. Przyjęta w Krakowie zasada od szeregu już lat mówi o tym, że nie należy zwiększać realnego obciążenia podatników, głównie mieszkańców miasta Krakowa, ciężarem podatków i opłat lokalnych. W związku z tym utrzymywana jest relacja pomiędzy podnoszoną maksymalną stawką przez Ministra Finansów, a obniżoną bodajże w roku 2003 do pewnego poziomu kwotą wielkością stawek podatków i opłat lokalnych. Wraz z podwyższaniem o inflację przez Ministra Finansów maksymalnych stawek rośnie również kwotowy wymiar stawek uchwalanych przez Wysoką Radę, ale realne obciążenie mieszkańców podatkami lokalnymi nie wzrasta. To jest reguła, którą stosujemy. A zatem skutki finansowe polityki fiskalnej to dwojakiego rodzaju skutki finansowe. Jedne wynikające ze skutków finansowych obniżek maksymalnych stawek podatków i opłat lokalnych, a drugie to ulgi uznaniowe, obecnie przyjęte reguły udzielania ulg w postaci umorzeń w części lub w całości, rozłożenia na raty, które to instrumenty posiada w swym ręku Pan Prezydent jako organ podatkowy te są zobrazowane na tablicy, którą teraz prezentuję. Góry prostokąt czerwony to skutki finansowe w danym roku tych poczynań Pana Prezydenta, na które zezwala mu prawo i zezwalają przyjęte kryteria. W roku 2007 wysokość ulg udzielona przez Pana Prezydenta jako organ podatkowy gminy wynosiła 5,8 mln, natomiast skutki finansowe uchwalenia niższych stawek podatków i opłat lokalnych niż przewiduje Minister Finansów uchwałami Wysokiej Rady to 23,5 mln zł. Chciałem podkreślić, że owe skutki finansowe nie są brane obniżenia maksymalnych stawek, nie są brane przez Ministerstwo Finansów pod uwagę przy obliczaniu tzw. podstawowego dochodu podatkowego na mieszkańca, a ta wielkość ma istotną rolę. Od niej bowiem albo się płaci „janosikowe”, albo „janosikowego” się nie płaci, a pozyskuje się środki z części wyrównawczej subwencji ogólnej. My płacimy jak Państwo wiecie „janosikowe”, natomiast nie byliśmy jak dotychczas beneficjentami tej części, która z „janosikowego” jest tworzona. Wreszcie drodzy Państwo interesująca wydaje mi się

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

informacja na temat siły podatkowej, tak bym to określił, w zakresie podatków i opłat lokalnych poszczególnych starych dzielnic Krakowa, a zatem jak tu zmieniają się relacje z punktu widzenia ogółu wielkości wpływów do budżetu naszego miasta z tytułu podatków i opłat lokalnych, jak zmieniają się relacje pomiędzy poszczególnymi dzielnicami. Ze względów organizacyjnych niemożliwe było wyodrębnienie Krowodrzy od Śródmieścia stąd też te dwie dzielnice, stare historyczne dzielnice Krakowa występują łącznie. W roku 2007 doszło do interesującego zdarzenia, a mianowicie siła podatkowa mieszkańców Nowej Huty uległa na tyle zwiększeniu, że przerosła siłę podatkową mieszkańców Podgórze. Udział wpływów z tytułu podatków i opłat lokalnych z terenu Nowej Huty w stosunku do całości tych wpływów w naszym budżecie wyniósł 31,7 % w porównaniu z 28,8 % - wskaźnik dla dzielnicy Podgórze. Być może coś się dzieje. Tu mamy zobrazowane z roku na rok zaległości, jak rosną zaległości, jak Państwo widziecie od roku praktycznie rzecz biorąc od roku 2005 utrzymywane jest na tym samym poziomie i wreszcie procentowa ściągalskość zaległości w realizacji zobowiązań publicznoprawnych, a zatem tam gdzie przymus władczy gminy występuje, procentowa ściągalskość utrzymuje się nadal na wysokim poziomie bo prawie 70 % zaległości. Zaległości w wierzytelnościach cywilnoprawnych miasta również tu chciałbym zwrócić uwagę jeśli chodzi o ściąganie zaległości wierzytelności miejskich w obecnym roku 2007, pozostały do ściągania zaległości stosunkowo drobne w rozproszonej liczbie dłużników miasta. Każda z tych czynności wymaga tej samej roboty, tej samej procedury, natomiast wpływy czyli rezultat kwotowy jest stosunkowo niewielki. Od tych głównych dłużników, którzy zalegali miastu zostały ściągane w latach poprzednich zaległości przez Oddział Windykacji Zaległości zlokalizowany w Wydziale Finansowym. Również na tym wykresie przedstawione są instrumenty, które stosuje Oddział Windykacji celem ściągania zaległości w zobowiązaniach publiczno i cywilnoprawnych. Jak Państwo widzą stosunkowo największy odsetek zajmują te instrumenty, które wiążą się stosunkiem z dłużnikiem. Rozmowy z dłużnikiem okazują się bardzo skuteczne, uzmysłowienie dłużnikom konsekwencji, ale również i prawa gminy do żądania określonych wpłat z tytułów publicznoprawnych, cywilnoprawnych okazuje się najskuteczniejszym jak dotąd środkiem, który stosunkowo łagodny przynosi stosunkowo dobre rezultaty.

Szanowni Państwo również przedstawiam to o czym mówiłem do tej pory w sposób syntetyczny, a mianowicie kumulując pewne wielkości od roku 1999, podstawowe według mnie do określenia sytuacji finansowej miasta Krakowa. Ta najwyżej położona linia przedstawia nam dynamikę wzrostu od 1999 wydatków majątkowych. Skumulowana wielkość wydatków majątkowych od 1999 roku to 3 miliardy i prawie 700 milionów złotych. Z czego została sfinansowana, w wysokości 2 miliardy i prawie 400 milionów nadwyżką operacyjną, za którą miasto nie płaciło ani złotówki bo była to nadwyżka dochodów nad wydatkami bieżącymi oraz w wysokości 1 miliard 266 milionów skumulowanego zadłużenia. Ale zauważcie Państwo gdzie to skumulowane zadłużenie jest umiejscowione w roku 2007, mniej więcej na poziomie $\frac{3}{4}$ tego co gmina w różnym, z czego gmina w różnym trybie albo zrezygnowała, albo zdecydowała się na dopłatę do czegoś co ma swoje źródło finansowania pochodzące z budżetu Państwa. Zauważcie Państwo skumulowana wielkość skutków polityki fiskalnej miasta w ciągu tego okresu czasu to 229 mln zł. Tu Szanowni Państwo uznając, że jest to stymulacyjne oddziaływanie na podmioty gospodarcze i na mieszkańców naszego miasta zdecydowali o rezygnacji z takiej wielkości dochodów. 93 mln zł to dotychczas łącznie zapłacone „janosikowe” przez Gminę Miejską Kraków. W roku 2008 przypomnę to jest 41,2 mln zł na utrzymanie powiatów ziemskich, na część wyrównawczą subwencji ogólnej w zakresie powiatów mimo, że nie jesteśmy powiatem, a jedynie gminą realizującą zadania powiatowe. Wreszcie 1 miliard 138 milionów złotych jest to skumulowana od roku 1999 dopłata do zadań oświatowych finansowanych z subwencji, ale w zakresie zadań gminy i 345 mln zł to skumulowana wielkość dopłaty do zadań oświatowych finansowanych z

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

subwencji oświatowej w zakresie zadań powiatowych. Co to oznacza, że gdyby być bardzo rygorystycznym i gdyby uznać, że środki przekazywane z budżetu państwa w ramach subwencji oświatowej powinny wystarczyć dla sfinansowania kosztów realizacji zadań dydaktycznych moglibyśmy się nie zadłużać, a poziom inwestycji zostałyby zrealizowany wyłącznie z dochodów własnych. Ale w ekonomii nie ma, jest coś za coś, jeżeli rezygnujemy to musimy to uzupełnić, jeśli nasze oczekiwania są większe udziałem gminy w rynku kapitałowym i kupnem pieniądza, zaciąganiem długu. Teraz krótko o tym długu, zadłużenie Miast Unii Metropolii Polskich na koniec 2007 r. jak Państwo widzicie, zadłużenie na koniec w milionach złotych – to czerwony prostokąt – natomiast zadłużenie na jednego mieszkańca zielony prostokąt. W Krakowie skumulowane zadłużenie 50,4 % planowanych dochodów, na jednego mieszkańca 1.871 zł, ale przy tej okazji chciałbym Państwa poinformować, nie mam danych za rok 2007, ale mam dla roku 2006, każdy mieszkaniec Polski, a zatem i mieszkaniec Krakowa obciążony jest długiem zaciąganym przez skarb państwa dla sfinansowania deficytu budżetu państwa. W roku 2006 na każdą złotówkę zadłużenia miast, obywatela krakowskiego przez miasto Kraków przypadało prawie 26 zł obciążenia z tytułu długu zaciąganego przez skarb państwa. Czy to jest duże czy małe zadłużenie. Jeszcze raz chciałbym tą prawdę tu powiedzieć, a mianowicie Kraków i inne wielkie miasta w przeciwieństwie do budżetu państwa zadłużają się na wydatki majątkowe i to przy okazji każdego sprawozdania z wykonania budżetu Państwo macie jak na dłoni. Budżet państwa zaciąga dług na wydatki bieżące, bieżące wydatki się konsumuje w ciągu roku, wydatki majątkowe pozostawiają po sobie trwałe elementy majątku, w tym wypadku komunalnego. Czy obciążenie mieszkańca Krakowa 1 : 26 przez samorząd krakowski w stosunku do obciążenia go przez budżet państwa to dużo czy mało. Warto sobie odpowiedzieć na to pytanie dostrzegając różny charakter ekonomiczny tego długu. To nie jest dług na sfinansowanie wydatków bieżących często utożsamianych z konsumpcją.

Szanowni Państwo oczywiście planowaliśmy wyższe zadłużenie niż 1,415 mln zł, jeśli Państwo wezmą budżet uchwalony na rok 2008 zobaczą, że nie wykorzystaliśmy możliwości ok. 65 mln zaciągania długu, to dobra sytuacja dochodowa. Wielkość długu w naszych miastach jest pochodną wydatków majątkowych, warto to zobrazować w postaci przyrostów wiążących się z zamierzeniami na 1 stycznia i z realizacją na koniec grudnia. W Krakowie zmniejszyliśmy zadłużenie skumulowane w stosunku do planowanego na 1 stycznia o 75,4 mln, zmniejszyliśmy również zaciągany dług o 16,7 mln mimo, że wydatki majątkowe wzrosły o 54,7 mln w stosunku do planu na 1 stycznia z takimi wielkościami zadłużenia o jakich mówię. Jedynie Łódź i Gdańsk wykazały wzrost wydatków majątkowych przy obniżeniu wielkości zadłużenia. Popatrzmy co się dzieje w Warszawie, Warszawa nie zakładała swojego udziału w rynku kapitałowym w roku 2007, ale zmniejszyła plan wydatków majątkowych o 369,9 mln. Podobnie Wrocław, zmniejszył swój plan wydatków majątkowych o 213,1 mln w porównaniu z zamierzeniami na 1 stycznia i Państwo widzicie te przyrosty, które wiążą się ze zmianami, wykonanie w stosunku do zamierzeń na 1 stycznia danego roku. Wydaje się, iż trudno zarzucić Krakowowi jakiegokolwiek uchybienie w tym zakresie. Wydatki majątkowe wzrosły, zadłużenie skumulowane, które Wysoka Rada przyjęła swoją uchwałą uchwalającą budżet na 1 stycznia zmalało w wysokim stopniu 75,4 mln i wreszcie sam zaciągany dług w roku 2007 zmalał o 16,7 mln. Popatrzmy na Wrocław, no tak, wydatki majątkowe zdecydowały o tym, że Wrocław nie musiał się zadłużać, skomprimował je w takim stopniu, że istotnie zadłużenie okazało się zbędne. Z punktu widzenia obsługi długu w roku 2007 przedstawiam na tym schemacie czyj dług spłacaliśmy w roku 2007, dług samorządu krakowskiego. Czy można było inaczej? Nie, nie można inaczej, następstwo prawne i nieważne, kiedy zaciągnięty jeśli termin zapadalności upływa w imię wiarygodności dla owej gminy należy to zapłacić. Na łączną kwotę spłacanego długu 137,3 mln to spłata długu zaciągniętego w III kadencji, 25 mln to spłata długu zaciągniętego w IV

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

kadencji, a 12,6 mln zł to spłata kredytu EBOR i EBI zaciągniętego w 1998 roku, dług w wysokości 90 mln euro związany był z finansowaniem projektu Krakowski Szybki Tramwaj. Jeśli chodzi o wydatki miast Unii Metropolii Polskich na obsługę długu w przeliczeniu na jednego mieszkańca Warszawa dogoniła nas to jest 68 zł na jednego mieszkańca, tyle wyniosły spłaty długu łącznie z kosztami bieżącej obsługi długu w roku 2007. Stosunkowo wysokie koszty ma Poznań 51 zł, nieco mniejsze ma Bydgoszcz, która również zadłuża się na inwestycje. I na koniec Szanowni Państwo parę uwag jeszcze dotyczących traktowania pieniądza jako dobra szczególnej troski. Przedstawiam na tym wykresie stosunek salda rozliczeń systemem bankowym rozumiane jako stosunek kosztów kredytu w rachunku bieżącym oraz kosztów operacji bankowych wykonywanych przez miasto do dochodów z oprocentowania rachunku skonsolidowanego i lokat. Jak Państwo widzicie bardzo trudno jest zrozumieć dlaczego wybór banku związany jest z zasadami wynikającymi z prawa zamówień publicznych. Te bowiem związane są z wydatkami, wydatki związane z obsługą naszych rachunków bankowych wyniosły jedynie 3 % dochodów uzyskanych z systemu bankowego z tytułu różnego rodzaju operacji dokonywanych przez nasze miasto. Chciałem jeszcze zauważyć o – chyba nie popełnię niefrasobliwości – jeśli nazwę to rekordem przynajmniej w zakresie jednostek samorządu terytorialnego, a mianowicie chodzi o rachunek skonsolidowany i dobrodziejstwa z tego wynikające. W roku 2007 w ciągu 302 dni wystąpiło saldo debetowe na rachunku bieżącym budżetu. Gdyby nie rachunek skonsolidowany oznaczałoby to, że przez 302 dni musielibyśmy zachowywać płynność posiłkując się kredytem. Tymczasem ilość dni, w których uruchomiliśmy kredyt w rachunku skonsolidowanym wynosiła zero. Dochody z oprocentowania rachunków objętych konsolidacją wyniosły 2,4 mln zł, nie dość, że nie zapłaciliśmy za debetowe saldo budżetu to jeszcze z tego tytułu mieliśmy dodatkowe dochody w wysokości 2,4 mln zł. Koszt operacji bankowych, wszystkie rachunki Urzędu to 293,983 zł, porównajmy to z owymi 2,4 mln, netto mamy 2,1 mln zł dochodu netto. Osiągnęliśmy również dochody z lokat długoterminowych, a zatem z lokat nie będących lokatami weekendowymi ani też owernaitami na zasadzie wyboru najkorzystniejszej oferty czyli nie koniecznie w banku, który obsługiwał nasz rachunek podstawowy dochody z tych lokat terminowych wyniosły w roku 2007 – 7,222 tys. zł.

A zatem saldo rozliczeń, o którym tu jest mowa, saldo rozliczeń naszej gminy rachunków miasta i jego jednostek organizacyjnych systemem bankowym wyniosło netto 9.565.680 zł. Wydaje się, iż to stwierdzenie, o którym często Państwu wspominam znajduje tu swoje potwierdzenie, pieniądze są jak kobiety, żeby je zatrzymać trzeba się nimi zajmować bo inaczej uszczęśliwią kogo innego, w tym wypadku to uszczęśliwienie miasta z tego tytułu zamknęło się kwotą ponad 9 mln zł związanych z operacjami na gotówce, która zasilala konta miasta i jego jednostek organizacyjnych. I tu są te podstawowe charakterystyki, o których szczegółowo mówiłem analizując poszczególne elementy konstrukcji naszego budżetu, elementy te dotyczą zarówno realizacji dochodów, w tym dochodów własnych jak również stopnia realizacji wydatków, planu, wydatków ogółem bieżących i majątkowych – mówiłem o nich, że one praktycznie rzecz biorąc są najlepsze od 1999 r. mimo, że nasz budżet roku 2007 dwukrotnie przekraczał tamten budżet, to nie ten sam budżet. I wreszcie jeśli chodzi o deficyt budżetu wyniósł on 2/3 deficytu planowanego na 1 stycznia 2007 roku, w relacji do wydatków ogółem deficyt wyniósł 6,6 %. Innymi słowy na każde 100 zł wydawanych z naszego budżetu 6,60 zł pochodziło z deficytu, nie koniecznie z zaciągniętego długu bo są przychody własne, które wprowadzane do budżetu mogą być wprowadzane wyłącznie jako przychody czyli odpowiednikiem ich po stronie wydatkowej są zwiększone wydatki, a zatem zwiększające deficyt budżetowy. Wreszcie nadwyżka operacyjna, stanowi ona w 2007 r. 19,2 % dochodów, co to znaczy, że na każde 100 zł dochodów budżetu miasta Krakowa 19,20 zł zostało zaangażowane w wydatki majątkowe, a zatem w przyrost majątku komunalnego. Zadłużenie skumulowane mimo, że plan na 1 stycznia zakładał 58 % zrealizowane zostało w

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

wysokości 50,38 % zrealizowanych dochodów na koniec 2007 r. Wreszcie interesująca informacja, a mianowicie ten drugi wskaźnik wynikający z ustawy o finansach publicznych – koszt obsługi w relacji do dochodów. Ten wyszczególniony na niebiesko wiersz dla roku 2008 wyniósł on 8,4 %. Jeśli przyjąć ten wskaźnik za wskaźnik zdolności kredytowej jednostki samorządu terytorialnego, a zatem zdolności do spłaty zadłużenia w wymaganych terminach umownych to okazuje się, że mieliśmy jeszcze o ponad 6,6 % rezerwy zdolności kredytowej. Wreszcie drodzy Państwo bieżący koszt obsługi długu do zadłużenia, to jest wielkość, którą czasami przyrównujemy do oprocentowania kredytów zaciąganych przez nas banku po określonym procencie. Obsługa w roku 2007 zadłużenia kredytu w wysokości 1.415,2 mln zł pociągnęła za sobą koszty bieżące tej obsługi, które relacjonowane do sumy tego zadłużenia wynosiły 3,7 %. A zatem tak jakbyśmy zaciągnęli 1.415 mln zł po oprocentowaniu 3,7 %. W tej chwili WIBOR jest wyższy i Państwo o tym wiedzą, a gdzie marża banku, skąd zatem wzięła się ta pozycja. Ano Szanowni Państwo wzięła się stąd czego od roku 2007 robić nie możemy, wzięła się z nowelizacji w roku 2005 podpisanej przez Pana Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w czerwcu 2006 roku nowelizacji ustawy o finansach publicznych, która wprowadziła nowe brzmienie artykułu związanego z możliwością zadłużania się jednostek samorządu terytorialnego. Kiedyś brzmiał on w tej sposób: jednostka samorządu terytorialnego może zaciągać tylko takie kredyty i zobowiązania, których maksymalna wartość nominalna ustalona w złotych może zostać ustalona na koniec okresu zapadalności tego zobowiązania. Co to oznaczało – maksymalna, że można było zaciągać kredyty denominowane w walutach obcych, w frankach szwajcarskich, w euro, w dolarach amerykańskich, proszę mi wierzyć swego czasu nawet rozważaliśmy zaciągnięcie kredytu w koronach słowackich bo tak dobrze relacja złotego do korony słowackiej stała za pośrednictwem oczywiście franka szwajcarskiego. Wykonanie paru transakcji na zabezpieczenie spowodowałyby, że koszty obsługi takiego długu byłyby stosunkowo niewielkie. Nowelizacja, o której wspominam spowodowała wykreślenie z ustawy o finansach publicznych tego artykułu – wyrazu maksymalnej – co pozostało, pozostało: którego wartość nominalna określona w złotych musi być określona na okres zapadalności punktowo w złotych. Co to oznacza? Prosta sprawa, że wyłącznym kredytodawcą dla jednostek samorządu terytorialnego stały się banki polskie, które nie kupują walut aby je udzielić potem jednostkom samorządu terytorialnego bo to kosztuje i koszt byłby wysoki tylko udzielają w złotych po WIBOR-e a nie po LIBORZ-e. WIBOR na ogół jest dwukrotnie wyższy niż LIBOR, a LIBOR przypomnę to stopa procentowa referencyjna dla najlepszych klientów na rynku londyńskim. Do niedawna Kraków posiłkował się środkami kupowanymi na rynku kapitałowym po takim właśnie koszcie. Od roku 2007 staje się to niemożliwe w związku z czym należy liczyć się z tym, że to niezależnie od działań miasta, które chce zarządzać długiem i kosztami jego obsługi zostanie zmuszone do administrowania długiem i wtedy wzrost tych kosztów obsługi nie powinien w świetle moich wyjaśnień zadziwić Państwa Radnych jeśli on wzrośnie w sposób istotny na koniec roku 2008.

Bardzo Państwu dziękuję, zwłaszcza Państwu Radnym, którzy pozostali na sali za wytrwałość, jeśli mówiłem w sposób nudny to proszę o wyrozumiałość, jeśli natomiast Państwo macie jakieś pytania czy oczekujecie dodatkowych wyjaśnień, tak jak Pan Prezydent powiedział do dyspozycji Państwa stoi cały korpus dyrektorski łącznie z zastępcami Pana Prezydenta oraz moją skromną osobą. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. W takim razie bardzo proszę rozpoczynamy, chcę Państwa poinformować odnośnie opinii Komisji o wykonaniu budżetu za 2007:

Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywna.

Turystyki pozytywna.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Mieszkalnictwa pozytywna.

Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywna.

Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej pozytywna.

Komisji Praworządności pozytywna.

Mienia i Rozwoju Gospodarczego negatywna.

Rodziny i Polityki Społecznej pozytywna.

Budżetowa negatywna.

Komisja ds. Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej pozytywna.

Edukacji i Kultury Fizycznej pozytywna.

Otwieram dyskusję, wystąpienia klubowe, Klub Platformy Obywatelskiej Pan Radny Łukasz Osmenda, w imieniu klubu bardzo proszę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Absolutorium to jeden z najważniejszych środków kontroli Rady Miasta nad działalnością Prezydenta wykonującego uchwalony budżet. Jego przedmiotem jest ocena gospodarki finansowej miasta, za której prawidłowość Prezydent ponosi odpowiedzialność. Żadne inne aspekty działalności Prezydenta, a na pewno tzw. całokształt tej działalności nie mogą być przy absolutorium brane pod uwagę. Podejmując ocenę wykonania budżetu należy przestrzegać szczegółowo określonego w przepisach trybu postępowania w sprawie absolutorium. Przy rozważaniu czy należy udzielić czy też nie udzielić absolutorium organowi wykonawczemu konieczne jest zatem ustalenie jak wykonano zaplanowany budżet, czyli jaki jest stan zrealizowanych wydatków i dochodów budżetowych w stosunku do zaplanowanych na dzień 31 grudnia 2007 roku oraz jakie są przyczyny ewentualnych rozbieżności w tym zakresie i czy winą za nie można obciążyć organ wykonawczy czy też były one wynikiem obiektywnych uwarunkowań. Klub Platformy Obywatelskiej dokonując oceny wykonania budżetu uczynił to w sposób kompleksowy odnosząc się do całości wykonania planu finansowego jakim jest budżet za rok 2007. Nie koncentrował się na elementach czy też kwestiach z nim nie związanych, a dotyczących innych sfer działalności Prezydenta Miasta. Przy podejmowaniu decyzji pomocna była ocena wykonania budżetu dokonana przez Komisję Rewizyjną jak i opinie Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej. Jeżeli mogę chciałbym przy tej okazji podziękować Radnym z PiS-u pracującym w Komisji Rewizyjnej, którzy w pracach zespołów kontrolnych podnosili prawie wyłącznie sprawy merytoryczne nie odnosząc się do aspektów politycznych nie związanych przecież z oceną wykonania budżetu, szczególnie do Ciebie Wojtku szczególne podziękowania.

Szanowni Państwo ustawa jasno mówi czym jest absolutorium, wielokrotnie wyjaśniał to Pan Skarbnik. Sprawa absolutorium powinna być czysto merytoryczna, robienie z niej jakiegokolwiek zadymy politycznej ośmieszałoby klub, a przede wszystkim byłoby szkodliwe dla Krakowa. Nie widzimy powodów, aby osłabiać wiarygodność miasta Krakowa. Dlatego też Klub Platformy Obywatelskiej podjął decyzję o głosowaniu za wnioskiem Komisji Rewizyjnej i tym samym o udzielenie absolutorium Prezydentowi Miasta w związku z wykonaniem budżetu za rok 2007. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o stanowisko Klub Prawo i Sprawiedliwość.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Szkoda, że nie ma samego Prezydenta na sali, ale mam nadzieję, że słyszy nas. Chciałbym przedstawić stanowisko Klubu Prawa i Sprawiedliwości w sprawie absolutorium za rok 2007.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Zanim przedstawię to stanowisko chciałbym tylko jeszcze powiedzieć, że Klub wniósł wniosek do Komisji Rewizyjnej o nie przyjęcie absolutorium i mam nadzieję, że Przewodniczący Komisji Rewizyjnej rozpocznie procedurę właściwą nad tym wnioskiem, a teraz chciałbym przedstawić stanowisko Klubu.

Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości Rady Miasta Krakowa do głównych zarzutów dotyczących wykonania budżetu za rok 2007 zalicza:

1. Znaczne różnice pomiędzy uchwalonym projektem budżetu w styczniu 2007 r., a zmianami na koniec grudnia 2007. Warto zaznaczyć, że wszelkie porównania roku 2008 do 2007 na poziomie planu z dnia 1 stycznia są pozbawione uzasadnienia przy tak dużym poziomie zmian w ciągu roku. Jest to niemożliwe, aby pojedynczy Radny dokładnie je śledził i kontrolował. Takie możliwości ma tylko Urząd Miasta Krakowa.
2. Deficyt planowany i wykonany, najwyższy z dotychczasowych budżetów to jest 92 mln zł.
3. Bardzo niski udział środków zagranicznych dlatego plan zmniejszony i nie wykonany.
4. Nieprawidłowości w wydatkach finansowych dotyczących zadań: zadanie S.1.2 – sterowanie ruchem dla KST – monopolistyczna pozycja realizującego zadanie, zadania S.5.4. – budowa przedłużenia ulicy Meissnera – etap I – prokuratura, sprawa jest w prokuraturze, zatrzymane akta, zadanie S.8.1. – przebudowa Małego Rynku – zlecenie z rolnej ręki, zadanie III.3.48 – przebudowa Placu Wszystkich Świętych – naruszenie dyscypliny budżetowej, wydatkowanie środków na zadanie przed pojawieniem się ich w budżecie.
5. Łamanie prawa i nie realizowanie uchwał Rady Miasta Krakowa poprzez niezrealizowaną uchwałę dotyczącą likwidacji KZD w zakresie związanym z wyborem dyrektora nowej jednostki. Jak Państwo doskonale wiecie konkurs nie został rozstrzygnięty na nowego dyrektora, funkcję powierzono dawnemu dyrektorowi na czas nieokreślony. Brak właściwego nadzoru w zakresie finansów nad Zarządem Dróg i Transportu, a dawnym Krakowskim Zarządem Dróg, brak przez pół roku głównego księgowego jednostki, naruszenie dyscypliny finansowej – art. 44 i 45 ustawy o finansach publicznych. Wyraźnie jest powiedziane w tych artykułach, że jeżeli nie ma głównego księgowego to kierownik jednostki przejmuje te zadania pod warunkiem, że wpisze to do regulaminu lub powierzy innej jednostce protokołem zdawczo – odbiorczym i z wpisaniem do regulaminu. Tego zapisu w regulaminie Zarządu Dróg i Transportu przez pół roku nie było. Jest to bardzo duże naruszenie dyscypliny finansowej. Samowola budowlana – poszerzenie bez zgody nadzoru zakresu prac archeologicznych pod Płytą Rynku Głównego, zastrzeżenia nadzoru budowlanego dotyczące wykonanego remontu, nie kończący się remont Płyty Rynku Głównego poszerzony bez zgody Rady Miasta Krakowa o działania dotyczące budowy Muzeum pod Płytą Rynku, do tej pory nie ma dokumentacji. Rondo Polsadu – brak nadzoru ze strony miasta, wejście firmy na teren budowy bez pozwolenia na budowę.
6. EURO 2012 – brak listy inwestycji, które powinny być wykonane w pierwszej kolejności ze względu na zbliżające się mistrzostwa, bardzo nam na tym zależy żeby Kraków był jednym z miast, które uczestniczą, nadal tego nie wiemy.
7. Brak konsultacji z mieszkańcami Krakowa lub nieudolne ich prowadzenie w zakresie planowanych inwestycji w mieście, a następnie próby wciągnięcia w to Radnych Miasta Krakowa, tu widać obraz miasta, w którym zarządzanie miastem pozostawia dużo do życzenia. Państwo pamiętajcie duże wystąpienia akcji i jakie było stanowisko Urzędu Miasta, jakie były konsultacje firmy – nie chcę tu wymieniać tej firmy, żenada.

Istnieją jeszcze przypadki i zdarzenia, przy których trudno podawać dokładnie jakie koszty ponosi podatnik krakowski. Wiąże się to przede wszystkim z brakiem nadzoru nad zadaniami

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

inwestycyjnymi prowadzonymi przez jednostki miasta – przykład ZDiT i dawnego KZD – należałoby zadać pytanie gdzie jest Biuro Kontroli Urzędu Miasta Krakowa. Do gorszących przypadków należy zdarzenie gdzie dwie jednostki miejskie – Zarząd Dróg i Transportu i Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacji idą do sądu aby rozstrzygnąć sprawę, która powinna być załatwiona przez Prezydenta Miasta. Oczywiście za to też zapłacił podatnik krakowski 50 tysięcy plus koszty sądowe. A gdyby tak tymi kosztami obciążyć szefów tych jednostek, sprawa na pewno by nie zaistniała. Pragniemy zauważyć, że przedłużające się cykle inwestycyjne, zamrożenie środków w inwestycjach rozpoczętych, brak rozliczeń końcowych, narastających wydatków na poszczególne zadania wieloletnie w porównaniu do pierwotnych planów mogą mieć znamiona niegospodarności lub naruszenia prawa i jest to podstawa naszego wniosku o nie udzielenie absolutorium Prezydentowi Miasta Krakowa Jackowi Majchrowskiemu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Proszę Państwa czy jeszcze Grupa Radnych nie zrzeszonych w klubach chce wystąpić? Nie. Postanowiłem po prostu nim odbędzie się dyskusja bo w związku z tym, że dyskusja może dotyczyć i wykonania budżetu jak i udzielenia absolutorium bardzo proszę, przechodzimy w takim razie do drugiej części tego punktu – Sprawozdania Prezydenta czyli druku 610, projekt Komisji Rewizyjnej, II czytanie, bardzo proszę o zreferowanie Pana Krzysztofa Sułowskiego.

ABSOLUTORIUM ZA ROK 2007 DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Radny – p. K. Sułowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Komisja Rewizyjna Rady Miasta Krakowa przedkłada projekt uchwały w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Krakowa za rok 2007. Przed przygotowaniem tego projektu uchwały Komisja w sposób wnikliwy dokonała analizy realizacji ubiegłorocznego budżetu miasta i to analizy zarówno pod kątem realizacji zadań finansowych jak i realizacji zadań inwestycyjnych, zresztą w tym celu powołaliśmy dwa zespoły kontrolne i w wyniku tej analizy Komisja stwierdziła, że w roku 2007 dochody budżetowe miasta zostały zrealizowane w wysokości 2.809.318.187 zł tj. 102 % planu rocznego. Wydatki budżetowe miasta ogółem w roku 2007 zostały zrealizowane w wysokości 3.009.373.168 zł co stanowi 98,8 % planu rocznego. W tym wydatki bieżące w kwocie 2.270.287.333 zł co stanowi wykonanie na poziomie 99 % i wydatki majątkowe w kwocie 739.085.835 zł co stanowi wykonanie na poziomie 98,1 %. Deficyt budżetowy za rok 2007 wyniósł 200.054.981 zł i był ponad 31,4 % niższy niż przewidywał plan na koniec roku budżetowego. Wskaźnik skumulowanego zadłużenia wyniósł 50,38 % faktycznie osiągniętych dochodów budżetowych w roku 2007 przy planowanym 58 %. Jeśli natomiast chodzi o realizację zadań inwestycyjnych to realizacja zadań inwestycyjnych zaplanowanych na 2007 rok w ujęciu procentowym wynosi 98,1 % w stosunku do planu na 31 grudnia 2007 r., w tym dla zadań strategicznych wynosi 98,1 %, dla zadań programowych wynosi 98,3 %. Wykonanie inwestycji zaplanowanych na rok 2007 w ujęciu kwotowym przedstawia się następująco: zaplanowani 753.006.080 zł, wykonanie to 739.017,835 zł. W toku tej analizy Komisja Rewizyjna przyjęła także szereg wniosków, uwag i zaleceń dotyczących realizacji budżetu miasta, takie najważniejsze chciałbym Państwu przedstawić. W celu uniknięcia chaosu zarówno w planowaniu jak i realizacji zadań inwestycyjnych zaleca się w roku 2008 podjęcie wiążących rozstrzygnięć w zakresie dużych inwestycji miejskich takich jak spalarnia odpadów, jak Kanał Ulgi – w tym przypadku konieczne jest przedstawienie w nieprzekraczalnym terminie do końca października br. informacji o harmonogramie i szczegółowych źródłach finansowania tego

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

zadania, albo ostateczne odstąpienie od uwzględnienia w zamierzeniach inwestycyjnych w tych budżetach. Kolejny temat to III obwodnica Krakowa, konieczne jest przedstawienie w nieprzekraczalnym terminie do końca października 2008 roku informacji o harmonogramie i szczegółowych źródłach finansowania tego zadania albo ostateczne odstąpienie od uwzględnienia w zamierzeniach inwestycyjnych, w tym w budżetach. Zaleca się także wyciągnięcie konsekwencji w stosunku do osób odpowiedzialnych za niewykonanie zaplanowanego zadania, chodzi tutaj o budowę boiska wielofunkcyjnego przy ulicy Szablowskiego. Zalecenie to jest tym bardziej istotne, że w ubiegłym roku Komisja Rewizyjna w toku badania sprawozdania z wykonania budżetu wskazywała na konieczność zintensyfikowania nadzoru nad Wydziałem Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa. Podobnie jak w ubiegłym roku sugeruje się wprowadzenie systemów motywacyjnych dla osób odpowiedzialnych za pozyskiwanie środków ze źródeł zewnętrznych. Komisja zaleca także składanie kwartalnych sprawozdań ze stanu realizacji inwestycji. Tutaj podkreślamy także, że aktualność zachowuje zalecenie Komisji Rewizyjnej z ubiegłego roku, tutaj cytuję: zaleca się rozpisywanie przetargów na inwestycje w pierwszym kwartale roku budżetowego. Późniejsze przeprowadzanie przetargu na daną inwestycję często powoduje nie skończenie jej w danym roku budżetowym. Prace tych dwóch zespołów kontrolnych, o których Państwu już wcześniej wspominałem zakończyły się opracowaniem opinii w sprawie wykonania budżetu miasta Krakowa, ta opinia została przyjęta w głosowaniu na posiedzeniu Komisji Rewizyjnej w dniu 7 kwietnia br., treść tej opinii została także Państwu Radnym dostarczona do skrytek, wyniki tego głosowania w sprawie opinii były następujące: 6 głosów za, 3 głosy przeciw przy 1 głosie wstrzymującym się. Warto także podkreślić, iż treść tej opinii stanowi uzasadnienie do rozpatrywanego projektu uchwały. Na tymże posiedzeniu Komisji Rewizyjnej w dniu 7 kwietnia br. po dyskusji Komisja postanowiła wystąpić do Rady Miasta Krakowa z wnioskiem, jest to wniosek oczywiście w formie projektu uchwały, o udzielenie Prezydentowi Miasta Krakowa absolutorium za rok 2007. Za wystąpieniem z wnioskiem o udzielenie absolutorium głosowało 5 Radnych, za wystąpieniem z wnioskiem o nie udzielenie absolutorium 3 Radnych, 2 Radnych członków Komisji wstrzymało się od głosu. Ten przedstawiony projekt uchwały w sprawie absolutorium za rok 2007 dla Prezydenta Miasta Krakowa został także zaopiniowany, jest to wymóg ustawowy, przez Regionalną Izbę Obrachunkową, RIO zaopiniowało pozytywnie powyższy projekt, ja może Państwu pozwolę sobie odczytać, jest to Uchwała Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z dnia 18 kwietnia br. w sprawie zaopiniowania wniosku Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa odnośnie absolutorium dla Prezydenta Miasta za 2007 rok.

Skład Orzekający Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie w osobach:

Mirosław Legutko – Przewodniczący

Barbara Fabin – członek Składu

Piotr Józefczyk – członek Składu postanowił zaopiniować pozytywnie przedłożony wniosek Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta z tytułu wykonania budżetu za 2007 rok. Jeszcze tutaj kończąc chciałbym podkreślić, że w tym § 1 zgodnie z wynikami głosowania na posiedzeniu Komisji w dniu 7 kwietnia proponujemy następujące brzmienie tego paragrafu 1: Po rozpatrzeniu sprawozdania z wykonania budżetu miasta Krakowa za rok 2007 udziela się Prezydentowi Miasta Krakowa absolutorium.

Natomiast kończąc już chciałbym się krótko odnieść do tego co tutaj przed chwilą powiedział Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz. Otóż zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym jak i zapisami Statutu Miasta Krakowa jedynie Komisja Rewizyjna Rady Miasta może podjąć, przyjąć i przedłożyć Wysokiej Radzie projekt, wniosek w formie projektu uchwały o udzielenie absolutorium Prezydentowi bądź też o nie udzielenie absolutorium Prezydentowi i

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

wyniki głosowania na posiedzeniu Komisji Rewizyjnej w dniu 7 kwietnia były takie jak odczytałem i dlatego też Komisja Rewizyjna wystąpiła z wnioskiem o udzielenie absolutorium i zgodnie z aktualnym stanem prawnym nie ma teraz prawnej możliwości aby rozpatrywać ten wniosek o nie udzielenie absolutorium, o którym wspomniał Pan Radny Kozdronkiewicz. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu Komisji Rewizyjnej, otwieram dyskusję, bardzo proszę kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Dobrze, że na początku, ja mam kilka takich uwag ogólnych więc może na rozgrzewkę będą one dobre. Po pierwsze taka refleksja dotycząca samego procedowania absolutorium ponieważ my jako Rada tak troszeczkę próbujemy obchodzić, niby zgodnie z prawem, ale obchodzić zapisy prawa bo skoro jest mowa o tym, że głosowanie nad absolutorium nie może się odbyć na tej samej sesji, na której jest wniosek stawiany to my uskuteczniamy taką fikcję i robimy dwie sesje w ciągu dnia więc nie wiem czy nie należałoby pójść troszkę w innym kierunku żeby odbyć dyskusję, a potem żeby był jednak czas na kolejnej sesji na zastanowienie się nad ostatecznym głosowaniem, ale to taka uwaga co do trybu. Druga sprawa dotycząca wystąpienia Pana Skarbnika, który – słucham za każdym razem i dziękuję za wysoki poziom zwłaszcza w obszarze edukacyjnym, jest to dla mnie cenne – to pozwolę z dwoma kwestiami trochę polemizować dotyczącymi tego ustawiania Krakowa na tle innych miast. Oczywiście ważne jest, że pojawiają się takie wskaźniki, które mówią o rozwoju gospodarczym miasta, natomiast takie wątpliwości co do używania tych argumentów chociażby w obszarze mieszkalnictwa czy bezrobocia bo oczywiście ilość oddanych mieszkań stawia nas w czołówce natomiast za tym idą pytania czy z tego powodu zmniejszyła się liczba oczekujących pomocy mieszkaniowej, chyba nie. Nie wiemy ile osób realizuje swoje potrzeby poza Krakowem wynosząc się z miasta przez ten czas, tak samo mam wątpliwości czy to jak czasem się dyskutuje o zabudowie mieszkaniowej Krakowa i z wielką euforią odnosi się do różnych inwestycji ma się w kontekście do cen mieszkań, które są na tym rynku, to nawet w moim sąsiedztwie jeżeli tam są mieszkania, które kosztują 10 czy 14 tys. za metr kwadratowy to naprawdę nie rozwiązuje to żadnego problemu mieszkaniowego i tu należy ostrożnie tymi różnymi informacjami operować, z tej mojej obserwacji wynika, że w zdecydowanej większości te mieszkania są na wynajem i to wynajmujący to też bardzo różne podmioty są, nie koniecznie mieszkańcy Krakowa. Jeżeli chodzi o bezrobocie imponujący jest spadek 30 %, ale z tych 30 % to jest efekt powstania nowych miejsc pracy, a ile to jest efekt wyjazdów, nie koniecznie do Irlandii, ale poza Kraków czy podejmowania pracy poza Krakowem. To tak ogólnie. Druga taka refleksja, którą podnosiłem na Komisji Edukacji jak gdyby zgadzając się z uzasadnieniem czy odpowiedzią na moje pytanie, ale jak tak zbilansować te niewiele ponad 1 % niewykonania to tak w sumie z bieżących majątkowych wydatków pozostaje 30 kilka milionów i jest taki ból, że te 30 mln nie zostało wykorzystane, ja rozumiem, że to jest rozbite na kilkadziesiąt, a w wypadku oświaty kilkaset jednostek gdzie są jakieś takie zupełnie drobne pozostałości więc mam świadomość, że to jest trudne do rozwiązania, ale może warto sobie za każdym razem zadawać pytanie, że tam gdzieś te pieniądze rozproszone zostały. I kwestia ostatnia chciałbym się odnieść po pierwsze do tego, co się zawsze podkreśla przy dyskusji absolutorijnej, że mamy merytorycznie dyskutować, że zastanawiamy się nad wykonaniem budżetu, ale zwracamy uwagę, że to nie do końca tak jest. Nawet Regionalna Izba Obrachunkowa w swoim uzasadnieniu wyraźnie podkreśla, że RIO

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

sprawuje nadzór w zakresie spraw budżetowych na podstawie kryterium zgodności z prawem. Komisja Rewizyjna może sprawować również na podstawie kryterium celowości, rzetelności i gospodarności. Tak, że to nie jest tylko budżet w sensie słupków, bilansu, wykonania i wydatkowych środków, ale także musimy sobie stawiać pytania jak są te pieniądze wydane, jaki jest efekt poszczególnych inwestycji i czy to, że zrealizowano coś w 100 % oznacza, że rzeczywiście zrealizowano zadanie. I tutaj w tym kontekście na podstawie opinii Komisji Rewizyjnej ja jednak bym zwrócił uwagę na to, zresztą na co Pan Przewodniczący Komisji też zwrócił uwagę oceniając ileś tam zadań, które zostały przez członków Komisji zgłoszone jako zadania, których wykonanie należało wyjaśnić, też Pan Przewodniczący mówił, że wiele z nich będzie dalej wyjaśnianych, że Komisja postuluje powołanie zespołów, że postuluje dokonanie kontroli inwestycji np. pod względem jakości wykonania co dotyczyło akurat ulicy Urzędniczej, w odpowiedzi Pana Prezydenta na wcześniejsze zadane pytania tu się w ogóle to nie pojawia, jest tylko wyjaśnienie dlaczego zwiększono środki, znaczy nawet nie dlaczego tylko w jakim trybie zwiększono środki. Natomiast pytanie Komisji dotyczyło tych uwag o jakość wykonania, myślę, że to jest ważne bo co z tego, że my dzisiaj wyremontujemy jakąś ulicę jeżeli się okazuje, myślę, że takich przykładów każdy z nas mógłby wiele podać, jeżeli się okazuje, że za pół roku, za rok trzeba coś naprawiać, albo jeżeli się okazuje, że teraz coś źle wyremontowaliśmy, a za pół roku wchodzi wodociągi, albo inna ekipa i przewraca wszystko do góry nogami. Ja bym jednak na to zwracał uwagę bo to jest tak naprawdę marnowanie pieniędzy. Te uwagi mogą dotyczyć i boiska wielofunkcyjnego, to jest tylko to co znajdujemy w opinii. Przy zintegrowanym systemie zarządzania oświatą oczywiście pojawiają się pytania nie tylko dotyczące tego ile środków wydano i jak gdyby samego projektu, ale także pytania co do efektywności tego i co z tego tak naprawdę oświata będzie miała i znowu na pytanie członków Komisji Rewizyjnej w odpowiedzi Pana Prezydenta, pytanie dotyczące np. promocji, jest tu pewne wyjaśnienie, ja do niego za chwilę jeszcze wrócę, natomiast ja bym tak po pierwsze, ja nie rozumiem promocja projektu, który jest wdrożony i realizowany i tak naprawdę nie potrzeba żadnej promocji tylko pełnej informacji dla tych, którzy uczestniczą w tym projekcie czyli dyrektorów placówek oświatowych czy całego systemu zarządzania oświatą. I w tym kontekście promocja pod tytułem materiały takie jak bloki biurowe, długopisy, kalendarze, podkładki itd. – ja rozumiem, że jest taka moda, że wszyscy takie gadzety rozdają i może kwota jest mizerna, 23 tys. zostały wydane, ja uważam, że zupełnie zbędne, dla dyrektorów placówek istotniejsze byłoby gdyby oni mieli gwarancje, że po pełnym wdrożeniu tego systemu nie będą musieli wypełniać poza systemem iluś tam sprawozdań więcej. I to rozumiem, że to jest efektywność tego systemu jeżeli dyrektor placówki nie będzie musiał kolejnych papierów wypełniać mimo to, że on funkcjonuje. A nie mówię tego bez powodu bo ja pamiętam jak uzasadniano wprowadzenie tzw. systemu informacji oświatowej, że to spowoduje zmniejszenie ilości papierów będących w obiegu w oświacie. Nie nastąpiło zmniejszenie bo pojawiają się kolejne dokumenty, które trzeba konstruować. Więc myślę, że z tego punktu widzenia również należy patrzeć na realizację wykonania budżetu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja zgodnie ze Statutem podejmuję taką decyzję, że wydłużam czas dyskusji do 8 minut, z 4 minut do 8 minut ponieważ jest to ważna dyskusja. Kolejna sprawa to bardzo proszę członków Komisji Rewizyjnej, że tutaj padają pytania do Komisji Rewizyjnej i bardzo proszę o notowanie i później ewentualnie odpowiedź w imieniu Komisji Rewizyjnej. Bardzo proszę o zabranie, Pan Dariusz Olszówka rezygnuje, Pan Paweł Sularz zrezygnował, bardzo proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja zacznę, chciałem przejść przez niektóre zadania, które były realizowane w ramach budżetu 2007, ale ponieważ dotyczy to pewnej globalnej sprawy to zacznę od pewnej informacji. Jeżeli chodzi o przykładowe zadania inwestycyjne, których realizacja i zakończenie i uzyskany efekt uwarunkowane jest to żeby zakończyć tą inwestycję, niektóre są osiągnięte do 2010 roku czyli na przestrzeni naszej kadencji to właśnie ja z przykładowych kilkunastu, ponad połowa tych zadań z budżetu 2007 już na dzień dzisiejszy wymaga zaangażowania około miliarda złotych. I w związku z tym wydaje mi się, że tego typu podejście do planowania inwestycji spowoduje, że będziemy niektóre z tych inwestycji albo kasować czyli po prostu wychodzić z tych inwestycji, a oznacza to niegospodarność ze strony miasta ponieważ pewne rozpoczęcie inwestycji to są już konkretne nakłady, rozciąganie inwestycji w czasie, przesuwanie ją np. na następną kadencję to też rodzi dodatkowe koszty i niegospodarność ze strony miasta. W związku z tym moje generalne pytanie jest takie czy jest takie zagrożenie jeżeli chodzi o realizowane na bieżąco w tej chwili inwestycje, które w większości rozpoczęły swój żywot w 2007 r. Ja będę przykładowo podawał kwoty, które brakuje na dzień dzisiejszy przy tych inwestycjach z 2007 roku.

Teraz idąc po kolei tak jak jest w sprawozdaniu, w realizacji budżetu zacznę od zadania S-1.2. – sterowanie ruchem KST, mam pytanie tutaj jaki jest nadzór nad zadaniem w zakresie monopolistycznych praktyk wykonawcy tego zadania. Chodzi mi o to czy ktoś sobie zadał taki trud i porównał dostawcę urządzeń jakie ceny są dla miasta Krakowa, a jakie są w innych rejonach kraju bo wiadomo jest tenże wykonawca, realizator funkcjonuje na rynku polskim, nie tylko w Krakowie. To jest po pierwsze, ja mam wątpliwości czy jest taki nadzór.

Następne jeżeli chodzi o zadanie budowa linii tramwajowej Stella – Sawickiego – tu ja mam taki sygnał, że w tej chwili brakuje w budżecie do 2010 roku – 80 mln, to jest jedna z tych przykładowych inwestycji.

Następne zadanie S-5.4. – budowa przedłużenia ulicy Meissnera – etap I – mam pytanie czy wydane zostały środki, które nie mają odzwierciedlenia w realizacji zadania. Według mojej informacji tymże właśnie zajmuje się prokuratura, w tym zakresie trwa postępowanie i czy coś Prezydent Miasta na ten temat wie, że wydano środki, a nic pod te środki nie zrealizowano.

Jeżeli chodzi o inwestycję przebudowa Igołomskiej, dla mnie to ważna inwestycja dlatego, że dotyczy Nowej Huty i chciałbym pytanie, mam czy jest zagrożenie realizacji tego zadania ponieważ ja mam informacje, że 8 mln na dzień dzisiejszy brakuje do realizacji tego zadania, czy to akurat może kosztem tej inwestycji będziemy ratować najbliższe budżety.

Budowa ulicy Iwaszki – brakuje 100 mln zł, modernizacja stadionu „Cracovia” brakuje 40 mln zł, budowa Krakowskiego Centrum Obsługi Mieszkańca, Przedsiębiorcy, Inwestora 300 mln zł, to są inwestycje w 2007 rozpoczęte i kontynuowane, przebudowa Winnickiej 10 mln zł do 2010 roku, przebudowa Placu Wszystkich Świętych, tutaj było poruszone przez Klub, ale dla mnie to jest skandalem, kiedy zakończona inwestycja, przekazana natomiast Radni Miasta Krakowa mają podejmować decyzję o przekazaniu środków na tą inwestycję, bądźmy poważni i traktujemy się też poważnie w tym zakresie przynajmniej. Uporządkowanie otoczenia Wawelu brakuje 23 mln zł, zadanie następne Zakład Termicznego Przekształcania Odpadów, wydatkowano 984 tys., według mojej oceny, nie wiem jak Prezydent, ponieważ z tego co wiem tutaj nastąpiły zmiany w realizacji tego zadania, przeprowadzone konsultacje społeczne były w sposób skandaliczny przeprowadzone, zamiast znaleźć przychylność i wytłumaczyć w czym jest rzecz spowodowały skonfliktowanie społeczności z tą inwestycją tak, że mam pytanie o zasadność wydania środków na ten cel i jakie są, jaka jest ocena realizacji tego zadania i wydanych tych pieniędzy.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Była mowa już o braku księgowego w Zarządzie Dróg i Transportu, była również mowa o braku realizacji uchwały w sprawie likwidacji Krakowskiego Zarządu Dróg gdzie powołano na to miejsce osobę, która nie miała się znaleźć w tej jednostce ponieważ uchwała Rady Miasta Krakowa wyraźnie mówiła, że przeniesienie automatycznie pracowników w trybie art. 23' nie obejmuje kierownictwa jednostki, tutaj po prostu to zostało zignorowane, a ja nie słyszałem żeby uchwała była w jakiś sposób uchylona czy też nieprawnie, po prostu ani wojewoda ani sąd nie uchylili w żadnym zakresie tej uchwały więc powinna zostać w całości zrealizowana. Następnym tematem jest Krakowskie Przedsiębiorstwo KPPU, które to dysponuje tzw. giełdą ogrodową, inne tam giełdy się odbywają przy ulicy Balickiej. Od półtora roku mamy prawomocny wyrok sądu najwyższego gdzie mówi ten wyrok o unieważnieniu procesu komunalizacji w związku z tym wojewoda w związku z tym wyrokiem oczekuje przekazania majątku KPPU do skarbu państwa i stan jest taki rzeczy, że mamy przedsiębiorstwo, w które nie możemy inwestować ponieważ majątek jest wątpliwy, z tego co wiem to jedyna inwestycja miasta w to przedsiębiorstwo to było kilka autobusów na początku, kiedy to przedsiębiorstwo się tworzyło, to przedsiębiorstwo nie tworzy konkurencji wobec MPK chociaż w zapisie ma, że jest między innymi w tym celu stworzone i w tym celu ma działać, zajmuje się prowadzeniem giełd, różnych giełd i dysponuje majątkiem, który tak naprawdę nie jest majątkiem miasta i w związku z tym mam pytanie czy Prezydent sobie zdaje sprawę, że mogą z tego wynikać takie konsekwencje jak odbiór tego majątku w drodze prokuraturii skarbu państwa, odszkodowania, które będzie musiało miasto wypłacić chyba, że dojdzie do jakiejś ugody, ale ja chciałbym odpowiedź usłyszeć dlatego, że jest to również majątek zarówno gminy jak i, znaczy dysponowanie majątkiem przez gminę, a jest to majątek państwa i ja też jestem obywatelem tego kraju i czuję się odpowiedzialny za ten majątek. Następne mam pytanie czy istnieje, jakie istnieje ryzyko przy zaciąganiu zadłużenia przez miasto Kraków w związku ze zmianami tych przepisów, które stwarzają przymus zadłużania się tylko i wyłącznie w złotówkach, a z drugiej strony jakie jest ryzyko istniejącego już zadłużenia walutowego, czy na tyle to jest zabezpieczone, że nie grożą nam jakieś reperkusje w budżecie w przyszłym czasie na bazie tego co Pan Skarbnik mówił. Następnym punktem, który chciałem podnieść gdzie jest przygotowany projekt uchwały jest to monopolistyczne działanie MPO i wydaje mi się, że jest tutaj brak nadzoru ze strony Prezydenta ponieważ to co się tam dzieje w ramach przepływu środków między tym, że MPO wykonuje rolę składowania...

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam, mija dziesięć minut, proszę dalej kontynuować, ale...

Radny – p. W. Pietrus

To ja może zasygnalizuję, natomiast jeszcze jeden temat – budowa estakady nad Rondem Posad, postępowanie prokuratury jest również w tym zakresie, tej inwestycji, proszę o wyjaśnienia jakie są nieprawidłowości jeżeli Prezydent ma informacje na ten temat, chciałbym zapytać o bezpieczeństwo panujące na drogach gdzie nie nastąpiła w 100 % realizacja oznaczeń poziomych dróg to znaczy realizacja nastąpiła w wysokości 60 % całego zadania, chciałem zapytać o tolerowanie ogłoszeń i reklam w czasie kampanii wyborczej zasłaniających znaki drogowe, sygnalizację świetlną i braku reakcji ze strony zarządzającego drogami i – w zasadzie tyle, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Małgorzatę Jantos.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja będę głosowała za absolutorium ponieważ taka była przedyskutowana wola klubu i w związku z tym mnie to, czuję się zobligowana, ale chciałam o jednej rzeczy powiedzieć tutaj ponieważ wydaje mi się, że – i powtarzam właściwie to rok w rok po prostu – to znaczy cały czas mi się wydaje, że mówienie tutaj, ciągle jestem przekonana, że sformułowanie pytanie do nas Radnych mówiące o tym, że mamy poprzeć absolutorium lub nie w momencie, kiedy ma tak naprawdę patrzemy na procent wykonania budżetu jest jakiś takim nieporozumieniem, który mnie osobiście, mojej inteligencji dotyka. Bo cóż ja będę dyskutowała z liczbami, cóż mogę na ten temat powiedzieć. W mojej wypowiedzi chciałabym powiedzieć czy też wygłosić jedno zdanie, że procent wykonania budżetu nie świadczy bynajmniej o merytorycznym uzasadnieniu wydatków ponieważ poza tym wszystkim jest polityka prowadzona przez Pana Prezydenta, która mnie osobiście nie do końca odpowiada w związku z czym gdybyśmy dyskutowali o mojej wizji tego co uprawia i w jaki sposób zajmuje się miastem Pan Prezydent nie udzieliłabym absolutorium ponieważ jest to droga, która idzie w poprzek mojego myślenia o tym w jaki sposób można zarządzać tą firmą jaką jest miasto. Proszę Państwa w związku z tym ponieważ tak nie do końca nie mamy możliwości podsumowania czy jakiegoś takiego merytorycznego podsumowania polityki Pana Prezydenta w związku z tym za każdym razem, kiedy będę miała okazję przy absolutorium będę pokazywała swój dystans wobec udzielania absolutorium Pana Prezydenta ponieważ tak naprawdę nie wypada i nie można dyskutować z liczbami. Dlaczego o tym mówię i co mi przeszkadza, ponieważ to jest ciekawa rzecz, ponieważ ci z nas, którzy w jakiś sposób mają do czynienia np. z Wydziałem Edukacji ciągle mogą, w jakiś sposób w każdym przypadku tu się pojawia np. ta sprawa dystansu wobec zarządzania i polityki Pana Prezydenta, ja się nie zgadzam na tego typu opcję i w związku z tym nie przekonuje mnie to, że edukacja dostaje coraz więcej pieniędzy i że te potrzeby są mniej lub bardziej zaspokajane ponieważ cały czas twierdzę, że poza wykonaniem budżetu twierdzi się i znajduje się duży element tego co można nazwać merytorycznym uzasadnieniem wydatków. Nie widzę jakiegokolwiek woli współpracy urzędników ze mną w sprawach, które mnie obchodzą, które mnie dotyczą i na których, pozwolę sobie powiedzieć, nieco się znam. Do tej pory po paru uchwałach kierunkowych, w które się zaangażowałam, które zweryfikowałam i które przekazałam Panu Prezydentowi okazuje się, że Częstochowa, Koszalin i Zielona Góra zwróciły się do mnie i poprosiły mnie o wizyty żebyśmy dogadali czy w jakiś sposób doprecyzowali sprawy związane np. z bonem czasu wolnego, urzędnicy Pana Prezydenta w ogóle się tym nie zainteresowali, takich przypadków można byłoby mnożyć więcej. W związku z tym poprzę absolutorium bo taka jest wola, a demokracja też na tym polega żeby szanować wolę większości, ale w jakiś sposób dystansuję się wobec polityki, która według mnie nie jest polityką dalekosiężną tak jak mówił kiedyś Bastian, że dobry polityk to jest tylko ten, który nie widzi tylko koniec przyszłego tygodnia, ale sprawy dotyczące paru lat do przodu i w związku z tym nie popieram tego prowadzenia miasta, które jest mało charyzmatyczne, mało perspektywiczne i bardzo bezpieczne i zachowawcze, a to jest nie moja wizja prowadzenia tak pięknego i dużego miasta jakim jest Kraków. Chciałam tyle powiedzieć, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Mirosław Gilarski.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym zwrócić uwagę na kilka aspektów dotyczących wykonania budżetu 2007. Mianowicie w styczniu 2007 r., kiedy ten budżet był uchwalany pamiętamy był początek kadencji, by mnóstwo poprawek do budżetu, ostatecznie Pan Prezydent przyjął mnóstwo swoją autopoprawką, były to poprawki Klubu Platformy Obywatelskiej, mnóstwo zadań do budżetu bardzo ważnych, w ten sposób zyskał przychylność Klubu i budżet został przyjęty, natomiast z tych zadań blisko 50 % niedużych, niemniej bardzo istotnych zadań zostało zrealizowanych. Oczywiście Pan Prezydent pewnie powie, że to też z woli Radnych się stało bo były zmiany budżetowe, natomiast wśród tych zadań były zadania, o których tutaj wielokrotnie mowa przy okazji różnych dyskusji na Sesji, choćby Przedszkole Nr 5 na Ruczaju gdzie znalazło się w budżecie 2007 r., Pan Prezydent nie zrealizował, np. Szkoła Podstawowa Nr 53 na Ruczaju, było w budżecie 2007 Pan Prezydent nie zrealizował, kiedy był wniosek o 10 mln na stadion „Wisły” w styczniu 2007 r. Pan Prezydent go raczej nie przyjął, później okazało się, że doszło do pewnego rodzaju skandalu, w marcu nie odbył się mecz z Azerbejdżanem. To jest jakby jedna rzecz, która dotyczy tworzenia tego budżetu, widać, że to jest pewnego rodzaju metoda dosyć instrumentalna tworzenia tego budżetu, są potrzebne głosy więc przyjmujemy poprawkę jednego Klubu i w ten sposób budżet zostaje przyjęty. Natomiast ja chciałbym zwrócić uwagę jeszcze na dwie istotne rzeczy dotyczące budżetu, pierwsza to w ciągu ostatniego roku wojewoda i różne instytucje, które mają ku temu prawo uchylili 18 uchwał Rady Miasta Krakowa z czego 15 uchwał było projektami Pana Prezydenta, który ze sobą cały aparat urzędniczy z radcami prawnymi włącznie, z tych 18, 15 uchwał zostało uchylonych w tym uchwała jedna, którą uchylili Regionalna Izba Obrachunkowa uznając ją za sprzeczną z Konstytucją więc nie wystawia to dobrego świadectwa Panu Prezydentowi, taka sytuacja związana niewątpliwie z budżetem, również z budżetem miasta. I ostatnia rzecz też chyba istotna, w ostatnim czasie pojawiła się dosyć nieprzyjemna sytuacja, kiedy zatrzymano jednego z dyrektorów jednostki magistrackiej, wówczas pojawiła się również dyskusja co ze środkami unijnymi. Oczywiście istnieje niebezpieczeństwo, że w przypadku potwierdzenia sytuacji korupcyjnych samorząd mógłby zwracać środki bądź też jednostka, która aplikuje o te środki przez kilka lat, bodajże 3 lata, nie mogłaby o te środki aplikować. Wydaje się, że może być to – mam nadzieję, że do tego nie dojdzie w Krakowie – ale może być to pewnym zagrożeniem. Dlatego chciałbym zapytać Pana Prezydenta bo skądinąd wiadomo, że wówczas Pan Prezydent zlecił kontrolę w Zarządzie Dróg i Transportu po tym kątem, pod tym kątem czy wszystkie procedury dotyczące aplikacji o środki unijne, a również i wydatkowanie tych środków przebiegały zgodnie z przepisami, nie ma tam żadnych niebezpieczeństw i możemy spać spokojnie, chciałbym Pana Prezydenta zapytać o wyniki kontroli dotyczące wydatkowania tych środków europejskich w Zarządzie Dróg i Transportu. To wszystko, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Następny do głosu zapisałem się ja, ale nie chcę nadużywać swojego miejsca, w związku z czym bardzo proszę Pana Pawła Bystrowskiego, przygotowuje się Pan Jakub Bator.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Komisja Sportu i Turystyki odniosła się w dwóch zakresach, w dwóch członach swojej kompetencji do wykonania budżetu za 2007 r. w zakresie turystyka zaopiniowaliśmy

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

pozytywnie, w zakresie sport Komisja na wnioski o nie udzielenie pozytywnej opinii nie podjęła decyzji w tym zakresie. Co przemawiało za takim wynikiem głosowania. Przede wszystkim opinia Komisji Rewizyjnej, ja tutaj bardzo krótko, ale przytoczę jednak argumenty, które zostały podjęte, sprawy, które zostały zaznaczone przez Komisję Rewizyjną dotyczą dwóch zadań budżetowych, zadanie 8.1.6. – budowa basenów krytych i przeczytam bardzo krótko informacje po zapoznaniu się z informacją przez Komisję Rewizyjną. Wyjaśnienia złożone przez Panią Krystynę Kollbek – Myszkę uznano za niewystarczające i niepełne. Kolejna inwestycja, zadanie 8.1.11 – czyli boisko wielofunkcyjne przy ulicy Szablowskiego, tutaj podobna sytuacja, z przedstawionych przez wyżej wymienioną dokumentację wynika, iż nie zrealizowano zadania zgodnie z jego nazwą. Informacje o tym, że boisko wielofunkcyjne zamieniło się w boisko piłkarskie połączone z boiskiem do rugby i to jest ta wielofunkcyjność tutaj uznaliśmy za nieco zabawną dokumentację w tym kontekście. Były podnoszone również inne argumenty przez Radnych, Przewodniczący Rachwał mówił o braku pewnej strategii inwestycji, o tym, że są rozwleczone, rozgrzebane inwestycje przez całe lata, które nie są kończone podczas gdy wprowadza się nowe inwestycje takie jak hala Cracovii przy al. Focha robione tak ad hoc powiedziałbym, słusznie, jak najbardziej, każda złotówka inwestowana w sport jest złotówką dobrze wydaną, pytanie tylko czy akurat w tym miejscu należy to robić, czy to musi być. Pojawiały się inne argumenty również takie, które w zasadzie co roku pojawiają się, nie będę ich przytaczał. Odnośnie opinii Komisji Rewizyjnej ja tylko przypomnę zalecenia jakie Komisja Rewizyjna przedstawiła czyli, że zaleca się wyciągnięcie konsekwencji w stosunku do osób odpowiedzialnych za niewykonanie zaplanowanego zadania 8.1.11, zalecenie jest to tym bardziej istotne, że w roku ubiegłym Komisja Rewizyjna w toku badania sprawozdania z wykonania budżetu wskazywała na konieczność zintensyfikowania nadzoru nad Wydziałem Spraw Społecznych. Proszę Państwa nie chcę się długo rozwodzić w tej sprawie, ja powiem tylko po raz kolejny wniosek, apel środowiska sportowego, wielu Radnych o konieczności zreformowania zarządzania sportem w Krakowie, Wydział Kultury Fizycznej i Sportu i do tego jednostka miejska, która powinna realizować promocję, inwestycje miejskie. O tym będziemy mówić, apelować, mam nadzieję, że to w tej kadencji zostanie zrealizowane, przypomnę, że ta obietnica czyli powołanie Wydziału Sportu była złożona przez Prezydenta w toku kampanii wyborczej środowisku sportowemu o czym wielokrotnie przypominają, o tym przypominali na moje ręce, na ręce Radnych z Komisji Sportu. Kończąc nadmienię, że moja opinia, Komisji Rewizyjnej, Komisji Sportu odnośnie wykonania budżetu w ramach sportu nie przenosi się na pozostałe wymiary realizacji budżetu. Ja będę głosował za udzieleniem absolutorium, absolutnie popieram wykonanie, popieram, nie widzę zastrzeżeń w innych działach, co więcej jestem szczerze mówiąc zdumiony i wręcz oburzony negatywną opinią za wykonanie budżetu w dziale mienia, to jest wczorajsze posiedzenie Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego, jestem wstrząśnięty tą negatywną opinią, jeden z najlepszych, jeden z wielu, ale akurat w ramach Komisji, w której jestem mogę się wypowiadać bardziej obiektywnie, jeden z najlepszych wydziałów miejskich, tak, że jestem oburzony tą negatywną opinią nieuzasadnioną wczoraj i to tyle mojego wystąpienia. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja tylko muszę się odnieść tutaj do wystąpienia kolegi Radnego, ja doceniam wiele działań pozytywnych w branży sportowej przez Wydział Spraw Społecznych, natomiast ja tylko poruszyłem temat dlaczego podejmuje się realizację budowy hali od początku przy Focha, a np. przez lata nie pomaga się w dokończeniu modernizacji hali lodowiskowej. To tylko tyle. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa w ustawie samorządowej sprawa wykonania budżetu i dyskusji na temat absolutorium wzywa Radnych, jesteśmy wezwani do zabrania głosu i do czynnego uczestnictwa więc ja też będę starał się czynnie uczestniczyć. Oczywiście można do budżetu podejść tak jak to przedstawiono – i Pan Skarbnik i Pan Prezydent formalnie, znaczy plan na 31 grudnia, wykonanie na 31 grudnia jeżeli się zgadza budżet się należy. Gdyby tego chciał ustawodawca to by to zapisał w ustawie. Przypomnę tym, którzy mieli z tym do czynienia, tym, którzy nie mają to, że tak powiem jakby objaśnię, że w spółkach skwitowanie zarządu, które jest odpowiednikiem absolutorium przynajmniej jeśli chodzi o podsumowanie roku bierze się pod uwagę całokształt. Ale rozumiem, że takie podejście jest, taka interpretacja funkcjonuje, ja mówię, ja się z nią nie zgadzam, ale przyjmuję prawo do takiego interpretowania, to jest kwestia jakby decyzji, mam swoje zastrzeżenia potężne do budżetu, do realizacji budżetu, przedstawiałem jest zresztą Pan Prezydent parokrotnie, w tym temacie Pan Prezydent Trzmieł referował stanowisko Prezydenta. W sprawie Komisji Mienia powiem tak, ja osobiście się wstrzymuję, ponieważ jeżeli, wstrzymywałem, ponieważ jeżeli stan realizacji zadań pod tytułem wykupy, stan realizacji zadań pod tytułem regulacja stanów prawnych jest niski, oczywiście są jakieś uzasadnienia, jeżeli stan realizacji części inwestycji metropolitalnych jest bardzo niski no to uważam, że to nie jest dobre wykonanie. Nie będę tu Państwu czytał tych różnych rzeczy porównawczych bo to już było wielokrotnie robione, powiem tak, że dla mnie ten budżet trochę wygląda tak jak realizacja zadania hala widowiskowo – sportowa w Krakowie. Przypomnę, na początku w budżecie było 24,7 mln zł, potem zmieniliśmy na 440 tys., zrealizowaliśmy 98,9 % czyli praktycznie tak jak budżet. Mamy sukces bo wykonanie zadania jest prawie 100 %, zgadza się, mamy halę – nie mamy hali, tym niemniej ponieważ przyjęliśmy, że tak będziemy do sprawy budżetu podchodzić, ja też będę głosował za absolutorium, natomiast też chcę jasno powiedzieć, zresztą wzorem tego co powiedziała Pani Radna Jantos, wydaje mi się, że ta polityka, że te działania, które obrazuje ten budżet także porównując koniec do końca, koniec do początku, także porównując realizację zadań metropolitalnych, realizację części zadań infrastrukturalnych, realizację części zadań rzeczowych w poszczególnych wydziałach źle prognozuje temu miastu, obawiam się, że nasza sztandarowa inwestycja pod tytułem hala sportowo – widowiskowa przechodzi do historii, obawiam się, że przy innych inwestycjach będziemy mieli sporo problemów, moje głosowanie za absolutorium nie jest poparciem dla polityki Pana Prezydenta, jest stwierdzeniem, że słupki się zgadzają. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Jakuba Batora – nieobecny, Pan Dariusz Olszówka się zgłosił – nie, Pan Jerzy Połomski bardzo proszę.

Radny – p. J. Połomski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!
Panie Prezydencie!

Gdybym miał głosować za zdolnością Pana Lesława Fijała do bilansowania, do zdolności do bilansowania kwot po lewej i po prawej stronie to podniósłbym obie ręce. Analizując wykonanie budżetu oraz realizację zadań oraz znajdując te zadania, które nie zostały zrealizowane w swoim przekonaniu miałem wstrzymać się podczas głosowania, jednak decyzja Klubu jest taka, że poniekąd jestem zmuszony głosować za absolutorium, ale muszę tutaj wyraźnie powiedzieć, że nie jest to moja decyzja, podporządkowuję się decyzji Klubu za co przepraszam swoich wyborców i mieszkańców.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że już nikt z Państwa nie chciał zabrać głosu. Bardzo proszę w takim razie o odpowiedź, nie wiem czy Pan Przewodniczący Komisji Rewizyjnej chciał coś odpowiedzieć bo było parę pytań. Dziękuję, rozumiem, że Radni nie będą mieli pretensji. Kto ze strony Pana Prezydenta chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Skarbnik Lesław Fijał, bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Wysoka Rado Stołeczna Królewskiego Miasta Krakowa!

Na ile potrafię odpowiedzieć na te pytania, które padły na tej sali albo problemów wymagających wyjaśnienia na tyle postaram się odpowiedzieć. Jeśli czegoś nie będę wiedział bo związane jest ze sprawami prowadzonymi przez poszczególne wydziały będę prosił dyrektorów tych wydziałów o bliższe uszczegółowienie mojej odpowiedzi.

Rozpocznę od tego gdzie nikogo nie będę prosił aby mnie wspomagał w odpowiedzi.

A mianowicie Pan Radny Pietrus zapytał o ryzyko zadłużania się w złotówkach jak również czy ten dług, który mamy zaciągnięty w walutach obcych nie grozi jakimś ryzykiem. Jak Państwo wiecie każde zadłużanie się związane jest z oceną ryzyka kredytowego dokonywaną przez bank. To ryzyko kredytowe ma na celu czy wyszacowanie go, a później w oparciu o wysokość tego stwierdzonego ryzyka negocjacje kosztów udzielenia kredytu. Jeśli chodzi o ryzyko zadłużania się w złotówkach poddani jesteśmy tutaj ustawie prawo zamówień publicznych. To my dyktujemy warunki na jakich chcemy się zadłużać. Mówiąc my mówię o mieście, ogłaszamy przetarg gdzie w specyfikacji istotnych warunków zamówienia publicznego określamy parametry, na których chcielibyśmy się zadłużyć albo pozyskać kredyt z rynku kapitałowego i składane są oferty tak jak w normalnym postępowaniu przetargowym. Wybieramy najlepszą ofertę i ta stanowi przedmiot negocjacji konkretnych warunków umowy kredytowej. Mówiąc o ryzyku, a o tym mówiłem prezentując Państwu koszty bieżącej obsługi długu, ale również i spłaty kredytu, mówiąc o ryzyku związanym z nowelizacją ustawy o finansach publicznych dokonaną jednak pod wpływem lobby bankowego polskiego miałem na uwadze ryzyko wzrostu kosztów obsługi kredytów zaciąganych od roku 2007 w złotych polskich, a nie denominowanych w walutach obcych gdzie istnieje możliwość wejścia z bankiem w tzw. transakcję na zabezpieczenie kursu, po którym chcemy spłacić dany kredyt. Zatem jeśli będziemy planowali wielkość zadłużenia na lata następne będziemy musieli kalkulować koszty obsługi tego zadłużenia w złotych polskich, a koszty obsługi zadłużenia w złotych polskich oparte są na WIBOR-e, warszawskiej stopie procentowej, a nie na LIBOR-e, relacja między warszawską a londyńską oscyluje wokół relacji 2 : 1 czyli można liczyć się z podrożeniem kosztów kredytu zaciągniętego w roku 2007 w złotówkach w stosunku do kredytów gdybyśmy je zaciągnęli w walutach denominowanych. Stąd też użyłem słowa administrowanie długiem i kosztami jego obsługi, a nie zarządzanie. Jednostka samorządu terytorialnego okazuje się ułomną osobą prawną skoro ogranicza możliwości występowania jej w stosunku do innych podmiotów, gdzie nie zabroniono zaciągania kredytów w walutach obcych. Czy te kredyty, które zaciągnęliśmy w walutach obcych nie grożą nam ryzykiem. Grożą nam dokładnie tym ryzykiem związanym z wysokością kosztów obsługi, o którym powiedziałem mówiąc o kredytach zaciąganych w roku 2007. Niemniej jednak – i to jest moim zadaniem – uważam, że istnieje możliwość takiego szacowania kosztów obsługi zadłużenia i spłat zadłużenia, że pozwoliłobyśmy sobie również na finansowanie z kredytu nie tylko spłat kredytu, których zapadalności upływa, a co dopuszcza ustawa o finansach publicznych w ramach potrzeb pożyczkowych budżetu j.s.t., ale również i z przyrostu kredytu tak jak Państwu pokazywałem finansowania naszego programu inwestycyjnego. Czy on będzie mógł rósć w

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

nieskończoność? Nie. Uchwalony przez Wysoką Radę – prognoza długu – załącznik obligatoryjny do budżetu stanowi dla mnie podstawę wszelkich decyzji związanych z kształtowaniem się kategorii zadłużenia. Oczywiście Pan Przewodniczący Kośmider z uporem powtarza, że jest to stan formalny, przyjmuję prawo do takiego interpretowania warunków absolutorium, takie jest prawo i oczywiście możemy postępować niezgodnie z obowiązującym prawem, ale wtedy musimy liczyć się z konsekwencjami, w tym również z argumentem o nieznanym obowiązującym prawie. Następnie jeśli chodzi o pytania pana profesora Hausnera nie, nie jest mi znana liczba oczekujących na mieszkania. Ja tylko mówiłem o atmosferze towarzyszącej inwestycjom w mieszkalnictwo i że ona wcale taka zła nie jest jak czasami się o niej mówi. Między innymi w mojej rodzinie dwie osoby oczekują na mieszkanie, nie wiem jaki element tej kolejki oni stanowią, ale udział w rodzinie ich jest dość znaczny więc gdyby tak wszyscy mieszkańcy Krakowa mieli to kolejka jest długa, nie ulega wątpliwości. Ale nie tego dotyczyła moja wypowiedź. Następnie spadek bezrobocia, czym go tłumaczyć, czy wyjechali za granicę czy też znaleźli pracę. Myślę jeśli jest Pan Dyrektor Grodzkiego Urzędu Pracy mógłby tutaj bliżej wyjaśnić na temat problematyki bezrobocia i środków podejmowanych przez Grodzki Urząd Pracy w ramach posiadanego instrumentarium aby uaktywnić nieczynnych zawodowo, czasowo lub w sposób trwały. Ja chciałbym tylko powiedzieć, że jeśli chodzi o liczbę pracujących w Krakowie ta wzrosła ze 192.783 w roku 2006 do prawie 197 tys. w roku 2007. A zatem w części spadek liczby bezrobotnych nie ulega wątpliwości związany był z podjęciem przez nich pracy o czym mówi nam porównanie liczby zatrudnionych, liczby pracujących w Krakowie z końcem roku 2006 i z końcem roku 2007. Zmalała ona o 4 tys., zwiększyła się ona o 4 tys. pracujących. Wreszcie do Pana Radnego Gilarskiego. Panie Radny ja wprowadziłem w swojej prezentacji dodatkowy element, którego dotychczas nie prezentowałem, ten dodatkowy element w postaci wyświetlanego schematu dotyczył właśnie faktów dotyczących ilości wprowadzonych autopoprawką inwestycji programowych przez Pana Prezydenta, autopoprawką na skutek poprawek Radnych w roku 2006 i 2007. Pan pozwoli, że pójdę, wezmę te dane, które tam mam, pan powiedział nie zastanawiając się, połowa została wycofana.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę tylko chcę poinformować Państwa, taka propozycja porządku, będziemy kontynuować Sesję do godziny 15.30, o godzinie 15.30 przerwa półgodzinna, o godzinie 16.00 rozpoczniemy procedowanie drugiej Sesji, po zakończeniu niezwłocznie tej drugiej Sesji będziemy kontynuować Sesję obecną. Bardzo proszę Panie Skarbniku.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Więc problem polega na tym, że z tej mównicy o ogół staram się mówić o faktach i prosiłbym również aby Państwo Radni jeśli nie mają informacji służyć, finanse są jawne, powtarzam to co podczas prezentacji przedstawiałem, w roku 2006 w trybie autopoprawki Pana Prezydenta wprowadzonych zostało 45 zadań na łączną kwotę 47,5 mln zł, podczas roku budżetowego 2006 wycofanych zostało 6 zadań na 45 wprowadzonych na kwotę 5,2 mln zł. W żadnej mierze nie da się powiedzieć, że jest to połowa. Zaraz Panu powiem. Zrealizowano 39 zadań te, które pozostały w budżecie z inwestycji programowych wprowadzonych autopoprawką na kwotę 61,2 mln zł, wprowadzono 45 na kwotę 47,5 mln, zrealizowano 39, których koszt wyniósł 61,2 mln. Co to oznacza? Że były wprowadzone po prostu na zasadzie szacunku nie opartego, powiem eufemistycznie, o kosztorys inwestorski tylko i intuicję najprawdopodobniej. Rok 2007 wprowadzono 95 zadań na łączną kwotę 43,6 mln zł, w trakcie roku z tych 95 zadań zostało wprowadzonych z budżetu 13 zadań na kwotę 3,7 mln zł, zrealizowano pozostałe 82 zadania na kwotę 51,7 mln zł. Te 82 zadania miały swoją początkową kwotę w wysokości ok. 40 mln, 39,9 mln zł, ich koszt w trakcie roku

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

budżetowego wzrósł do 51,7 mln. Prosiłbym zatem Panie Radny o wcześniejsze zaczerpnięcie informacji, o wcześniejsze zaczerpnięcie informacji, być może, że ta inwestycja, o której Pan wspominał znalazła się wśród tych 13 zadań, ale to nie oznacza, że wycofano połowę zadań z autopoprawki Pana Prezydenta, jest to nieprawda. Wreszcie moje pytanie brzmi bo Pan Radny mówił o 15 uchwałach Wysokiej Rady, które zostały zakwestionowane przez pana wojewodę, jedna przez RIO i one się wiążą z budżetem. Nie jest mi znana żadna uchwała zmieniająca budżet podjęta przez Wysoką Radę Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa w roku 2007, która by w części lub w całości, albo inaczej, w całości lub w części była kwestionowana przez RIO albo unieważniona. Jeśli były to uchwały nie wiązały się one ze zmianami budżetu, mogły się wiązać z określonymi zadaniami, ale te nie stanowią przedmiotu absolutorium. Gdyby Regionalna Izba Obrachunkowa zakwestionowała choć jedną uchwałę zmieniającą budżet podjętą przez Wysoką Radę Pan Prezydent i ja zobowiązani byłibyśmy do poinformowania Wysokiej Rady. Skoro tego nie czyniliśmy to zmiany w budżecie w stosunku do planu uchwalonego na 1 stycznia 2007 były dokonane prawidłowo i nie budziły wątpliwości organu nadzoru finansowego nad jednostkami samorządu terytorialnego jakim jest Regionalna Izba Obrachunkowa w Krakowie, która notabene, o czym Pan Prezydent mówił, jeśli Państwo chcecie odczytam w całości opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej o wykonaniu budżetu miasta Krakowa za rok 2007, w całości opinia pozytywna nawet bez uwag, nawet bez uwag. Tak, że serdecznie dziękuję i prosiłbym bardzo może pana dyrektora odnośnie tych bezrobotnych gdyby zechciał powiedzieć o instrumentach i o stanie w tym zakresie bo tak jak się orientuję obecnie wśród bezrobotnych pozostają głównie ci ludzie, którzy wyznają swego rodzaju filozofię, którą chciałbym wyznawać gdy pójdę na emeryturę, a mianowicie, że praca męczy, a męka jest sprzeczna z naturą człowieka. To taka postawa filozoficzna, która czasami dotyka ludzi, którzy jeszcze na emeryturę nie poszli i proszę mi nie mówić, że nie jest tak bo znam parę osób, które taką filozofię wyznają. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę – proszę uprzejmie się przedstawić do mikrofonu.

Dyrektor GUP – p. M. Cebulak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja myślę, że krótko powiem, chyba trzeba się cieszyć, że bezrobocie nie rośnie tylko spada, a ono spada tak naprawdę wszędzie, zwłaszcza w dużych miastach, my jako Urząd nie robimy specjalnych rozliczeń z jakiego powodu. Są sytuacje takie, że osoby się wyrejestrują i nie mają obowiązku podawania dlaczego w taki sposób postępują. Natomiast powiem tak sprawa bezrobocie więcej między innymi i z tego powodu, że krakowski rynek pracy tworzy więcej miejsc pracy, Grodzki Urząd Pracy dysponuje też większą liczbą środków na aktywizację osób bezrobotnych i te dwa czynniki w jakimś sensie się nakładają, nie ma możliwości zweryfikowania, nie prowadzi się takich badań, przynajmniej my jako Urząd jaka liczba z tych osób, które wyrejestrowały się podjęła zatrudnienie za granicą, takimi danymi nie dysponujemy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę ktoś z Państwa Dyrektorów jeszcze? Bardzo proszę Pan Prezydent.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do kilku spraw szczegółowych chciałbym się odnieść, trzy z nich zgłoszone przez Pana Radnego Pietrusa, jedna sprawa zgłoszona przez Pana Radnego Gilarskiego, jedna ogólna dotycząca EURO bo w kilku wypowiedziach się pojawiały.

Pierwsza sprawa obszarowy system sterowania MONOPOL SIMENSA, w gruncie rzeczy trudno mi zrozumieć jest te propozycje ponieważ macie Państwo świadomość jakie procedury nas obowiązują, na każde prace ma być zorganizowany przetarg, w tym przypadku na zorganizowany przetarg zgłosiły się trzy firmy, były trzy oferty, jedną z nich był SIMENS, przetarg został rozstrzygnięty, przetarg jest realizowany. Żadna procedura nie przewiduje monitorowania czynników monopolistycznych, które ta firma stosuje. W związku z tym słuchając tego zarzutu nie bardzo rozumiałem w jaki sposób miałyby w ZDiT czy na poziomie Prezydenta taki monitoring monopolistycznych działań być realizowany. W związku z tym rozumiem, że zarzut jakiś się pojawia, ale ten zarzut ma być związany z procedurami, które nas obowiązują a nie iść w poprzek tych procedur. Druga sprawa również u Pana Radnego Pietrusa to jest problem nieprawidłowości związanych z zarządzaniem finansami w Zarządzie Dróg i Transportu, jest to nieprawdziwa interpretacja, do połowy lipca głównym księgowym był Pan Chrzastowski, od połowy lipca przez jakiś czas pełniła obowiązki Pani Szymanowska, potem została powołana na to stanowisko. W związku z tym nie było ani jednego dnia aby nie było nadzoru z poziomu głównego księgowego nad finansami tej firmy. Trzecia sprawa to jest MPO i monopolistyczne działania. Drodzy Państwo MPO wypełnia dwie funkcje, pierwszą to zarządza wysypiskiem i jest to funkcja, którą robi w imieniu miasta oraz zajmuje się odbiorem odpadów i tą funkcję wykonuje na rynku. Do tych czynności Pan Prezydent nie pełni żadnych funkcji nadzorczych. Jeśli chodzi o wypełnienie tej pierwszej funkcji jest ona prowadzona w taki sposób, że miasto nie ponosi z tego tytułu żadnych kosztów co oznacza, że MPO prowadząc swoją działalność w szczególności w tym drugim obszarze zdobywa środki na ewentualne uzupełnienie braków w prowadzeniu wysypiska. Rachunek kosztów w firmie prowadzony jest w sposób przejrzysty taki, że w sposób jednoznaczny można pokazać jak wyglądają przepływy finansowe i gdyby było tak jak Pan Radny mówił to już dawno Urząd Antymonopolowy zakwestionowałby tę działalność. Jak na dzisiaj nie ma żadnej decyzji Urzędu Antymonopolowego w tej sprawie, ale żeby iść naprzód czy żeby w jakiś sposób może lepiej spełnić oczekiwania Państwa MPO na wniosek Pana Prezydenta dokonało zewnętrznej, dla MPO została wykonana dodatkowa zewnętrzna ekspertyza przez POLINWEST i zmierzamy do tego, aby zarządzanie wysypiskiem było realizowane przez wydzieloną strukturę MPO co będzie jakby z zewnątrz patrząc bardziej klarowne i jaśniejsze w interpretowaniu tego co tam się dzieje. Dla mnie nie ma problemów w interpretowaniu ale jeśli dla zewnątrz jest spróbujemy tak to zorganizować żeby każdy czy z każdego miejsca patrzenia można tak samo to interpretować.

Pan Radny Gilarski pytał o kontrolę w zakresie wykorzystania środków unijnych w ZDiT, te kontrole, które były Urzędu Wojewódzkiego czy kontrola wewnętrzna nasza nie potwierdziły w żadnym elemencie złego wykorzystania tych środków natomiast nie możemy odpowiadać za działania prokuratury w tym względzie. Natomiast chcę powiedzieć, że w obszarze systemu transportowego również MPK realizowało zadanie, które było związane z wykorzystaniem środków unijnych, też kontrole w tym zakresie były i też nie zakwestionowane zostało nic. W związku z tym mogę interpretować, że środki unijne, które były wykorzystywane w rozwoju systemu transportowego miasta były realizowane poprawnie, żaden z nich nie został zakwestionowany. I ogólna uwaga dotycząca EURO, pojawiały się sformułowania, że nie mamy listy inwestycji, które są do wykonania, że nie do końca jest wiedza w tym względzie.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Drodzy Państwo w pierwszej części Sesji padła propozycja Pana Radnego Kośmidera, aby pochwalić Prezydenta za tę działalność, że w zakresie EURO po roku jesteśmy w sytuacji takiej gdzie zewnętrzne oceny, bo te dla mnie są najważniejsze, nie co my uważamy tylko co zewnętrzni eksperci uważają w tym względzie miasto Kraków lokuje się na jednym z pierwszych miejsc jeśli chodzi o przygotowanie do, w tym jest system transportowy, w tym jest proces inwestycyjny, który ma poprawić system transportowy. Drodzy Państwo jest kilka list, list, które powszechnie są znane, jest lista, która jest w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego bo może być związana z finansowaniem, jest złożony wniosek o aplikację środków unijnych na finansowanie poprawy systemu szynowego w mieście, jest lista, która jest listą pokazaną w UEFA bo ona ma pokazać dostosowanie systemu transportowego na wewnętrzne funkcjonowanie przewozów w mieście, jeśli są to inwestycje, które robimy wspólnie z Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad lub tylko są to przez nich inwestycje to jest to lista, która pokazuje możliwość przywiezienia gości w trakcie igrzysk do Krakowa. Jest wreszcie lista nasza wewnętrzna gdzie chcemy doprowadzić do tego, aby w perspektywie 4-ch lat poprawić infrastrukturę w około stadionową, drogową w związku z tym gdyby tak chcieć patrzeć to jest kilka list inwestycyjnych, każda realizuje inny cel czy każda realizuje inne oczekiwania podmiotu, dla którego jest przygotowana i w tym zakresie akurat miasto Kraków nie zalega, miasto Kraków wręcz wyprzedza o parę kroków do przodu oczekiwania tych, którzy oczekują, ale tych ciał eksperckich bądź tych ciał decyzyjnych. W związku z tym stwierdzenie, że nie mamy czegoś takiego jest trochę bolesne dla nas bo i wiedza o tym i sposób informowania o tym jest na tyle szeroki, że mówienie, że Prezydent czegoś nie dopełnia w tym względzie jest trudne do zrozumienia.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi Starowiczowi, bardzo proszę Pani Dyrektor Wydziału Skarbu Marta Witkowicz, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Nie myślałam, że będę musiała odpowiadać na zarzuty Pana Radnego Pietrusa bo tak mi przykro jest, że dwa razy z nim rozmawiałam na ten temat tłumacząc mu pewne zawisłości prawne dotyczące KPPU, ale widocznie informatorzy Pana Radnego, domniemam ze strony Urzędu Wojewódzkiego, przekazują bardziej wiarygodne informacje stąd będę musiała Państwu zabrać trochę czasu i wytłumaczyć sytuację związaną z funkcjonowaniem spółki KPPU bo zabrzmiało to tak strasznie groźnie, jako że gigantyczne odszkodowania nam grożą i tak nie bardzo, bardzo szczerze mówiąc nie wiem z jakiego powodu Pan Radny tak się martwi wojewodą, skarbem państwa zamiast jakby trochę skoncentrować się na raczej pomocy w kierunku tego co zrobić żeby ten majątek pozostał przy gminie, a o to cały czas stara się Pan Prezydent i my walcząc z pewnymi nieprawidłowościami, które miały miejsce zaznaczam dawno temu i nie z winy Pana Prezydenta Majchrowskiego ani w ogóle nie z winy organów gminy podkreślam. Proszę Państwa pewnie wynika to również z niezrozumienia różnicy pomiędzy wyrokiem sądu cywilnego a sądu administracyjnego, różnicą między wydaniem nieruchomości, a stwierdzeniem nieważności decyzji komunalizacyjnej i myślę, że stąd to jest to nieporozumienie i postaram się tutaj Państwu w krótkich słowach wyjaśnić, że te zarzuty, które Pan Radny Pietrus przedstawił jako uzasadnienie do nie udzielenia absolutorium w ogóle są niezrozumiałe w kontekście tego, że można sobie zadać pytanie co to ma wspólnego w ogóle z budżetem, udzielaniem absolutorium z wykonania budżetu i trochę mi się wydaje, że to jest takie troszeczkę szukanie na siłę winy tam gdzie jej nie ma. Proszę Państwa krakowskie przedsiębiorstwo KPPU spółka z ograniczoną odpowiedzialnością jest

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

dzisiaj w takiej sytuacji dlatego, że na przestrzeni lat 1991 – 1994 były wydawane błędne decyzje administracyjne, wydawane przez wojewodę podkreślam, decyzje, które ostatecznie zostały uchylone orzeczeniem Naczelnego Sądu Administracyjnego 14 stycznia 2004 r. Chcę powiedzieć, że to są decyzje, które mówiły o komunalizacji mienia na rzecz Gminy i podkreślam organy gminy działając w dobrej wierze miały prawo – skoro ktoś raz wydał decyzję – zadecydować w określonej formie na temat funkcjonowania Krakowskiego Przedsiębiorstwa Transportowo – Sprzętowego w Krakowie. 13 grudnia 1991 r. Rada Miasta podjęła uchwałę w sprawie wyboru organizacyjno – prawnej formy prowadzenia działalności gospodarczej wykonywanej dotychczas przez przedsiębiorstwo – które się nazywa – to jest ważne – Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowo – Sprzętowe w Krakowie. Proszę Państwa i powstała spółka jak większość z Radnych o tym wie, powstała spółka z udziałem 100 % własności gminy co nie oznacza proszę Państwa, że można sobie, że Prezydent Miasta czy Państwo jako Radni możecie sobie tej spółce odebrać ten majątek bowiem powstała osobna niezależna od gminy osoba prawna w sensie własnościowym ponieważ krakowskie przedsiębiorstwo KPPU jest przemysłowo – usługowe jest spółką, odrębną osobą prawną wpisaną do księgi wieczystej jako użytkownik wieczysty gruntu i właściciel budynków i ta sytuacja do tej pory się nie zmieniła, taki stan w księgach wieczystych jest nadal. I nie ma tutaj kompletnie żadnego znaczenia fakt, że w tzw. międzyczasie najpierw Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji wydał decyzję stwierdzającą nieważność decyzji komunalizacyjnej, następnie podtrzymaną – ogólnie już tutaj mówię – decyzją Naczelnego Sądu Administracyjnego. To, że stwierdzona została nieważność decyzji komunalizacyjnej nie zmienia nic w zakresie własności KPPU ponieważ ta decyzja nie mogła i nie wycofała z obiegu prawnego żadnych innych aktów stanowiących o władaniu majątkiem przez KPPU, a więc aktu założycielskiego jak i również wpisu w księdze wieczystej tak jak Państwu przed momentem mówiłam. I sytuacja, ponieważ sytuacja stała się taka, że w momencie, kiedy pojawiła się ta decyzja stwierdzająca nieważność decyzji komunalizacyjnej wówczas Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowo – Sprzętowe, a więc poprzednie przedsiębiorstwo, które wydawało się wszystkim, że nie istnieje no bo jak mogło istnieć skoro de facto dawno już powinno być wykreślone, okazało się, że to Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowo – Sprzętowe z przyczyn leżących po stronie sądu cywilnego nie administracyjnego nie zostało wykreślone z rejestru w momencie komercjalizacji czyli w 1992 roku i na tej podstawie wystąpiło z wnioskiem właśnie do Prezydenta o wydanie majątku myśląc sobie – tak wówczas funkcjonujący wówczas organ w postaci tymczasowego kierownika tego przedsiębiorstwa wyobrażał sobie, że można protokołem zdawczo – odbiorczym przekazać majątek podmiotu, który jest samodzielnym bytem prawnym. W związku z tym oczywiście stało się, że należało takiemu działaniu dać odpór i odmówiono wydania nieruchomości w formie przekazania jej protokołem zdawczo – odbiorczym. I Pan Prezydent powołał wówczas zarządzeniem taki zespół, który miał na celu wypracować pewne zasady na jakich ewentualnie można by było zwrócić majątek tego przedsiębiorstwa. Oczywiście zdajecie sobie Państwo sprawę, że zwrot tego majątku mógłby nastąpić tylko wówczas gdyby Rada Miasta, to jest kompetencja Rady, podjęła decyzję o likwidacji spółki i być, być może do tego by doszło, ale w międzyczasie okazało się proszę Państwa, że Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowo – Sprzętowe nie istnieje, nie istnieje bowiem sąd rejonowy w dniu 4 sierpnia 2006 r. wydał postanowienie o wykreśleniu KPTS z Krajowego Rejestru Sądowego, to postanowienie zostało podtrzymane w kolejnych postanowieniach sądu rejonowego i okręgowego 7 listopada 2006 r. i 27 kwietnia 2007 roku. Od tego ostatniego postanowienia Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowo – Sprzętowe wniosło skargę kasacyjną do tej pory nie rozpatrzoną. A więc na dzień dzisiejszy mamy taką sytuację, że rozmowy prowadzone o wydanie nieruchomości, o próby wydania, rozmowy w jaki sposób zlikwidować spółkę prowadzone byłyby z podmiotem, które nie istniało, nie istnieje

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

według nas na dzień dzisiejszy skoro zostało wykreślone z rejestru. Notabene sąd nic innego nie zrobił jak poprawił swój błąd, który popełnił w 1992 roku nie wykreślając tego przedsiębiorstwa z rejestru. I proszę Państwa w chwili obecnej mamy sytuację taką, że nie mamy przedsiębiorstwa, o które Pan Radny martwi się, nie mamy Krakowskiego Przedsiębiorstwa Transportowo – Sprzętowego bowiem jak coś jest wykreślone z rejestru to trudno mówić, że jest istniejącym bytem, ponadto proszę Państwa mamy sytuację taką, że ani wojewoda ani ten podmiot, którego nie ma nie wystąpił nigdy przeciwko gminie do sądu o wydanie nieruchomości więc jeżeli byłaby taka sytuacja jak Pan Radny tutaj podkreśla, że byt tego, funkcjonowanie tego przedsiębiorstwa KPPU jest bez tytułu prawnego, gdybyśmy nie mieli prawa tam funkcjonować to już dawno Wojewoda Małopolski wystąpiłby z wnioskiem do sądu. A więc chcę podkreślić jeszcze raz, że po pierwsze tak jak powiedziałam nie ma procesu żadnego, żaden proces się nie toczy przed sądem powszechnym o wydanie nieruchomości ani też o odszkodowanie, po drugie nie mamy w tej chwili z kim rozmawiać na ten temat, po trzecie chciałam jeszcze Państwu tutaj wspomnieć o jednej rzeczy, że mianowicie Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego w poprzedniej kadencji, ja wiem, że być może Pan Radny tego nie wie, ale 15 października 2006 roku Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego podjęła wniosek o nie podejmowaniu kroków likwidacyjnych Krakowskiego Przedsiębiorstwa Przemysłowo – Usługowego z uwagi na dobro gminy. Wniosek ten był jakby dodatkową wskazówką dla Pana Prezydenta aby jakiegokolwiek podjęcie decyzji w tym zakresie było związane z wypracowaniem pewnego porozumienia, które by w sposób wyczerpujący zabezpieczyło miejsca pracy pracowników zatrudnionych dotychczas w KPPU oraz rozliczenia przyrostu wartości majątku bo przecież zdajemy sobie z tego sprawę, że od tego momentu cały czas spółka wypracowywała pewien zysk i trudno mówić tutaj, że to jest zasługa wojewody czy też przedsiębiorstwa, którego już nie ma.

Tak, że reasumując, powiedziałam to w bardzo wielkim skrócie, sprawa jest skomplikowana prawnie i nie chciałam tutaj Państwa zanudzać, reasumując chciałam powiedzieć, że nie znajduję żadnego uzasadnienia w twierdzeniu, że jakakolwiek tutaj w tym momencie grozi gminie sprawa związana na dzień dzisiejszy z jakimkolwiek odszkodowaniem, ponadto zupełnie za jakiś pozbawiony podstaw prawnych uważam zarzut, że Krakowskie Przedsiębiorstwo – KPPU użytkuje bez tytułu prawnego bowiem tak jak Państwu powiedziałam to prawo do nieruchomości KPPU potwierdza nie podważony wpis do księgi wieczystej, a gmina jako podmiot oczywiście nie może dysponować w sposób swobodny mieniem spółki swojej, pomimo, że wydawałoby się, że skoro jesteśmy właścicielem to nic prostszego i takie jest rozumowanie praktyczne, że skoro jesteśmy właścicielem to można coś zabrać bo jedynym sposobem odzyskania przez gminę tego majątku, który został wprowadzony do spółki jest przeprowadzenie w trybie art. 290 kodeksu spółek handlowych likwidacji spółki. Mam nadzieję, że Państwo zrozumiecie po wyjaśnieniach moich, że to są argumenty, które przemawiają za tym, że ten wniosek jest zupełnie pozbawiony podstaw prawnych, mówię o wniosku, o uzasadnieniu do wniosku o nie udzieleniu absolutorium. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Dyrektor Kollbek – Myszka, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek – Myszka

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Wysoka Rado!

Pragnę złożyć wyjaśnienia odnośnie realizacji inwestycji sportowych po pierwsze oznaczonych w budżecie miasta symbolem 8.1.11. – jest to budowa boisk wielofunkcyjnych z lokalizacją przy ulicy Szablowskiego oraz w Parku Aleksandry z kwotą zaplanowaną przez

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Wysoką Radę i uchwaloną w budżecie 40 tys. zł. Lokalizacja w Parku Aleksandry nie była możliwa do realizacji z powodu podjęcia przez Wysoką Radę przystąpienia do planu zagospodarowania przestrzennego. Natomiast odnośnie boiska przy ulicy Szablowskiego, który wzbudzał największe emocje tutaj na sali chciałabym Państwu wyjaśnić, że boisko to znajduje się przy Szkole Mistrzostwa Sportowego, która zajmuje się szkoleniem wysoko wyspecjalizowanym piłkarzy, młodzieży piłkarskiej. Dlatego też na istniejącym obecnie boisku trawiastym zaplanowano położenie sztucznej nawierzchni. Zgłosił mój Wydział projekt tej modernizacji do Ministerstwa Sportu jednakże nie uzyskał dofinansowania w ramach programu Blisko boisko, w tym roku ponowimy taki wniosek. Tak, że wykonaliśmy zadanie, został projekt boiska wielofunkcyjnego przy Szablowskiego opracowany, wielofunkcyjność polega na sztucznej nawierzchni i na możliwości rozgrywania meczów piłkarskich oraz rugby. Prosiłam Pana Bystrowskiego o podanie choćby jednego powodu, dla którego w miejsce istniejącego boiska piłkarskiego budować korty bądź też boisko do koszykówki czy siatkówki, jednakże nie uzyskałam odpowiedzi. Odnośnie rezerwy celowej na budowę basenów krytych. Szanowni Państwo w Krakowie budujemy baseny i w tym roku zostanie oddane do użytku 30 kwietnia basen na Kurdwanowie przy ulicy Wysłouchów, w sierpniu w Młodzieżowym Centrum Sportu i Edukacji w Nowej Hucie, natomiast przewidziana lokalizacja w tejże rezerwie celowej 2007 czyli Prokocim Nowy ulica Kurczaba nie był możliwy do realizacji dlatego, że pozostał nieuregulowany stan prawny jednej działki, dwóch działek małych. Obecna na sali Pani Radna Grażyna Fijałkowska może potwierdzić, że dwa lata temu Prezydent zwrócił się do Collegium Novum do Senatu Uniwersytetu Jagiellońskiego z propozycją sprzedaży przez Uniwersytet na rzecz Gminy Miejskiej Kraków tychże działeczek z 98 % bonifikatą. Przyjęcie takiego wniosku było możliwe po wyrażeniu zgody przez Senat Uniwersytetu oraz Ministra Skarbu Państwa, dlatego procedura trwała tak długo. W ubiegłym tygodniu Pani Grażyna Fijałkowska przekazała dobrą wiadomość o wyrażeniu zgody przez Ministra Skarbu Państwa i możemy przystąpić do realizacji tejże inwestycji. Możliwe, że zaskoczenie budziła tak duża bonifikata, ale w trosce o dobro gminy Pan Prezydent zaproponował zakup działek za 2 % wartości na zasadzie wzajemności ponieważ na tych samych zasadach Uniwersytet zakupił od gminy 3 lata temu działki, inne działki. Tak, że Szanowni Państwo ustała przeszkoda i oprócz wspomnianych przeze mnie basenów, które będą oddane do użytku przystąpimy do budowy basenu w Prokocimiu Nowym. Kolejna sprawa poruszona przez Pana Przewodniczącego Rachwał to modernizacja lodowiska przy ulicy Siedleckiego, obecnie przekazana w użytkowanie na 30 lat Klubowi Sportowemu MKS „Cracovia” S.A. Dzięki projektowi zmiany w budżecie zaprezentowanej przez Prezydenta Miasta sześć tygodni temu, dzięki temu, że Państwo przyjęliście taką poprawkę zwiększyliśmy finansowanie tego zadania o 3 mln zł i możliwe było ogłoszenie przetargu na realizację modernizacji tego lodowiska na kwotę 6 mln zł, zostaną oddane do użytku jeszcze w tym roku trybuny dla widzów 1800 miejsc pomimo utrudnionej modernizacji z powodu palowania, warunków gruntowych w tymże miejscu, na ogłoszony przetarg wpłynęły 3 oferty, obecnie odbywa się wyłanianie tejże najkorzystniejszej, badanie prawidłowości złożenia ofert tak, że nic nie stoi na przeszkodzie żeby zrealizować cały zaplanowany zakres, zakres, który powiedziałabym jest możliwy do realizacji przy takim finansowaniu 6 mln zł. Pan Przewodniczący Bystrowski na posiedzeniu Komisji Sportu postawił wniosek o wydanie negatywnej opinii w sprawie wykonania budżetu w dziale kultura fizyczna mimo, iż wykonanie to wynosi 99,98 %.. Jednakże wniosek Pana Bystrowskiego nie uzyskał wymaganej większości wśród członków Komisji Sportu. Tak, że chciałabym zwrócić uwagę, że opinia wyrażona przez Pana Bystrowskiego na temat wykonania budżetu była raczej kierowana i to była jego osobista opinia pod moim adresem, a nie pod adresem Pana Prezydenta czy też Skarbnika bądź Wydziału Spraw Społecznych. Dziękuję.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, dziękuję jako prowadzący i dziękuję również w imieniu wszystkich za ten optymizm jak chodzi o halę lodowiskową, dziękuję Pani Dyrektor, bardzo proszę Pan Prezydent Tadeusz Trzmiel.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Znaczna część dyskusji nad projektem Komisji Rewizyjnej o udzielenie absolutorium dla Prezydenta Miasta Krakowa za rok 2007 była poświęcona realizacji programu inwestycyjnego miasta w roku 2007 i wykazana troska o realizację inwestycji w roku bieżącym czy w latach następnych obecnej kadencji. W związku z tym swoje wystąpienie chciałbym ukierunkować właśnie na te zagadnienia związane z realizacją programu inwestycyjnego miasta. Przede wszystkim chciałbym zwrócić uwagę Państwa i przypomnieć to o czym mówił Pan Skarbnik, że na inwestycje miejskie w 2007 roku wydano 740 mln zł i to nie ma odniesienia czy porównania do realizowanego programu inwestycyjnego w poszczególnych latach od początku krakowskiego samorządu. Przypomnę, że w roku 2006 na inwestycje wydaliśmy 502 mln zł i to co charakteryzuje rok 2007 to fakt, że w stosunku do 1 stycznia 2007 r. na inwestycje dzięki również Radzie Miasta Krakowa za co dziękuję, wydaliśmy 108 %, a więc budżet na inwestycje wzrósł w stosunku do stycznia 2007 roku, a zawsze z roku na rok czy w poprzednich latach było inaczej, zdejmowaliśmy pieniądze, ograniczaliśmy ilość nakładów na inwestycje i porównując 31 grudnia do 1 stycznia następnego roku rzeczywiście było to w granicach 100 %, dziś jest 98,1 %, ale w stosunku do stycznia 108 % i to chyba o czymś świadczy. Mówiąc o inwestycjach 2007 r. głównie mówiliśmy o niedociągnięciach, natomiast nie mówiliśmy o szeregu zadaniach inwestycyjnych, które zrealizowaliśmy. Ja przypominałem już Państwu Radnym ponownie przedstawiając wykaz inwestycji roku 2007, który ukazał się w grudniu jako element informacyjny Gazety Wyborczej. Przecież to znaczące inwestycje w zakresie transportu publicznego realizowane w ramach zintegrowanego programu operacyjnego rozwoju regionalnego to pierwszy po 7 latach odcinek linii tramwajowej, skrzyżowanie pod Dworcem, ul. Kamienna, to Krakowskie Centrum Komunikacyjne z tunelem drogowym, to można by powiedzieć pierwszym tunelem drogowym tego typu w Krakowie, to wreszcie Rondo Mogiłskie, którym przywróciliśmy komunikację pomiędzy Nową Hutą, a centrum Krakowa i to zaawansowanie inwestycji rokuje pewne nadzieje na to, że zostaną one zrealizowane zgodnie z harmonogramem. Sprawa kolejna to sposób prowadzenia inwestycji. Otóż wyciągając wnioski z doświadczeń minionych lat odnośnie przygotowania dużych inwestycji typu hala widowiskowo – sportowa, typu centrum kongresowe gdzie wydawało się, iż metoda pod klucz załatwi wszystko przy destabilizacji rynku w zakresie cen materiałów budowlanych, w zakresie cen robocizny okazało się, że w tych warunkach taka metoda nie zdaje egzaminu. Dlatego właśnie w 2007 roku przygotowanie dużych inwestycji miejskich jest realizowane w inny sposób, począwszy od konkursów architektonicznych na koncepcje architektoniczne dla takich obiektów jak Muzeum Sztuki Współczesnej, jak hala widowiskowo – sportowa, jest centrum kongresowe, jak stadion „Cracovii” i kolejne inne obiekty typu Urząd Stanu Cywilnego, przygotowujemy, mam nadzieję, jestem przekonany w sposób profesjonalny realizację tych inwestycji w najbliższym okresie czasu mając perspektywę tej kadencji i kolejnych. To dziś jesteśmy na etapie podpisywania umów z projektantami, którzy przygotowują projekt budowlany, dokumentację techniczną do etapu pozwolenia na budowę, to finalizujemy dokumentację techniczną i procedurę pozwolenia na budowę jeżeli chodzi o Muzeum Sztuki Współczesnej, w najbliższym czasie podpisujemy umowę z projektantem na przygotowanie dokumentacji do pozwolenia na budowę i

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

dokumentacji technicznej na halę widowiskowo sportową, finalizujemy negocjacje w sprawie centrum kongresowego, jutro podpisywana jest umowa na projektowanie stadionu „Cracovii” i to jest procedura, która w sposób systematyczny i profesjonalny doprowadzi do realizacji tych inwestycji bo przetarg nie będzie ogłaszany w oparciu o niewiadome tylko w oparciu o szczegółową specyfikację istotnych warunków zamówienia wynikających z przygotowanej dokumentacji technicznej. Wprowadzamy nową instrukcję przygotowania procesu inwestycyjnego, przedstawimy Państwu w najbliższym czasie nową strukturę organizacyjną zarządzania inwestycjami w mieście. Wiele troski wykazaliście Państwo odnośnie, ci, którzy wypowiadali się, odnośnie nakładów finansowych na inwestycje. Rzeczywiście pieniędzy brakuje na tak bogaty program inwestycyjny choć te inwestycje, które są przygotowywane i realizowane posiadają zabezpieczenie finansowe. Jeżeli nie ma w pełni finansowania „Cracovii” czy innych wskazanych tu przez Pana Radnego zadań inwestycyjnych typu Iwaszki, typu Ratusz to te zadania w zakresie finansowania przewidziane są również na lata następne w projekcie Wieloletniego planu inwestycyjnego, który przedłożyliśmy Wysokiej Radzie parę miesięcy temu, a mam nadzieję, że w najbliższym czasie powrócimy do jego procedowania. Zakres rzeczowy przewidywany do realizacji do końca 2010 roku w wielu przypadkach, ale finansowanie ze względu na brak środków jest przewidziane na rok 2011, a nawet na rok 2012. Ale nie pozostawiamy tej sytuacji bez reakcji na nią, otóż szukamy środków pozabudżetowych i przede wszystkim to jest model koncesji budowlanej wprowadzony pierwszy w Polsce i wiele z miast chce go naśladować. Wczoraj było Gorzów Wielkopolski, w Cann rozmawiała ze mną Pani Prezydent Gronkiewicz – Waltz na ten temat, że Warszawa chce się wzorować na rozwiązaniach krakowskich w tym zakresie.

W związku z tym nie tylko program parkingów podziemnych będzie realizowany w systemie koncesji budowlanej, ale najprawdopodobniej ogłosimy przetarg w miesiącu maju na koncesję budowlaną na obiekty hali widowiskowo – sportowej i na obiekt centrum kongresowego, a przede wszystkim liczymy na możliwość współfinansowania szeregu działań, również Igołomskiej, ze środków Unii Europejskiej, ale do tej pory poza Małopolskim Regionalnym Programem Operacyjnym, poza Kapitałem Ludzkim nie uruchomiono żadnych informacji, żadnych transz możliwości współfinansowania z innych źródeł, gdzie jest program operacyjny Infrastruktura i Środowisko – 63 mld euro, do tej pory nieuruchomiony, 26 listopada tu w tej sali w pawilonie Wyspiańskiego Pani Minister Glinkowska potwierdziła realizację całego szeregu programów współfinansowania ze środków Unii Europejskiej, do tej pory nie uruchomiono żadnych, nawet lista indykatorywna, która była weryfikowana do tej pory nie jest przedstawiona jako po prostu ostateczna. Mimo wszystko przygotowujemy te projekty i wnioski i w momencie ogłaszania kolejnych transz i możliwości zgłaszania wniosków do współfinansowania ze środków Unii Europejskiej cały szereg zadań będzie zgłaszanych przez nas. Natomiast tak jak zapowiadałem proszę Państwa środki uzyskane do współfinansowania z Unii Europejskiej będą zwalniać część nakładów inwestycyjnych zabezpieczonych w budżecie, będą przeznaczane na inne zadania inwestycyjne bądź będą przyspieszać ich realizację. Dlatego na dzień dzisiejszy mógł być tylko taki projekt finansowy i model finansowy tych zadań inwestycyjnych, o których tutaj mówiono. Z tematów szczegółowych praktycznie chciałbym się jedynie odnieść do niektórych, Igołomska dopiero niedawno po 2,5 roku otrzymaliśmy decyzję środowiskową po szeregu odwołań i na 30 czerwca będziemy mieć wniosek o ULD w tej sprawie i w tym roku najprawdopodobniej będziemy mieć pozwolenie na budowę. Występujemy do programu operacyjnego Infrastruktura i Środowisko o współfinansowanie, jeżeli takowe będzie będziemy wносить do Wysokiej Rady o wsparcie finansowe w zakresie wkładu własnego. To samo dotyczy ulicy Iwaszki, to samo dotyczy całego szeregu innych ulic. Jeżeli chodzi o Plac Wszystkich Świętych, o którym mówił tutaj Pan Radny Pietrus on jest realizowany w dwóch etapach więc on się pojawia na nowo w budżecie na zasadzie takiej, że pierwszy etap został

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

zrealizowany i został sfinansowany, natomiast pojawia się etap drugi gdyż wymaga on zakończenia, nie jest realizowany w całości. I odnośnię się jeszcze do jednej kwestii – konsultacji społecznych. Nikt nie zamknął konsultacji społecznych, myśmy rozpoczęli dopiero konsultacje społeczne. W Dublinie, z którym nawiązaliśmy kontakt i który wyraził wolę współpracy i podpisania umowy o współpracy z Krakowem konsultacje społeczne, które mają być również i dla nas przykładem trwały dla lokalizacji spalarni, trwały 10 lat, 10 lat, my mamy czas na wybudowanie spalarni do 2013 roku jeżeli chodzi o wybudowanie i oddanie do użytkowania. Proces inwestycyjny realizacji to jest 3 lata. W związku z tym teraz kontynuujemy konsultacje społeczne i jednym przykładem to mimo konfrontacyjnych początków, o których Pan mówił ze społecznością osiedli Przewóz, Rybitwy, Złocień kontynuowane są działania i współpraca w zakresie zaproponowanego przez tych protestujących ekologicznego okrągłego stołu. Pan Prezydent Starowicz odbył już jedno spotkanie i są zaplanowane kolejne spotkania, ale to nie są jedyne lokalizacje na terenie Krakowa bo jest jeszcze przykład Dzielnicy XIV gdzie konsultacje mają zupełnie inny wymiar i dlatego, że się odbywają spokojnie, normalnie i merytorycznie to nie są nagłaśniane medialnie i nikt o nich nie mówi, może w ten sposób będziemy prowadzić te konsultacje. Zamierzamy zaangażować ekspertów szwedzkich w konsultacje, akurat tak się składa, że są to Szwedzi pochodzenia polskiego więc mówią po polsku i mają łatwość nawiązywania kontaktu, którzy i w Dzielnicy XIV już odbyli jedno spotkanie, za chwilę będzie następne spotkanie, tutaj na tej sali przekonywali argumentami nie do podważenia, że właśnie zakład termicznej utylizacji odpadów komunalnych jest jedyną technologią w Europie w tej chwili, która powinna być stosowana i jedyną, która nie zagraża czy nie pogarsza stanu środowiska naturalnego. A więc jesteśmy na początku w dalszym ciągu drogi, nie zakończyliśmy żadnych konsultacji, będziemy je kontynuować, będziemy w dzielnicach XII i XIII kontynuować przez okrągły stół, w dzielnicy XIV poprzez bezpośrednie spotkania z Radnymi, przedstawicielami społeczności lokalnej bo tak ta społeczność lokalna sobie życzy. Jeżeli chodzi o realizację programu inwestycyjnego jest zapisane na lata 2008, 2009, 2010, doprecyzuje je projekt budżetu na rok 2009 gdyż tam prognoza czy projekcja programu inwestycyjnego obejmuje jeszcze rok 2011. Proszę Państwa staraliśmy się odpowiedzieć w gronie już wypowiadających się do tej chwili, ja jestem ostatnim mówcą ze strony Prezydenta Miasta Krakowa na w miarę wszystkie postawione przez Państwa pytania, rozumiem, że niektóre z pytań bardzo szczegółowych może albo w bezpośrednich kontaktach bądź na sesjach tematycznych, które może Państwo zaproponujecie abyśmy omawiali to zagadnienie, bądź na komisjach tematycznych, jesteśmy do dyspozycji Państwa. Dziękuję Państwu za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Panie Prezydencie. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych uzupełniająco? Bardzo proszę Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja tylko jedną rzecz nawiązując do wypowiedzi Pana Skarbnika, ja w swojej wypowiedzi stwierdziłem, że w roku 2007 Prezydent z tych zadań, które przyjął swoją autopoprawką jak Pan Prezydent bądź Pan Skarbnik stwierdził było ich 95, połowy z nich nie zrealizował, podtrzymuję to zdanie dlatego, że z tych 95 zadań, które przyjął swoją autopoprawką 13 wypadło z budżetu w roku 2007, natomiast wiele z tych zadań formalnie zrealizowanych choćby przykład szkoły podstawowej Nr 53 przy ul. Skośnej 8 zrealizowanych w tym sensie, że przygotowana dokumentacja Pan Prezydent nie raczył przyjąć w budżecie miasta na 2008. I cóż z tego, że w statystyce Panie Skarbniku i słupki się zgadzają i zadanie zostało

XXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

zrealizowane – Szkoła Podstawowa 53 przy ul. Skośnej 8 w Kobierzynie powtarzam – skoro nie zostało to przyjęte do budżetu, w projekcie budżetu 2008, również Pan Prezydent autopoprawką bo taka poprawka była zgłoszona również nie przyjął. W związku z tym podtrzymuję to co powiedziałem, z tych 95 gdyby również dodać te zadania, które Pan Prezydent nie przyjął do kontynuacji, a powinien je przyjąć zostanie około połowy, w tym 13 w roku 2007, które się pojawiły, a kolejne po prostu nie zostały wpisane do budżetu miasta 2008 jako kontynuacja spośród tych 95 ze stycznia 2007. To jest jedna rzecz. Natomiast druga a propos tego, że w 2007 r. różne właściwe ku temu organy uchylili 18 uchwał Rady Miasta Krakowa z czego 15 było projektami Pana Prezydenta, ja powiedziałem, że spośród tych 15 była jedna uchwała, którą uchylili Regionalna Izba Obrachunkowa uznając ją za sprzeczną z Konstytucją i tyle, i tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał, ale Pan Prezydent już zakończył, w imieniu Pana Prezydenta tak stwierdził. Rozumiem, że zakończyliśmy dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 610 Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa. II czytanie projektu oraz głosowanie odbędzie się na XLII Sesji o godzinie 16.00. Przechodzimy do kolejnego punktu:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁAŃ DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH ZASAD UDZIELANIA POMOCY FINANSOWEJ PRZY REMONTACH ELEWACJI BUDYNKÓW MIESZKALNYCH W KRAKOWIE.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 553, II czytanie, referuje Pan Radny Mirosław Gilarski, uprzejmie proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Jest to projekt uchwały Grupy Radnych, który dotyczy renowacji fasad mówiąc w dużym uproszczeniu, już jesteśmy po I czytaniu, dyskusja jest odbyła ponad miesiąc temu, Pan Prezydent negatywnie odniósł się do tego projektu uchwały pisząc wprost w swojej opinii, że nie ma podstawy prawnej do wydatkowania tego typu środków, natomiast ta uchwała jest uchwałą kierunkową i do tej uchwały jako takiej rozumiem, że Pan Prezydent nie widzi żadnych przeciwwskazań żeby ją uchwalić. Natomiast w międzyczasie, kiedy był okres dosyć długi, zresztą zachęcaliśmy jako Grupa Radnych do składania poprawek wpłynęła poprawka Pana Radnego Bogusława Kośmidera dotycząca tej uchwały, ona dosyć w istotny sposób zmienia tą uchwałę, natomiast po dyskusji w Grupie Radnych uznaliśmy, że dla dobra idei, dlatego aby stworzyć w Krakowie racjonalny program rewitalizacji ujmujący również dofinansowanie czy różne formy wspomagania wspólnot czy podmiotów, które chciałyby te fasady remontować przyjmujemy tą poprawkę Pana Radnego jako autopoprawkę, myślę, że już co do zmienionego tą autopoprawką projektu uchwały Pan Prezydent nie będzie miał uwag jeśli chodzi o pewne formalności, jeśli chodzi o podstawę prawną. I to tyle, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja tylko Państwu Radnym przypominam, że za 10 minut będę kończył pierwsze posiedzenie Sesji i będzie sprawdzenie obecności. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja złożyłem tzw. poprawkę Misztala, nie ma tutaj Pana Radnego Misztala, byłego Radnego, ale to była taka poprawka, która dotyczyła uchwały, ale ją zmieniała, ale ponieważ on był ojcem tego typu pomysłów ja coś takiego wprowadziłem, proszę Państwa ta poprawka rzeczywiście rozszerza możliwość stosowania działań w zakresie nie tylko elewacji, ale w ogóle remontu budynków w Krakowie, ja sygnalizowałem Państwu o różnych miastach, które w Polsce w tej sprawie różne rzeczy robiły, ale wydaje się, że niektóre dobre doświadczenia, które tam zaproponowaliśmy, a więc rozszerzenie dotychczasowej uchwały w sprawie pomocy dla obiektów zabytkowych, chodzi o rozszerzenie kwotowe oraz o rozważenie wprowadzenia preferencji dla remontów elewacji – to jest jakby pierwsze działanie i tu zwracam uwagę, że te elewacje to nie jest takie bez kozery ponieważ moja peregrynacja po kilkunastu miastach w Polsce wskazuje, że tam gdzie rozpoczęto remonty elewacji zaraz potem szły dalsze remonty. Więc to jest trochę tak jak „kwiatek do kozucha”, jak się kupuje ładną czapkę to potem zmienia się resztę ubrania. Proszę Państwa no cóż, 70 % nieruchomości w Krakowie wymaga remontu, to jest pierwszy krok, mam nadzieję, że do wakacji powstaną co najmniej dwie uchwały w tej sprawie, uchwała w sprawie pożyczek – jest taka, ale ona jest zbyt restrykcyjna i uchwała w sprawie podatku od nieruchomości oraz także sprawy kwotowe dotyczące rozszerzenia uchwały w sprawie finansowania remontu obiektów zabytkowych. Pieniądze na to w przyszłym roku myślę, że mogą być dość spore, ponieważ w przyszłym roku będziemy mieli pierwsze efekty naszej polityki mieszkaniowej i można liczyć, ja tak szacuję, że w granicach między 5 a 10 mln dodatkowo będzie można w to włączyć, to jest potężna kwota. I ostatnia sprawa tą całą sprawę, treść tej uchwały konsultowałem głównie z Wydziałem Mieszkalnictwa stąd mam nadzieję, że już żadnych wątpliwości w tej materii nie ma łącznie z tym, że wycofałem się z bardziej szczegółowych zapisów uznając, że to powinno pójść w szczegółowych uchwałach. Już naprawdę ostatnia sprawa, proszę Państwa to jest pierwszy krok, za chwilę na tej podstawie powinniśmy się spotkać jako Radni z wydziałami stosownymi i przygotować stosowne, już nie kierunkowe, ale merytoryczne uchwały bo tak naprawdę w nich jest cała przyszłość tej zmiany, ja mam takie uchwały z innych miast, które spełniają te wszystkie wymagania, ale myślę, że w Krakowie zrobimy to w sposób bardziej oryginalny i tyle i myślę, że rozpoczynamy szybki marsz do tego żeby w Krakowie było po prostu ładniej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja tylko chcę zapytać Radnego Mirosława Gilarskiego bo Pan skierował pismo do Przewodniczącej Rady Miasta Krakowa, czytam, w imieniu Grupy Radnych informuję, że przyjmujemy poprawkę do druku 553 z dnia 11 kwietnia Radnego Bogusława Kośmidera jako autopoprawkę i Pan to potwierdza? Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 553, głosowanie projektu łącznie z poprawkami w bloku głosowań. Kolejny druk:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO CHEŁM – ZAKAMYCZE II.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 569, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz, uprzejmie proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Uchwała według druku 569 to uchwała w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Chełm – Zakamycze II, który to projekt był Państwu szczegółowo

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

przedstawiany przez projektanta planu Pana Andrzeja Zastawnika podczas I czytania. Do projektu tej uchwały wpłynęły poprawki Panów Radnych. Pierwsza poprawka Pana Wojciecha Hausnera do projektu uchwały, która postuluje zmianę przeznaczenia działki Nr 9/3 przeznaczonej w projekcie planu pod zabudowę jednorodzinną na tereny rolne. Opinia do tej poprawki, opinia Pana Prezydenta Miasta Krakowa jest negatywna ponieważ nie tak jak podano w uzasadnieniu ta działka w Studium położona jest w terenach przeznaczonych do zainwestowania, bez wątplenia znajduje się w granicach terenów inwestycyjnych ponieważ wymagana jest przez ustawę zgodność planu ze Studium przeznaczenie tej działki pod zabudowę mieszkaniową jest w pełni uzasadnione zgodne ze Studium i zgodne z prawem. Kolejne poprawki zostały złożone przez Kajetana d' Obyrna, to są cztery poprawki. Pierwsza z nich dotyczy obszarów przewidzianych pod zabudowę mieszkaniową i postuluje przesunięcie linii z zabudowy, zmniejszenie odległości zabudowy od ulicy na odległość 15 m i ta poprawka została zaopiniowana przez Pana Prezydenta pozytywnie. Kolejna poprawka dotyczy przeznaczenia działek oznaczonych numerami 26/3 do 26/7 znajdujących się w projekcie planu w terenach przewidzianych jako obszary rolne i włączenie ich do obszarów mieszkaniowych. Jako uzasadnienie do tej poprawki była konieczność podniesienia ich wartości jako działek gminnych. Tymczasem z naszego rozpoznania wynika, że te działki pozostają własnością osób fizycznych, które w procedurze planu nie składały uwag do projektu planu, a zatem przyjęły do wiadomości projektowane przeznaczenie tego terenu pod tereny, pod funkcje rolnicze. Kolejna poprawka Nr 3 i 4 dotyczy zmian parametrów zagospodarowania terenów mieszkaniowych i dotyczy działek będących własnością gminy, postuluje zmniejszenie powierzchni biologicznie czynnej, a także powiększenie terenów przewidzianych do wykorzystania pod zabudowę i te dwie poprawki zostały przez Pana Prezydenta zaopiniowane pozytywnie jako podnoszące rzeczywiście wartość nieruchomości gminnych. I 13 poprawek złożonych przez Pana Przewodniczącego Grzegorza Stawowego. Pierwsza poprawka dotyczy...

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam bardzo tu mam zapisane, że poprawki Komisji złożone po terminie, jak się Pani do tego...

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

My mamy, to są poprawki nie Komisji tylko to jest poprawka złożona przez Pana Radnego Grzegorza Stawowego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Tak, przepraszam.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pierwsza poprawka dotyczy terenów zabudowy mieszkaniowej wzdłuż ulicy Olszanickiej i postulowana zmiana linii zabudowy powiększająca teren przewidziany do zainwestowania i ta poprawka jest zaopiniowana przez Pana Prezydenta pozytywnie i o podobnej treści poprawka również postulująca przesunięcie linii zabudowy i powiększenie terenu przewidzianego do zainwestowania na obszarze IVMN2 została zaopiniowana przez Pana Prezydenta pozytywnie. Natomiast do wszystkich pozostałych poprawek od numeru 3 do 13 opinia Pana Prezydenta jest negatywna. Poprawka Nr 3 dotyczy włączenia działek położonych w terenie, przewidzianych w projekcie planu pod tereny rolnicze do terenu zabudowy mieszkaniowej czyli rozszerzenie terenów zabudowy mieszkaniowej. Czy ja mogłabym prosić o pokazanie tego na planszy. To zostało zaopiniowane przez Prezydenta negatywnie jako rozszerzenie nie mające swojego uzasadnienia w Studium, które jest podstawą przygotowania projektu planu.

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

Kolejne poprawki 4, 5, 6 i 7 dotyczą również rozszerzenia terenów budowlanych położonych w rejonie ulicy Przyszłości i ulicy Wyzgi, a także przedłużenia niezbędnej do obsługi tych terenów ulicy 9KDW tak oznaczonej w projekcie planu i te cztery poprawki zostały zaopiniowane przez Pana Prezydenta negatywnie z uwagi na niezgodność ze Studium, na brak możliwości obsługi komunikacyjnej terenów położonych na południe od ulicy Przyszłości. Poprawka numer 8 postuluje zmianę przeznaczenia działek przewidzianych w planie pod zabudowę jednorodziną na zabudowę wielorodziną i ustalenie dla nich maksymalnej wysokości budynków 14 m. Jest to uzasadnione wydanymi decyzjami administracyjnymi niemniej jednak ta poprawka została zaopiniowana przez Pana Prezydenta negatywnie z uwagi na fakt, że właściciele tego terenu składali uwagę do planu, która została uwzględniona w zakresie wysokości zabudowy w takim zakresie, w jakim plan uzyskał uzgodnienie Zespołu Jurajskich Parków Krajobrazowych, dalsze podwyższanie zabudowy byłoby z tym uzgodnieniem sprzeczne, jak również sprzeczne jest przeznaczanie tego terenu pod zabudowę wielorodziną jako niespójne z założeniami i z zasadami ochrony obszarów położonych w Zespole Jurajskich Parków Krajobrazowych i z sąsiadującą zabudową. Fakt, że taka decyzja została wydana i została zrealizowana nie może być powodem do sankcjonowania tego w prawie miejscowym zdaniem opinii Pana Prezydenta. Poprawka numer 9 postuluje włączenie części działki przewidzianej pod teren otwarty teren niezabudowany zielony do obszarów zabudowy jednorodzinnej. To jest duża działka, której fragment miałby być przeznaczony pod zabudowę. To również zostało zaopiniowane negatywnie przez Pana Prezydenta z uwagi na niezgodność ze Studium i z uwagi na jakby brak logiki układu przestrzennego, to jest po prostu poza istniejącym terenem przewidzianym do zainwestowania, terenem częściowo już zainwestowanym, dodatkowe rozszerzenie obszaru inwestycyjnego.

I kolejne poprawki – 10, 11, 12, 13 – które w swojej treści dotyczą paragrafu 14, ale w istocie po wyjaśnieniu dotyczą paragrafu numer 12, który to paragraf dotyczy ustaleń dla terenów od 1 do 6MN1 i określają warunki zabudowy dla terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej. Jeden z tych terenów – 4MN1 – według poprawki złożonej przez Pana Grzegorza Stawowego miałby uzyskać inne niż pozostałe tereny warunki zabudowy, które powiększają możliwości inwestycyjne tego terenu zmniejszając powierzchnię biologicznie czynną minimalną oraz powiększając powierzchnię przewidzianą do zainwestowania, a także zezwalają na dopuszczenie realizacji płaskich dachów w postaci tarasów. W projekcie uchwały jest wymóg stosowania dachów spadzistych zgodnie z wymaganiami Jurajskich Parków Krajobrazowych o kącie nachylenia dachu 30 do 45 stopni, te cztery poprawki również zostały zaopiniowane przez Pana Prezydenta negatywnie.

Jeszcze dla Państwa informacji mimo tego, że w opiniach Pana Prezydenta znajduje się taka uwaga, wszystkie poprawki złożone przez Państwa, które uzyskały negatywną opinię Pana Prezydenta wprowadzają zmiany, które będą wymagały ponowienia procedury planistycznej, częściowo ponowienia uzgodnień w zakresie ochrony środowiska i przyrody i w zakresie zgodności z wymaganiami Zespołu Jurajskich Parków Krajobrazowych, a także będą wymagały ponowienia wyłożenia planu do publicznego wglądu.

Jeszcze tytułem uzupełnienia, podczas I czytania prezentowaliśmy Państwu również autopoprawkę Prezydenta Miasta Krakowa do tego druku i ona jakby jest częścią treści tej uchwały.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę teraz o zabranie głosu Pana Grzegorza Stawowego, który składał oświadczenie, bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja chciałem jedną rzecz tutaj zaznaczyć, faktycznie tak jak Pani Dyrektor mówiła w poprawkach od numeru 10 do 13 jest podany paragraf 14, ja go wpisałem, natomiast jest to zwykła pomyłka pisarska, chodzi o paragraf 12 i te wszystkie zapisy, które znajdują się w tych poprawkach są zgodne z paragrafem 12 w związku z tym składam stosowne oświadczenie do tego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

W związku z tym, że są zgłoszenia mieszkańców w temacie poprawek bardzo proszę, ale krótko, o zabranie głosu Pana Adama Strzałkę, bardzo proszę, musi Pan do protokołu, Pan się zgłosił ja rozumiem, że Pan podtrzymuje chyba, że chce Pan wycofać swój głos. Przygotuje się Pani Karolina Zadencka – Mleczeko.

Pan Adam Strzałka

Panie Prezydencie! Szanowna Rado!

Ja mam tylko pytanie gdzie jest wykaz tych poprawek, które uwzględnił Prezydent i których nie uwzględnił, czy by można było to otrzymać, mam tylko tyle.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Rozumiem, że Państwo z obsługi Rady Panu udziela, dziękuję, bardzo proszę o zabranie głosu Panią Karolinę Zadencką – Mleczeko i przygotowują się kolejne osoby Pan Ryszard Latocha i Pan Bartłomiej Bieda. Każda dotyczy innej sprawy, nie mogłem tego zrobić. Ja rozumiem, że Państwo nie chcą zabrać głos? Pani Karolina Zadencka – Mleczeko, dziękuję, bardzo proszę Pan Latocha Ryszard, bardzo proszę.

Pan Ryszard Latocha

Dzień dobry, witam Państwa, ja reprezentuję mieszkańców, jestem jednym z nich, terenów, do których odnoszą się poprawki, które zostały negatywnie zaopiniowane przez Pana Prezydenta, zresztą nie jest to nowość ponieważ te tereny są wyłączane, to znaczy wyłączone spod możliwości zabudowy, a raczej utrzymywane w stanie terenów rolnych już od dłuższego czasu. Mimo starań mieszkańców właścicieli tych terenów po prostu odbijamy się od ściany pod jakimiś pretekstami bo trudno nazwać to powodami, np. powoływanie się na wartości przyrodnicze tych terenów, kiedy te tereny są od 12 lat nie uprawiane, były to tereny rolne, blokuje się możliwość przekształcenia tych terenów i pójścia na rękę mieszkańcom dla których te tereny są sprawą życiową, ponieważ ludzie mają dzieci, dzieci też muszą gdzieś mieszkać natomiast ci mieszkańcy ten teren, który był dużo większy jako rolniczy na przestrzeni ostatnich kilku lat został dookoła zabudowany domami.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja przepraszam Pana, za chwilę będzie sprawdzenie obecności.

Pan Ryszard Latocha

Ten teren został obudowany domami gdzie została tylko praktycznie jak wynika z rysunków polana nie zabudowana i podejrzewam, że wszelkie wystąpienia mieszkańców, które tam były blokujące dewelopera czy blokujący już wystawione wuzetki są inspirowane przez mieszkańców, którzy już tam mieszkają. Zresztą w Krakowie nie jest to żadna nowość bo na kilku innych terenach mieszkańcy już mieszkający blokują jakąkolwiek możliwość mieszkańcom, którzy by chcieli tam się wybudować i zamieszkać. W Urzędzie Miejskim

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

czyli w Wydziale Planowania wnioski były składane już od roku 2000 czy 2003, już nie pamiętam dokładnie i powtarzam, odbijamy się od ściany, jedyną szansą jest żeby wreszcie może nam się uda przemówić do Państwa, bezpośrednio do Radnych jeżeli już mam taką możliwość, to jest naprawdę życiowa sprawa dla okolicznych mieszkańców, którzy zaznaczam przy ulicy Chełmskiej te tereny uzbrajali – gaz, wodę, kanalizację, telekomunikację – inwestowali, a teraz nie mogą ich dzieci się budować. Teraz odnośnie tego, że te tereny nie mają dostępu, nie mają komunikacji. Występują tam na tych działkach i wśród właścicieli występują służebności, które łączą w wewnętrznym zakresie i wspólnie właściciele mogą tam drogi wyznaczyć udostępniające wszystkie te działki, w zakresie poprawek od tej 6 do 9, jest to możliwe do zrobienia wewnątrz, po prostu na zasadzie umów cywilnoprawnych, jest to wewnętrzna sprawa mieszkańców tylko żeby to robić to muszą być te tereny po prostu udostępnione do budowy o co jedynie mogę prosić i apelować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy Pan Bartłomiej Bieda chce zabrać głos? Czy z tej samej grupy tematów? Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa, Pan Prezydent chce odpowiedzieć czy Pani Dyrektor, bardzo proszę Pan Kajetan d' Obyrn później Pan Grzegorz Stawowy, ale rozumiem, że nie ma dyskusji, tylko w temacie poprawek.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący ja składałem poprawki w związku z czym w temacie swoich poprawek chciałem się wypowiedzieć. Cieszę się, że Prezydent pozytywnie zaopiniował te trzy poprawki, które złożyłem jakby dzieląc mogą troskę o mienie Gminy. Natomiast co do czwartej poprawki rzeczywiście się tam pomyliłem, to nie jest teren gminy, trochę się rozpedziłem, to jest teren prywatny, tam nie były w tej sprawie składane żadne uwagi, ale mimo to uważam, że możemy zostawić tą poprawkę i proszę o jej przyjęcie, tam z uwarunkowań i urbanistycznych i środowiskowych nie wynika, aby przekształcenie tych pięciu działek miało czemuś zaszkodzić.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że Pan Radny Haunser rezygnuje, bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja chciałem się pokrótce odnieść do tych uwag, które zostały złożone przeze mnie, pozytywnie zaopiniowane przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, a które mają negatywną opinię Prezydenta. Po pierwsze w terenie 6R postanowiliśmy włączyć dwie działki, jedyne dwie działki, które na długości kilkuset metrów nie były działkami budowlanymi, one nie były działkami budowlanymi ponieważ jedno z towarzystw ochrony nad zwierzętami wnioskowało o zakaz zabudowy z powodu migracji zwierząt tylko, że później się okazało, że na etapie rozpatrywania uwag po drugiej stronie ulicy dopuszczono zabudowę szeregową więc tak de facto tą potrzebę pozostawienia terenów wolnych zlikwidowano. W związku z tym nie ma powodów żeby dwóch właścicieli spośród kilkudziesięciu, którzy mają tereny koło siebie było stratnych na tym i stąd ta propozycja włączenia. Dla terenów przy ulicy Przyszłości postanowiliśmy po wizji lokalnej, chciałbym to podkreślić, po wizji lokalnej włączyć te tereny do zabudowy, na początku próbowaliśmy kawałki tak jak było to możliwe żeby nie doszło do potrzeby odrolnienia i drugiego

XLI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. posiedzenie
23 kwietnia 2008 r.

wyłożenia, okazało się to niemożliwe, postanowiliśmy całość tych terenów włączyć nie wyznaczając dróg wewnętrznych, a bazując na zapisach z projektu planu, który mówi jasno i wyraźnie, że w planie miejscowym mogą być lokalizowane drogi dojazdu wewnętrzne, które nie są wyznaczone liniami rozgraniczającymi. Na tej podstawie można te tereny skomunikować i negatywna opinia mówiąca o tym, że nie ma tych terenów podpiętych, nie da się ich podłączyć do drogi jest trochę nieprawdziwa w kontekście rozpatrzenia uwag dla działki 53, która również nie jest podpięta do drogi, a która to uwaga została rozpatrzona pozytywnie i przekwalifikowana z działki rolnej na budowlaną i tutaj chcąc działać konsekwentnie wobec uwag rozpatrzonych przez Prezydenta postanowiliśmy te działki włączyć do terenów budowlanych. Natomiast te tereny przy ulicy 3KDW, ich przekwalifikowanie na MW jest tylko konsekwencją usankcjonowania stanu obecnego, tam stoją budynki wielorodzinne, które w sytuacji, kiedy są wpisane na terenie jednorodzinnych, w sytuacji jakiegokolwiek wybuchu gazu, pożaru ich odtworzenie i odbudowa jest tylko możliwa w parametrze z planu miejscowego, natomiast one są znacznie wyższe i znacznie intensywniejsze. To samo dotyczy terenów, które się mieszczą w poprawkach od 10 – 13, tu chodzi o dodanie jednego obszaru do tych terenów MN1, które dopuszczają zabudowę bliźniaczą zgodnie z pozwoleniem na budowę przy czym chciałbym podkreślić, że w pozwoleniach na budowę nie przepisaliśmy trzech rzeczy, dominant wysokościowy, który jest niezgodny z planem, obniżenia wskaźnika miejsc parkingowych, który jest niezgodny z planem i jeszcze jednej rzeczy, na którą też się nie zgodziliśmy, akurat w tej chwili mi uciekła, ale to chyba było najmniej istotne. Natomiast ja popełniłem błąd, teren dziewiąty nie jest objęty pozwoleniem na budowę, to był wniosek właścicielki terenu żeby tą działkę przekwalifikować, myśmy ją zaproponowali do przekwalifikowania w takim obszarze żeby zmieścił się tam jeden dom jednorodzinny tak aby zaspokoić zapotrzebowanie na dom jednorodzinny. Ja bym bardzo prosił o poparcie tych poprawek. Opiniując Komisja Planowania miała pełną świadomość, że one powodują drugie wyłożenie i w niektórych obszarach potrzebę uzgodnień, jednak pozwolę sobie przypomnieć, że w poprzedniej kadencji ten plan nie został uchwalony z powodu protestów mieszkańców, właśnie z powodu tego, że te tereny nie były budowlane. Więc wydaje mi się, że dobrze żeby Rada wyszła naprzeciw zapotrzebowaniom mieszkańców i przekwalifikowała te tereny i dopuściła na nich zabudowę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 569, głosowanie projektu łącznie z autopoprawką i poprawek w bloku głosowań.

Proszę Państwa bardzo proszę Państwa Radnych o przybycie na salę, będzie teraz sprawdzenie listy obecności. Bardzo proszę o uruchomienie systemu sprawdzenia listy obecności. Czy wszyscy dokonali czynności sprawdzenia obecności? Dziękuję bardzo.

Zamykam pierwsze posiedzenie XLI zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Ogłaszam przerwę do godziny 16.00, o godzinie 16.00 odbędzie się Sesja XLII, po zakończeniu tej Sesji będziemy kontynuować drugą część Sesji XLI. Dziękuję bardzo.

PRZERWA DO GODZINY 16.00.

Stenogram sporządziła,
na podstawie zapisu
na taśmach magnetofonowych,
Maria Duś